



Consejo Económico y Social

Distr. general
6 de julio de 2012
Español
Original: chino

Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

Aplicación del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

Segundo informe periódico presentado por los Estados partes en virtud de los artículos 16 y 17 del Pacto

China* ** ***

[30 de junio de 2010]

* Con arreglo a la información transmitida a los Estados partes acerca de la publicación de sus informes, el presente documento no ha sido editado.

** El informe del Estado parte también incluye los informes de Macao (China) (E/C.12/CHN-MAC/2) y Hong Kong (China) (E/C.12/CHN-HKG/3).

*** El presente documento se presentó junto con la actualización del documento básico común (HRI/CORE/CHN/2010).

Índice

	<i>Página</i>
Prefacio.....	3
1. Artículo 1. Libre determinación.....	5
2. Artículo 2. Medidas adoptadas por el Estado parte para garantizar el ejercicio pleno de los derechos económicos, sociales y culturales.....	6
3. Artículo 3. Igualdad de género.....	12
4. Artículo 6. El derecho al trabajo.....	17
5. Artículo 7. El derecho a condiciones favorables de trabajo.....	23
6. Artículo 8. Derechos sindicales.....	34
7. Artículo 9. El derecho a la seguridad social.....	39
8. Artículo 10. Protección de la familia.....	46
9. Artículo 11. El derecho a un nivel de vida adecuado.....	50
10. Artículo 12. El derecho a la salud.....	60
11. Artículos 13 y 14. El derecho a la educación.....	71
12. Artículo 15. El derecho a la vida cultural y los beneficios de la ciencia.....	80
 Anexo 1	
Miembros del grupo de trabajo interdepartamental que ha elaborado el informe sobre la aplicación del Pacto.....	89
Organizaciones no gubernamentales e instituciones académicas consultadas durante la elaboración del presente informe.....	89
 Anexo 2	
Gráficos 1 a 19.....	90

(Nota: Los artículos 4 y 5 del Pacto no se refieren a derechos específicos, por lo que no es necesario facilitar información sobre la aplicación de esos dos artículos según lo establecido al respecto.)

Prefacio

1. La República Popular China ratificó el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (en adelante, "el Pacto") en febrero de 2001. El 27 de junio de ese mismo año, el Pacto entró en vigor en el país. El 27 de junio de 2003, China presentó su informe inicial sobre la aplicación del Pacto en el plazo previsto. El Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de las Naciones Unidas examinó el informe de China entre el 27 y el 29 de abril de 2005, y aprobó sus observaciones finales el 13 de mayo. De conformidad con los artículos 16 y 17 del Pacto y con el reglamento del Consejo Económico y Social, el 30 de junio de 2010 China debía presentar su segundo informe sobre la situación de la aplicación del Pacto al Secretario General de las Naciones Unidas para su remisión al Consejo Económico y Social.

2. El segundo informe de China sobre la aplicación del Pacto se ha redactado con arreglo a la compilación de directrices relativas a la forma y el contenido de los informes que deben presentar los Estados partes en los tratados internacionales de derechos humanos (HRI/GEN/2/Rev.5) y a la directrices recientemente revisadas del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales respecto de la elaboración de informes con arreglo al Pacto (E/C.12/2008/2). El informe inicial de China incluye leyes, reglamentos jurídicos y mecanismos normativos que no se han revisado ni actualizado desde entonces, y que por tanto no se repetirán en el presente informe.

3. El presente informe se centra en exponer la situación y los progresos relativos a la aplicación del Pacto por China entre 2005 y 2009, en relación con las prácticas legislativas y judiciales nacionales, incluidos los problemas y cuestiones existentes. El informe consta de tres partes: la primera parte, redactada por el Gobierno Central, abarca la situación y los progresos de China respecto de la aplicación del Pacto; la segunda parte, elaborada por el Gobierno de la RAE de Hong Kong, ofrece información sobre la aplicación del Pacto en la Región Administrativa Especial (RAE) de Hong Kong de la República Popular China; en la tercera parte, redactada por el Gobierno de la RAE de Macao, se examina la aplicación del Pacto en la Región Administrativa Especial (RAE) de Macao de la República Popular China.

4. El Gobierno de China concede gran importancia a las observaciones finales formuladas por el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales en su examen del informe inicial de China sobre la aplicación del Pacto, y durante el proceso de diseño y aplicación del 11º Plan quinquenal de desarrollo económico y social de China (2006-2011) se han tenido plenamente en cuenta las obligaciones dimanantes del Pacto y las recomendaciones razonables del Comité, y se ha hecho todo lo posible para transformarlas en medidas de política acordes con la situación nacional de China. Las principales recomendaciones del Comité, como la elaboración de un plan de acción nacional sobre derechos humanos, ya se han llevado a la práctica. En el presente informe no solo se expone la situación relativa a la aplicación de los artículos pertinentes del Pacto, sino que también se ofrecen respuestas a las recomendaciones formuladas en las observaciones finales del Comité.

5. Con el fin de acometer la tarea de compilar la información para este segundo informe sobre la aplicación del Pacto, en octubre de 2009 se estableció un grupo de trabajo interministerial encargado de redactarlo, bajo la dirección del Ministerio de Relaciones Exteriores de China e integrado por organismos que incluían unos 30 departamentos legislativos, judiciales y administrativos. Durante la preparación del informe, el grupo recabó las opiniones de unas 20 organizaciones no gubernamentales (ONG) e instituciones académicas de investigación de ámbito nacional (véase una lista completa en el anexo 1). En la preparación del material relacionado con su esfera de competencia, cada

departamento consultó por separado con las instituciones académicas de investigación y las ONG de esa esfera en particular. Para elaborar el informe también se solicitó ampliamente la opinión del público en general a través del sitio web del Ministerio de Relaciones Exteriores.

6. Con el fin de mejorar la calidad del informe, en febrero de 2010 China y Australia celebraron conjuntamente un simposio sobre la elaboración de informes de aplicación, que sirvió para promover entre los departamentos participantes la comprensión de los requisitos solicitados por las Naciones Unidas para la redacción de esos informes y el proceso de su examen por el Comité.

7. El Gobierno de China concede gran importancia a la difusión y la sensibilización en relación con el Pacto, y ha fortalecido el conocimiento y la participación del público en general con respecto a ese instrumento, la elaboración de informes de aplicación y el proceso por el que se examina el cumplimiento de los Estados partes. En el segundo semestre de 2010, la Asociación de las Naciones Unidas de China organizará un concurso de conocimientos sobre el Pacto a través de su sitio web con el fin de mejorar el nivel de comprensión de la población china.

1. Artículo 1

Libre determinación

1. Todos los pueblos tienen el derecho de libre determinación. En virtud de este derecho establecen libremente su condición política y proveen asimismo a su desarrollo económico, social y cultural.

2. Para el logro de sus fines, todos los pueblos pueden disponer libremente de sus riquezas y recursos naturales, sin perjuicio de las obligaciones que derivan de la cooperación económica internacional basada en el principio de beneficio recíproco, así como del derecho internacional. En ningún caso podrá privarse a un pueblo de sus propios medios de subsistencia.

3. Los Estados Partes en el presente Pacto, incluso los que tienen la responsabilidad de administrar territorios no autónomos y territorios en fideicomiso, promoverán el ejercicio del derecho de libre determinación, y respetarán este derecho de conformidad con las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas.

En su informe inicial sobre la aplicación del Pacto, China indicó con claridad que, desde la creación de la República Popular China, el pueblo ejerce todo el poder estatal; el pueblo chino se convirtió en dueño del Estado y, mediante las reformas agrarias a escala nacional y otras reformas democráticas, se convirtieron en dueños y beneficiarios de los medios de producción y la riqueza de la sociedad. China puso en práctica el sistema de asambleas populares, y el pueblo chino pasó a ejercer su poder por medio del Congreso Nacional del Pueblo y las asambleas populares locales. El pueblo chino puede determinar de manera autónoma cuáles son las cuestiones nacionales de mayor importancia en las esferas política, económica, social y cultural, así como disfrutar plenamente del derecho de libre determinación. Las disposiciones de la Constitución y los arreglos sistémicos pertinentes ya se incluyeron en el informe inicial y no se repetirán innecesariamente.

2. Artículo 2

Medidas adoptadas por el Estado parte para garantizar el ejercicio pleno de los derechos económicos, sociales y culturales

1. Cada uno de los Estados partes en el presente Pacto se compromete a adoptar medidas, tanto por separado como mediante la asistencia y la cooperación internacionales, especialmente económicas y técnicas, hasta el máximo de los recursos de que disponga, para lograr progresivamente, por todos los medios apropiados, inclusive en particular la adopción de medidas legislativas, la plena efectividad de los derechos aquí reconocidos.

2. Los Estados partes en el presente Pacto se comprometen a garantizar el ejercicio de los derechos que en él se enuncian, sin discriminación alguna por motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social.

3. Los países en desarrollo, teniendo debidamente en cuenta los derechos humanos y su economía nacional, podrán determinar en qué medida garantizarán los derechos económicos reconocidos en el presente Pacto a personas que no sean nacionales suyos.

En su informe inicial sobre la aplicación del Pacto, China aclaró la situación relativa a la promoción de un sistema jurídico que proteja los derechos económicos, sociales y culturales de los ciudadanos, el desarrollo de la cooperación económica y técnica a escala internacional, y la salvaguardia de los derechos e intereses legítimos de los nacionales extranjeros en China. Por consiguiente, no se repetirá el material conexo de forma innecesaria. Desde que China presentó su informe inicial en 2003, ha adoptado las nuevas leyes y medidas que se mencionan a continuación con respecto a las esferas citadas.

1. Legislación, programas y medidas más recientes

1) El 14 de marzo de 2004, en el segundo período de sesiones del Décimo Congreso Nacional del Pueblo, se aprobó una enmienda a la Constitución en virtud de la cual se introducía la frase "El Estado respeta y protege los derechos humanos". La incorporación de los derechos humanos en la Constitución tuvo repercusiones a largo plazo en la causa homónima en China, y marcó una nueva etapa de desarrollo histórico en la construcción de un sistema jurídico nacional basado en los derechos humanos.

2) Con el fin de hacer efectivo ese principio constitucional, el Estado ha adoptado nuevas medidas encaminadas a perfeccionar el sistema para garantizar los derechos humanos y ha incorporado esa causa en la estrategia nacional de desarrollo económico y social. En marzo de 2006, el Congreso Nacional del Pueblo de China aprobó el 11° Plan quinquenal de desarrollo económico y social de China, en cuyo marco se establecieron los objetivos de desarrollo y una hoja de ruta para las esferas económica, social y cultural del país en el período 2006-2010. Entre esos objetivos figuraban la creación de un nuevo entorno rural socialista; la promoción del desarrollo regional coordinado; la construcción de una sociedad concienciada con la conservación de los recursos y respetuosa con el medio ambiente; el desarrollo prioritario de la educación; la mejora del nivel de salud de la población; y el fortalecimiento de la acción cultural.

3) En sus observaciones acerca del informe inicial de China sobre la aplicación del Pacto, adoptadas en 2005, el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

recomendó al país que formulara un "plan de acción nacional sobre derechos humanos". En abril de 2009, China dio a conocer su primer Plan de acción nacional sobre derechos humanos (2009-2010). Era el primer programa nacional de China centrado específicamente en los derechos humanos, y abarcaba diversas esferas relacionadas con los derechos civiles, políticos, sociales, económicos y culturales. Entre ellas se incluían objetivos de trabajo y medidas concretas para ese período de dos años con miras a garantizar el derecho a disfrutar de un trabajo, un nivel de vida básico, seguridad social, salud y educación, así como los derechos culturales y ambientales, los derechos e intereses de los agricultores y la protección de los derechos humanos durante la reconstrucción posterior al devastador terremoto de Sichuan, además de los derechos de las minorías étnicas, las mujeres, los niños, las personas mayores y los enfermos. Las organizaciones sociales, las ONG, los medios de comunicación y el público en general participaron activamente en la difusión y aplicación del plan de acción. A principios de diciembre de 2009, el Gobierno de China realizó una evaluación provisional de la aplicación del plan, cuyos resultados demostraron que todas las tareas asociadas a sus objetivos concretos se habían llevado a cabo en la fecha prevista, y que el grado de aplicación de los indicadores cuantificables que requerían dos años para su finalización era aproximadamente del 50%, o incluso del 65% en algunos casos, lo que representaba una excelente base para el pleno cumplimiento de dichas tareas.

Además, desde la presentación de su informe inicial de aplicación, China ha seguido perfeccionando su sistema jurídico a fin de asegurar los derechos económicos, sociales y culturales. La situación de la aplicación de cada derecho específico y la legislación conexas se explicarán en la sección relativa al artículo correspondiente del Pacto.

2. Cooperación internacional en la esfera de los derechos humanos

1) Recepción de ayuda por China

Entre 2006 y 2010, China recibió un total de 308 millones de dólares de los Estados Unidos de tres organismos, a saber, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA). Algunos de los proyectos conexos se destinaron a apoyar el establecimiento general de una sociedad del bienestar en China, la mitigación de la pobreza, el desarrollo equitativo y la gobernanza pública, la promoción de los conocimientos en la esfera de los derechos del niño y el desarrollo de políticas relacionadas con la infancia, la salud reproductiva, la prevención y el tratamiento del sida, la igualdad de género, y la cooperación Sur-Sur. En relación con las esferas citadas, el Gobierno de China y los organismos de las Naciones Unidas pusieron en marcha un importante conjunto de investigaciones sobre políticas altamente efectivas que han llegado a constituir una importante referencia para la formulación de políticas nacionales conexas. Desde 2005, China ha recibido ayuda por valor de 727 millones de dólares de los Estados Unidos a través de canales bilaterales, y ha iniciado la cooperación para realizar 118 proyectos. Gracias a los proyectos internacionales de ayuda al desarrollo se han realizado contribuciones positivas al desarrollo de la economía de la región occidental de China, lo que ha permitido reducir la brecha entre las regiones occidentales y orientales y promover el desarrollo integral, coordinado y sostenible de la economía y la sociedad de China; también han representado un firme apoyo a los compromisos contraídos por China respecto de la aplicación del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, lo que ha elevado el nivel de disfrute de esos derechos por los ciudadanos chinos.

2) Ayuda exterior prestada por China

China respeta el principio del beneficio recíproco sin condiciones políticas, y contribuye sin reservas al desarrollo de la economía y la promoción del progreso social de

los países receptores de ayuda. Desde la década de 1950, China ha proporcionado toda la ayuda que le ha sido posible a más de 120 países y regiones en desarrollo, con lo que ha contribuido al desarrollo de más de 2.100 proyectos que abarcan diversas esferas como la agricultura, la industria, el transporte, las comunicaciones, la conservación de agua, la cultura, la educación y la higiene. China también ha reducido o cancelado sin condiciones 380 deudas a cuyo pago debían hacer frente 50 países pobres muy endeudados o menos adelantados, que vieron así reducida la carga de su deuda. La ayuda prestada por China ha tenido un efecto positivo en la mejora de las condiciones de desarrollo económico y social en otros países en desarrollo, donde ha mejorado la capacidad de desarrollo autónomo, han aumentado el empleo y los ingresos y se ha erradicado la pobreza, lo que ha supuesto beneficios reales y tangibles para los habitantes de los países receptores de ayuda.

En los últimos años, gracias al desarrollo continuo de su economía nacional, China ha aumentado progresivamente el nivel de ayuda exterior. Con el fin de reforzar la cooperación Sur-Sur, en la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo celebrada en el marco de la Cumbre de las Naciones Unidas de septiembre de 2005 y en la Cumbre de Beijing del Foro de Cooperación China-África que tuvo lugar en noviembre de 2006, el Sr. Hu Jintao, Presidente de China a la sazón, anunció un conjunto de cinco medidas de política dirigidas a los países en desarrollo y otras ocho destinadas a África, en las que destacaba el fortalecimiento de la cooperación en proyectos relacionados con los medios de vida de la población, por ejemplo en los ámbitos de la agricultura, la asistencia médica y la atención de salud, y la educación. China se ha adherido al principio de que "la propia palabra debe ser digna de confianza, y las propias acciones deben dar fruto", y ha cumplido sus promesas con prontitud en un esfuerzo por ampliar el alcance de los beneficios obtenidos. Los países en desarrollo han acogido con entusiasmo esa actitud, muy bien valorada por la comunidad internacional.

En septiembre de 2008, en la reunión de alto nivel sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas, el Sr. Wen Jiabao, Primer Ministro de China, anunció seis medidas de ayuda que el Gobierno iba a destinar a otros países en desarrollo durante los cinco años siguientes en esferas tales como la producción agrícola, la ayuda alimentaria, la asistencia médica y la higiene, la educación y la formación, la producción de energía limpia, la cancelación de deudas y las exenciones arancelarias. En noviembre de 2009, en la cuarta Conferencia Ministerial del Foro de Cooperación China-África, el Sr. Wen Jiabao anunció ocho medidas de ayuda del Gobierno de China a los países africanos para los tres años siguientes en numerosos ámbitos como la protección del medio ambiente, las energías limpias, la investigación científica, la concesión de préstamos en condiciones de favor, la cancelación de deudas, la agricultura, la asistencia médica y la atención de salud, y los intercambios culturales. China ha llevado a la práctica esas medidas con determinación.

1) En relación con la salvaguardia de los derechos económicos, sociales y culturales, China ha mantenido excelentes relaciones con los organismos internacionales competentes, como la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), la Organización Internacional del Trabajo, la Organización Mundial de la Salud y la UNESCO. Desde que China y el ACNUDH firmaron en 2000 un memorando de entendimiento para la cooperación técnica, las dos partes han puesto en marcha seis proyectos de cooperación en tres esferas clave, a saber, la ratificación del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos; la aplicación del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales; y la educación en materia de derechos humanos. Entre esos proyectos se incluye la celebración, en septiembre de 2007 en Ginebra y en marzo de 2008 en Beijing, de sendos "cursos de formación sobre el fortalecimiento de la participación de la sociedad civil en la labor del Estado para dar cumplimiento a las convenciones de derechos humanos". En marzo de 2008 también se organizó en China un simposio internacional sobre la justiciabilidad de los derechos económicos, sociales y culturales. Por medio de esos proyectos se ha promovido una mayor

comprensión entre los departamentos legislativos, judiciales y administrativos y las instituciones académicas competentes de China respecto de la aplicación de los artículos del Pacto en la legislación interna.

3. El principio de no discriminación

China ya ha ratificado toda una serie de convenciones internacionales de derechos humanos en el ámbito de la lucha contra la discriminación. Los órganos legislativos de China consideran que la formulación de una definición unificada del término "discriminación" es muy compleja, y que la utilización de leyes diferenciadas para prohibir los fenómenos y problemas concretos de discriminación que puedan surgir representa un enfoque más específico y viable en la práctica, de mayor utilidad para proteger los derechos e intereses de grupos especiales, con lo que la prohibición de la discriminación se hace efectiva de manera firme.

Por lo que se refiere al respeto, la protección y la realización de los derechos consagrados en el Pacto, China ha respetado sistemáticamente el principio de no discriminación. Todos los ciudadanos de China son iguales ante la ley y gozan de los derechos consagrados en el Pacto en pie de igualdad. Distintas leyes como la Constitución de China, la Ley de autonomía étnica regional, la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer, la Ley de protección de los derechos e intereses de las personas mayores, la Ley de protección de menores, la Ley de protección de los discapacitados y la Ley de promoción del empleo prohíben expresamente cualquier discriminación por motivos de origen étnico, grado de instrucción, sexo, edad o discapacidad, contienen disposiciones sobre la aplicación concreta del principio de no discriminación en sus ámbitos de aplicación específicos, y protegen los derechos e intereses de los grupos especiales.

4. Respuestas a las recomendaciones pertinentes que figuran en las observaciones finales

1) Establecimiento de una comisión nacional de derechos humanos (párrafo 41)

China aún no ha establecido una institución nacional de derechos humanos tal como se define en los Principios de París, pero hay numerosos departamentos con responsabilidades similares. El Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo y departamentos gubernamentales en diferentes niveles han creado oficinas de recepción de correspondencia y atención al público para recibir, investigar y tramitar denuncias. Los departamentos de supervisión se encargan de vigilar el comportamiento de los funcionarios y órganos gubernamentales. China está dispuesta a seguir considerando la posibilidad de establecer una institución nacional de derechos humanos, tal como se define en los Principios de París.

2) Promoción del Pacto como fuente de derecho en los tribunales nacionales (párrafo 42)

China ha respetado sistemáticamente el principio de acatamiento de los tratados, y ha tratado de adoptar distintos enfoques adecuados para cumplir las obligaciones dimanantes de los tratados internacionales que ha suscrito o en los que participa, incluido el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. Sin embargo, de acuerdo con la práctica convencional de aplicación de tratados internacionales en China, esos tratados no se emplean directamente como base jurídica en los juicios celebrados en los tribunales del país, sino que se transforman en leyes nacionales mediante procedimientos legislativos antes de aplicarse, y los tratados internacionales de derechos humanos no son una excepción. China ha hecho siempre hincapié en la protección de los

derechos económicos, sociales y culturales de los ciudadanos, y numerosas leyes y reglamentos administrativos contienen disposiciones específicas al respecto; se estipulan responsabilidades jurídicas estrictas con respecto a los actos de violación de tales derechos. Se ha constituido así un completo sistema jurídico interno en cumplimiento del Pacto. La aplicación de las leyes de China por los tribunales populares en los juicios por causas relativas a los derechos económicos, sociales y culturales de los ciudadanos ya permite proteger de manera eficaz los derechos en cuestión, y asegurar de ese modo que se cumplan el espíritu y la letra del Pacto.

3) Garantía de los derechos de los refugiados (párrafo 45)

China es un Estado parte en la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951 y su Protocolo de 1967. Como tal, atribuye gran importancia a la protección de los refugiados internacionales y a la cooperación con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), y apoya los esfuerzos positivos desplegados por la comunidad internacional para buscar soluciones permanentes al problema de los refugiados. También brinda, en la medida de lo posible, protección internacional a los refugiados y garantiza sus derechos e intereses legítimos. Nunca ha adoptado políticas discriminatorias basadas en la raza, el color de la piel, el origen étnico o la procedencia.

El Gobierno de China ha mantenido una estrecha comunicación y cooperación con el ACNUR en relación con el asentamiento de refugiados de Indochina. Desde 1978 el Gobierno de China ha acogido, en un espíritu humanitario, a casi 300.000 refugiados indochinos. Durante más de 30 años, el Gobierno ha actuado sobre la base del principio de "igualdad de trato, no discriminación y remuneración igual por trabajo igual", y ha destinado aproximadamente 900 millones de dólares de los Estados Unidos a ofrecer protección básica a los refugiados indochinos en aspectos tales como la vida diaria, la productividad, el empleo, la educación y la asistencia médica, y con ello se les ha ayudado a ser autosuficientes y a integrarse lo más rápido posible en la sociedad local y se les ha facilitado la reunificación con sus familiares, así como la repatriación voluntaria en el caso de los refugiados que podían acogerse a ella. A fin de facilitar la vida y el empleo de los refugiados indochinos en el país, el Gobierno de China les ha proporcionado documentos de identidad. Además, el Gobierno de China y el ACNUR han cooperado en la puesta en marcha de un fondo rotatorio para que, a través de préstamos, las granjas y las empresas de propiedad estatal ofrezcan oportunidades de empleo a los refugiados. Esos esfuerzos del Gobierno de China han contribuido a encontrar soluciones permanentes al problema de la paz y la estabilidad de los refugiados indochinos en China, así como a salvaguardar la paz y la estabilidad en la región.

Aparte del problema de los refugiados indochinos, China también ha mantenido buenas relaciones de cooperación con el ACNUR por lo que respecta a otros problemas. En los últimos años, China y el representante del ACNUR en China han puesto en marcha una serie de proyectos de cooperación de manera conjunta. Entre 2005 y 2009 se han organizado conjuntamente seminarios y talleres de formación cada año, en los que se han abordado cuestiones como la ayuda de emergencia en situaciones de crisis de refugiados, la legislación relativa a esas personas y los procedimientos de investigación sobre refugiados. China continuará apoyando la labor internacional de protección de los refugiados, y está dispuesta a intensificar su cooperación con el ACNUR y sus representantes.

4) El Comité recomienda encarecidamente que se tengan en cuenta las obligaciones del Estado parte en virtud del Pacto en todos los aspectos de sus negociaciones con las instituciones financieras internacionales y otros acuerdos comerciales regionales (párrafo 69)

Como miembro del G20, China participa activamente en la cooperación internacional para hacer frente a las crisis, a fin de promover la recuperación económica y el crecimiento sostenible. En ese proceso, el Gobierno de China hace hincapié en el cumplimiento de sus diversas obligaciones dimanantes del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, y ha promovido los resultados positivos y pragmáticos alcanzados en las cumbres de Londres y Pittsburgh en relación con cuestiones tales como la promoción del empleo, el apoyo a los grupos más vulnerables y el fomento de un desarrollo equilibrado. En las negociaciones con órganos internacionales de comercio o sobre acuerdos comerciales regionales, las delegaciones de China se coordinan con los departamentos competentes en los planos económico, social y cultural del país y escuchan sus opiniones y recomendaciones sobre la base de la situación nacional en esas esferas, con lo que se logra que el proceso y los resultados de las negociaciones sean beneficiosos para el disfrute de los derechos económicos, sociales y culturales por parte de la población, y se garantiza que la totalidad de los habitantes del país, en particular los que viven en las regiones más pobres, se beneficie del progreso económico y social de China y de la cooperación internacional en materia financiera y comercial.

5. Dificultades y desafíos a los que se enfrenta China

China es aún un país en desarrollo. Aunque el volumen total de la economía de China figura ya entre los principales del mundo, su distribución *per capita* permanece por debajo de la posición 100. Existen desequilibrios entre las zonas urbanas y rurales y entre las distintas regiones por lo que respecta a su desarrollo. La tasa de aprovechamiento de recursos *per capita* es baja, y el desarrollo económico y social continúa limitado por cuellos de botella como las materias primas, la energía y el medio ambiente. Sobre la base del nivel actual del umbral de la pobreza (ingresos anuales *per capita* de 1.196 yuan), en China hay 35,97 millones de personas que siguen viviendo en condiciones de pobreza, mientras que el desarrollo de diversas causas sociales permanece relativamente estancado; el sistema de seguridad social debe adaptarse a las circunstancias asociadas al envejecimiento de la población, la creciente urbanización, la diversificación de las formas de empleo y la inflación de los precios; la situación contradictoria derivada del hecho de que el nivel de desarrollo del sistema público de salud no se haya adaptado en general a las necesidades de salud de la población es relativamente acusada; la garantía de los derechos de grupos especiales como los discapacitados aún es objeto de distintas presiones; es necesario concienciar a los funcionarios públicos, en particular el personal de las administraciones locales, acerca de los derechos humanos y la responsabilidad de la administración ante la ley.

Aunque el Pacto haya entrado en vigor en China, ello no supone que todos sus artículos se hayan hecho efectivos, y el disfrute de ciertos derechos aún no satisface los requisitos que establece. Sin embargo, China hará todo lo posible para adoptar, de conformidad con el Pacto, medidas encaminadas a lograr progresivamente la plena efectividad de los derechos en él consagrados.

3. Artículo 3 Igualdad de género

Los Estados Partes en el presente Pacto se comprometen a asegurar a los hombres y a las mujeres igual título a gozar de todos los derechos económicos, sociales y culturales enunciados en el presente Pacto.

1. Perfeccionamiento del sistema jurídico con miras a garantizar los derechos e intereses de las mujeres

El 28 de agosto de 2005, el Congreso Nacional del Pueblo adoptó la decisión de modificar la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer, con el fin de ofrecerles mayor protección en esferas tales como los derechos políticos; los derechos e intereses culturales y educativos; los derechos e intereses relativos al trabajo y la seguridad social, así como a la propiedad; y los derechos personales, conyugales y familiares. La versión enmendada de dicha ley incluyó disposiciones destinadas a aumentar el nivel de participación política de la mujer; dio prioridad a la protección de los contratos de tierras suscritos por mujeres en las zonas rurales así como los derechos e intereses económicos conexos; añadió disposiciones por las que se prohibía ejercer la violencia doméstica contra las mujeres; amplió el alcance de la protección de los derechos personales de las mujeres; incorporó el derecho al honor y el derecho a la privacidad; y se complementó con nuevos contenidos relacionados principalmente con la prevención de la discriminación por motivo de género en el trabajo, y la protección laboral especial para las empleadas. Con la aplicación rigurosa de la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer en su forma enmendada, de 30 de noviembre de 2009, 29 provincias, regiones autónomas y municipios han vuelto a formular o han revisado las medidas pertinentes de aplicación, con el objetivo de incorporar debidamente el contenido de las disposiciones jurídicas en el marco de sus responsabilidades de gobierno.

2. Medidas de política y éxitos en relación con la garantía de los derechos e intereses de las mujeres

1) Formulación de reglamentos gubernamentales para proteger y promover el adelanto de la mujer

En 2001, el Gobierno de China aprobó el Programa de desarrollo de la mujer (2001-2010), que incluía 34 objetivos principales y 100 medidas estratégicas relacionadas con 6 esferas clave, a saber, la mujer y la economía; la participación de la mujer en la formulación de políticas y la administración; la mujer y la educación; la mujer y la salud; la mujer y el derecho; y la mujer y el medio ambiente. En mayo de 2007, el Comité Nacional de la Mujer y el Niño del Consejo de Estado publicó un informe de evaluación provisional sobre la situación relativa a la aplicación del Programa de desarrollo de la mujer 2001-2010, cuyos resultados mostraban que dicha aplicación estaba avanzada en su mayor parte.

El 23 de diciembre de 2007, la Oficina General del Consejo de Estado hizo público el Plan de acción nacional de lucha contra la trata de mujeres y niños (2008-2012). En abril de 2009, el Consejo de Estado aprobó la creación de un sistema interinstitucional de reuniones conjuntas para coordinar las acciones encaminadas a luchar contra el secuestro y la trata de mujeres y niños, en cuyo marco se determinaron con claridad las responsabilidades específicas de cada organismo participante en la lucha contra esa lacra. En 2009, la Oficina de Información del Consejo de Estado dio a conocer el Plan de acción

nacional sobre derechos humanos (2009-2010), en el que se estipulaba claramente que el Estado iba a adoptar medidas para proteger en mayor medida los derechos de la mujer.

2) Situación actual y tendencias en la protección de los derechos e intereses de la mujer

Gracias a los esfuerzos continuos de los departamentos gubernamentales, las condiciones de vida y el nivel de desarrollo de las mujeres chinas han experimentado una mejora considerable, con avances en la protección de derechos relativos a esferas tales como la participación política, el empleo, la educación, la higiene y la atención de la salud.

En 2008, las mujeres ocupaban el 21,3% de los escaños del Congreso Nacional del Pueblo. A finales de ese mismo año, más de 15 millones de mujeres ocupaban cargos en cuadros directivos de todo el país, lo que representaba el 38,5% del número total de puestos. De esas mujeres, las que desempeñaban sus cargos en provincias o ministerios representaban el 10,3% del total de cargos directivos en esos niveles, mientras que las que ejercían su cargo en departamentos u oficinas representaban el 12,9% en ese escalafón, lo supuso un aumento del 1,3% y el 0,7%, respectivamente, desde 2003.

La igualdad en el empleo es el derecho más básico de las mujeres para hacer efectivo su derecho a la vida y al propio desarrollo, y el Gobierno de China ha puesto su empeño en proteger el derecho de la mujer a la igualdad en el empleo. Desde la aplicación del Décimo Plan quinquenal, las federaciones de mujeres de todo el país en distintos niveles han capacitado a mujeres desempleadas o que habían perdido su trabajo en un total de 3.107.000 ocasiones, han facilitado introducciones al empleo 3.841.000 veces y han ayudado a 2.605.000 mujeres a encontrar un nuevo trabajo. Las cifras de desempleo entre las mujeres chinas aumentan continuamente y, en 2006, el número de mujeres de los medios urbano y rural que se encontraban en paro en todo el país había alcanzado 347 millones, lo que representaba el 45,4% del total de la población empleada. Cada vez más mujeres acceden a profesiones en ámbitos como la informática, el software, las telecomunicaciones y las finanzas.

China ha realizado avances continuos en la eliminación de la discrepancia de género en la educación primaria y secundaria. En 2006, la tasa neta de escolarización de niñas y niños en las escuelas primarias alcanzó el 99,29% y el 99,25% respectivamente, con lo que se había logrado prácticamente la igualdad de género en la educación primaria. En 2009, la tasa neta de escolarización de niñas y niños en las escuelas primarias fue del 99,44% y el 99,36% respectivamente, lo que mostraba que las discrepancias de género a nivel nacional se habían eliminado. El número y la proporción de mujeres que reciben enseñanza superior han experimentado un crecimiento sostenido, como demuestran las 661.000 estudiantes activas de posgrado, cifra que representa el 47,04% del total de estudiantes activos de ambos sexos en ese nivel. Se ha reducido a un año la discrepancia en el promedio de años de enseñanza cursados por estudiantes de uno y otro sexo.

El Gobierno de China ha incorporado a su estrategia de desarrollo la cuestión de la mejora de los servicios de atención de la salud para mujeres embarazadas y partos, y el 11º Plan quinquenal incluye objetivos concretos para la reducción de la tasa de mortalidad materna y el aumento del porcentaje de partos que tienen lugar en hospitales. Entre 2001 y 2008, el proyecto del Ministerio de Salud destinado a "reducir la tasa de mortalidad entre las mujeres embarazadas y erradicar el tétanos en los recién nacidos", que se aplicaba en 378 condados empobrecidos, se hizo extensivo a 1.200 condados. Además, China ha comenzado a trabajar para mejorar el acceso de la población a los conocimientos y la educación, con el fin de aumentar su nivel de comprensión científica y sus conocimientos específicos con respecto a la atención de la salud materna y reproductiva. Todas esas medidas han hecho posible una importante mejora del nivel de atención de la salud materna y reproductiva, junto con una reducción en gran escala de la tasa de mortalidad materna, que en 2009 había descendido hasta 31,9 defunciones por cada 100.000 nacimientos.

3. Evaluación de la legislación y las políticas desde la perspectiva de la igualdad de género

El Gobierno de China ha formulado sucesivamente dos programas de desarrollo de la mujer para los períodos 1995-2000 y 2001-2010, en los que ha determinado las esferas de desarrollo prioritario en relación con las mujeres y distintos indicadores conexos, y ha establecido órganos de vigilancia y evaluación de su ejecución. Las provincias, las regiones autónomas y los municipios, bajo la dirección del Gobierno central, han establecido una red estadística para dar seguimiento a la situación de las mujeres. Al mismo tiempo, las organizaciones de mujeres tales como las federaciones, en el ejercicio de su función básica de representar los derechos e intereses de la mujer y de promover la igualdad de género, y al participar en la formulación y revisión de leyes, reglamentos, normas y políticas públicas de conformidad con la ley, han llevado a cabo de forma activa evaluaciones de la legislación y las políticas desde la perspectiva de la igualdad de género y han propuesto recomendaciones para su modificación. Solo en el período 2008-2009, la Federación de Mujeres de China recabó opiniones y formuló recomendaciones sobre más de 50 leyes y políticas a propuesta de los órganos legislativos, que recibieron especial atención por parte de los departamentos competentes. Por ejemplo, el Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo tuvo en cuenta la recomendación de incluir un capítulo específico denominado "empleo justo" en la Ley de promoción del empleo.

4. Respuestas a las recomendaciones pertinentes que figuran en las observaciones finales

1) El problema de la violencia doméstica (párrafo 57)

Con respecto a los derechos e intereses conyugales y familiares, en la versión enmendada de la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer se ha añadido una disposición en virtud de la cual se prohíbe ejercer la violencia doméstica contra las mujeres, y en la que se establecen con claridad las responsabilidades del Estado y los departamentos competentes en materia de rescate y asistencia. También se han incorporado disposiciones complementarias en relación con problemas tales como la falta de claridad respecto de los órganos responsables de la prevención y la erradicación de la violencia doméstica y la escasa efectividad de las sanciones aplicables, con lo que, por primera vez, se dispone claramente que el Estado adoptará medidas para prevenir y poner fin a la violencia doméstica, y se enumeran algunas instituciones y organizaciones con importantes responsabilidades en esa esfera, incluidas las fuerzas de seguridad públicas, la administración civil, los órganos judiciales y administrativos, las organizaciones comunitarias autónomas de las zonas urbanas y rurales y las organizaciones sociales, a las que se exige expresamente por ley que socorran y presten asistencia a las mujeres víctimas. En octubre de 2008 se habían creado en los tribunales de distintos niveles más de 2000 "salas colegiadas de protección de derechos" y "salas colegiadas de lucha contra la violencia doméstica". Los órganos de seguridad pública han ampliado el ámbito de actuación de la red telefónica de emergencia de la policía a través del número 110, con objeto de dar cabida a las denuncias de violencia doméstica, y han creado más de 12.000 centros de denuncias y puntos de notificación de casos de violencia doméstica. Los departamentos judiciales y administrativos han aumentado continuamente el nivel de asistencia jurídica prestada a las mujeres y, solamente en 2007, los órganos de asistencia jurídica de todo el país tramitaron 47.218 casos que afectaban a mujeres. Los departamentos de la administración civil han impulsado las medidas sociales destinadas a los rescates en casos que afectan a grupos vulnerables como las mujeres, y han creado más de 100 albergues para víctimas de la violencia doméstica y 1.376 puntos de organización de

rescates. En noviembre de 2009, 27 provincias de todo el país habían adoptado políticas y reglamentos locales destinados a la prevención y la erradicación de la violencia doméstica.

2) Adopción de medidas de educación pública encaminadas a eliminar los prejuicios basados en el género (párrafo 49)

En relación con la puesta en marcha de la educación pública en materia de igualdad de género, los órganos judiciales y administrativos de distintos niveles han adoptado diversos enfoques para desarrollar la educación pública de conformidad con las leyes y normas jurídicas de protección de los derechos e intereses de las mujeres, y se ha aumentado gradualmente la sensibilización social sobre las cuestiones de género. La Federación de Mujeres de China y la Comisión de Derechos Humanos de Australia han celebrado conjuntamente actividades especiales de formación, incluido un seminario de alto nivel sobre los derechos humanos de la mujer y las cuestiones sociales de género a escala nacional, un taller de capacitación en la lucha contra la violencia doméstica, y un taller nacional de formación sobre los derechos e intereses de las mujeres en el ámbito de la seguridad laboral, dirigidas a los organismos miembros del Grupo de Coordinación de la Protección de Derechos en China y a los miembros de las instituciones comunitarias de protección de derechos y de coordinación, con el fin de contribuir a la sensibilización sobre las cuestiones sociales de género y al concepto de la protección de derechos. La Asociación de Mujeres Jueces de China llevó a cabo talleres en torno a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y a la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer, mediante los cuales se ha contribuido a elevar el nivel de desempeño en los juicios de casos relacionados con la protección de los derechos de la mujer. El Ministerio de Justicia, el Ministerio de Agricultura, el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y la Federación de Mujeres de China lanzaron conjuntamente una semana de protección de los derechos de la mujer. El Ministerio de Justicia y la Federación de Mujeres de China designaron de forma conjunta los 100 primeros "lugares ejemplares del país para la formación pública de las mujeres en materia jurídica", y crearon asimismo el "programa de asistencia jurídica para las mujeres de China", en cuyo marco se prestó asistencia jurídica a mujeres y trabajadoras migrantes de las regiones centrales y occidentales y las zonas más pobres. La Federación de Mujeres de China creó un grupo público de conferenciantes sobre la mujer y el sistema jurídico, a través del cual se puso en marcha un "programa de conferencias en gran escala" destinado a promover el conocimiento de la ley entre las mujeres, y lanzó una enérgica campaña de educación pública sobre la mujer y el sistema jurídico; asimismo, con miras a beneficiar especialmente a las familias migrantes de las zonas rurales, creó 100 "hogares de paz para mujeres migrantes" y seleccionó, tras una evaluación pública, 1.000 "zonas modelo libres de violencia doméstica"; además, se distribuyeron manuales jurídicos entre las trabajadoras migrantes.

5. Dificultades y desafíos

Debido a las restricciones y limitaciones que conllevan factores como los niveles de desarrollo económico y social, especialmente en los procesos de ajuste estructural económico, y en el marco del establecimiento y perfeccionamiento del sistema económico de mercado socialista, la promoción de la igualdad de género y del adelanto de la mujer en China se enfrenta a una serie de circunstancias y problemas nuevos: la estratificación social de los grupos de mujeres es cada vez más compleja, y las exigencias de la vida de la mujer y el desarrollo y la protección de sus derechos e intereses se han diversificado; existen desequilibrios relativamente pronunciados en el desarrollo de las mujeres de distintos estratos, grupos y regiones; aún no se han eliminado completamente costumbres y prácticas anticuadas que son incompatibles con la igualdad de género y han sobrevivido a lo largo de

la historia en la cultura tradicional de China; y, por último, se siguen menoscabando los derechos e intereses de la mujer en algunas regiones, en mayor o menor medida.

A fin de dar respuesta a los desafíos mencionados, China continuará aplicando rigurosamente las políticas nacionales básicas en materia de igualdad de género, protegiendo los derechos e intereses de las mujeres de conformidad con la ley, cumpliendo las metas establecidas en el Programa de Desarrollo de la Mujer y desplegando esfuerzos encaminados a promover el disfrute de derechos en pie de igualdad en las esferas de la política, la economía, la cultura, la sociedad y la vida familiar.

4. Artículo 6

El derecho al trabajo

1. Los Estados Partes en el presente Pacto reconocen el derecho a trabajar, que comprende el derecho de toda persona a tener la oportunidad de ganarse la vida mediante un trabajo libremente escogido o aceptado, y tomarán medidas adecuadas para garantizar este derecho.

2. Entre las medidas que habrá de adoptar cada uno de los Estados Partes en el presente Pacto para lograr la plena efectividad de este derecho deberá figurar la orientación y formación tecnicoprofesional, la preparación de programas, normas y técnicas encaminadas a conseguir un desarrollo económico, social y cultural constante y la ocupación plena y productiva, en condiciones que garanticen las libertades políticas y económicas fundamentales de la persona humana.

1. El derecho al trabajo

China es un país inmensamente poblado con cuantiosa mano de obra. El Gobierno ha adoptado políticas de empleo proactivas como medio de poner en práctica el principio rector de que los trabajadores puedan elegir libremente su profesión, así como de establecer el mercado que regula el empleo y promocionarlo, y hace todo lo posible por crear oportunidades de empleo para los trabajadores. A continuación se describe la situación relativa a la protección del derecho de los ciudadanos al trabajo en los últimos años.

1) La Ley de promoción del empleo

En 2007, China promulgó la Ley de promoción del empleo, que estableció por ley un sistema normativo, salvaguardas sistémicas y mecanismos duraderos para la promoción del empleo y la recontractación, mediante los que se definieron el sistema de ayuda al empleo y el sistema de servicios públicos de empleo, y se previeron normas específicas para la consecución de un empleo justo, la eliminación de la discriminación en el trabajo y la salvaguardia de la igualdad de distintos grupos en relación con los derechos laborales. Entre sus disposiciones figuran el aumento de los fondos asignados por el Estado, junto con la obligación de que los gobiernos a nivel de condado y niveles superiores prevean partidas presupuestarias específicas para la promoción del empleo; la concesión de incentivos fiscales a empresas o personas que cumplan las condiciones preestablecidas, y la concesión de ayudas como créditos en pequeña escala a trabajadores autónomos; la coordinación general del empleo de mano de obra urbana que ha aumentado recientemente, la contratación del excedente de la mano de obra rural migrante, y la recontractación de las personas desempleadas; la prestación de asistencia y servicios a las personas que tienen empleos flexibles; el establecimiento de un sistema sólido de ayuda al empleo; el desarrollo de las funciones del sistema de seguros de desempleo; el fortalecimiento de la prevención, la reglamentación y el control del desempleo a gran escala; y el apoyo al desarrollo económico de las zonas habitadas por minorías étnicas, entre otras cosas.

En los últimos años, China ha mantenido un crecimiento estable del empleo en general, y las estructuras del empleo han mejorado continuamente, mientras que la tasa de desempleo en pueblos y ciudades ha permanecido en niveles relativamente bajos. A finales de 2009, el número de personas empleadas en todo el país ascendió a 779,95 millones (la cifra correspondiente a finales de 2001 fue de 730,25 millones), y el alcance de la ocupación siguió aumentando; de esas personas, el número de empleados en las zonas urbanas ascendió a 311,2 millones, lo que representaba el 39,9% del total (la cifra

correspondiente a finales de 2001 fue de 239,4 millones, o el 32,8%), mientras que el número de empleados de las zonas rurales se situó en 468,75 millones, lo que representaba el 60,1% del total (la cifra correspondiente a finales de 2001 fue de 490,85 millones, o el 67,2%). En 2009, el número de personas empleadas en unidades de trabajo colectivo o de propiedad estatal representó el 22,6% del total de empleados de las zonas urbanas (el porcentaje análogo a finales de 2001 fue del 37,3%); entre 2003 y 2007, casi 25 millones de trabajadores desempleados de empresas colectivas o de propiedad estatal consiguieron de nuevo un empleo. A finales de 2009, la proporción de personas empleadas en los sectores primario, secundario y terciario fue del 38,1%, el 27,8% y el 34,1% respectivamente, y cabe señalar que en el sector primario esa proporción continuaba en descenso y en el secundario y terciario la tendencia era al alza sostenida. Entre los años 2003 y 2009, las respectivas tasas anuales de desempleo en las zonas urbanas fueron del 4,3%, 4,2%, 4,2%, 4,1%, 4%, 4,2% y 4,3%.

2) **Respuesta a la crisis financiera y estabilización y ampliación de las oportunidades de empleo**

En respuesta al fuerte impacto de la crisis financiera internacional sobre el empleo en China, el Gobierno puso en marcha con prontitud un plan en gran escala destinado a ampliar la demanda a nivel interno y a mantener un desarrollo relativamente rápido de la estabilidad económica, incluida la adopción de políticas de empleo más proactivas. El 65% de un total de 4 billones de yuan asignados se destinó a salvaguardar y mejorar los modos de vida de la población. En 2009 se asignaron fondos para el empleo con cargo al presupuesto anual por valor de 42.000 millones de yuan, lo que representó un incremento del 66,7% con respecto a 2008. Entre las medidas encaminadas a estabilizar y aumentar las oportunidades de empleo se incluyeron las siguientes: incentivos fiscales y prestaciones de la seguridad social para alentar a las empresas a contratar más empleados, potenciación al máximo de la inversión gubernamental y los proyectos en gran escala en el ámbito de la creación de empleo, y apoyo al desarrollo de los sectores intensivos en mano de obra, en particular las pequeñas y medianas empresas y el sector de los servicios, con el fin de generar nuevas oportunidades de empleo; aplicación de medidas tales como reducciones y exenciones fiscales, pequeños préstamos garantizados y descuentos de intereses, y prestación de servicios de asesoramiento empresarial y de ayuda a la creación de empresas como medio de crear un entorno favorable para alentar a nuevos trabajadores autónomos a iniciar su actividad y convertirse en empresarios; recopilación y difusión oportunas de información fiable y útil sobre ofertas de empleo, y prestación de una serie de servicios públicos como charlas gratuitas de introducción al empleo, orientación laboral, realización de pruebas de aptitud, asesoramiento jurídico e inscripción en las listas de personas empleadas y desempleadas, entre otros, con objeto de atender las necesidades de los trabajadores de las zonas urbanas y rurales que buscan empleo.

Después de la crisis financiera, la situación del empleo en China mejoró sucesivamente a lo largo de los cuatro trimestres de 2009, y las circunstancias fueron mejores de lo previsto. El número de trabajadores recién llegados a las zonas urbanas aumentó de manera constante, al tiempo que se frenó la tendencia descendente en la desaparición de puestos de trabajo, y las tasas de empleo correspondientes a tres importantes grupos como los estudiantes graduados en la enseñanza terciaria, los trabajadores migrantes rurales y las personas con dificultades para encontrar trabajo se mantuvieron estables en términos generales. En 2009, el número de trabajadores recién llegados a las zonas urbanas en todo el país fue de 11,02 millones, el número de trabajadores despedidos o desempleados que encontraron un nuevo empleo fue de 5,14 millones, y el número de personas con dificultades para encontrar empleo que consiguieron un puesto de trabajo ascendió a 1,64 millones. Esas cifras representan el 122%, el 103% y el 164% de los objetivos previstos para ese año en las respectivas categorías. A finales de

2009 había 9,21 millones de personas en las zonas urbanas inscritas como desempleadas, y la tasa de paro era del 4,3%; la tasa de empleo de los estudiantes graduados en la enseñanza terciaria alcanzaba el 87%.

3) **Garantía de la igualdad de acceso al empleo para grupos especiales y regiones**

China toma nota de la recomendación que figura en el párrafo 50 de las observaciones finales del Comité sobre la necesidad de garantizar la igualdad del acceso al empleo para los grupos especiales y las regiones. China otorga una importancia capital a la protección del derecho de los ciudadanos a la igualdad de oportunidades de empleo, y en particular a la prestación de mayor apoyo a los grupos especiales y las regiones habitadas por minorías étnicas.

En 2007, el Consejo de Estado promulgó el Reglamento sobre el empleo de las personas con discapacidad, que estipulaba expresamente medidas para la protección y la promoción del empleo de los discapacitados, y disponía que la proporción de trabajadores discapacitados en una unidad de trabajo determinada no debe ser inferior al 1,5% del número total de empleados. Varias regiones han puesto en marcha políticas encaminadas a promover el empleo de las personas con discapacidad y han adoptado numerosas medidas de apoyo en ese sentido, tales como el empleo flexible, el empleo comunitario, las prestaciones de la seguridad social, las subvenciones para la creación de puestos de trabajo, la ayuda financiera, el aumento de las contrataciones en el ámbito de la ayuda social y el fomento de la iniciativa empresarial individual. El empleo de personas con discapacidad ha alcanzado la estabilidad, y el alcance del sistema de cuotas aplicado a la contratación de discapacitados ha aumentado progresivamente, mientras que el empleo por cuenta propia ha logrado un desarrollo relativamente rápido. En 2009, el número de discapacitados de las zonas urbanas que trabajaban llegó a ser de 4.434.000 mientras que, en el caso de las zonas rurales, alcanzó la cifra de 17.570.000 personas.

El Gobierno de China atribuye una gran importancia a la protección de la igualdad de oportunidades de empleo de las minorías étnicas, y ha adoptado numerosas medidas encaminadas a promover el empleo de las personas que forman parte de ellas, como por ejemplo el aumento continuo del apoyo prestado al empleo y la recontractación en las regiones donde habitan. Entre 2003 y 2006, la administración financiera central destinó fondos por valor de 3.600 millones de yuan a subvenciones para el reemplazo en las cinco regiones autónomas, lo que representó el 9% del total de las subvenciones concedidas por ese órgano a las regiones; en 2009, la administración financiera central destinó 3.300 millones de yuan a fondos especiales para el empleo en las cinco regiones autónomas, lo que representó el 8,5% del total de las subvenciones concedidas por ese órgano a las regiones. Entre 2005 y 2006, los departamentos competentes organizaron conjuntamente el desplazamiento de 2 grupos formados por 75 funcionarios de los servicios tibetanos de empleo a Beijing y otras 8 ciudades para que recibieran formación, y llevaron a cabo asimismo múltiples actividades formativas en el Tíbet con el objetivo de ayudar a esa región poblada por una minoría étnica a fomentar la capacidad de sus servicios de empleo; se ha promovido también el empleo de los estudiantes graduados en instituciones de enseñanza terciaria en zonas habitadas por minorías étnicas mediante la puesta en marcha de iniciativas como la contratación transregional entre la región occidental y las ciudades de las provincias costeras orientales. Según el quinto censo nacional de población, la proporción de mujeres trabajadoras pertenecientes a minorías étnicas ha aumentado año tras año, y representan el 47% de los trabajadores pertenecientes a minorías étnicas en ocho provincias y regiones autónomas habitadas por esas minorías.

Las políticas básicas del Gobierno de China en el ámbito de la promoción del empleo y la recontractación de trabajadores despedidos y desempleados procedentes de empresas de propiedad estatal o colectivas pueden describirse en general como sigue: en

primer lugar, la apertura de nuevas vías de empleo en el marco del desarrollo económico y el ajuste estructural. El Gobierno suscribe un enfoque orientado a aumentar la demanda interna con el fin de mantener el ritmo de crecimiento necesario para la economía nacional, mediante el ajuste proactivo de la estructura económica, el aumento de la capacidad del crecimiento económico para generar empleo, y el empleo de todos los medios a su alcance para incrementar las oportunidades de empleo. En segundo lugar, el apoyo a la recontractación en el marco de políticas como la tributación y la financiación. En tercer lugar, la mejora de los servicios de empleo y formación orientada a la recontractación. En cuarto lugar, el fortalecimiento de la gestión del empleo y de la reglamentación y el control del desempleo. En quinto lugar, el perfeccionamiento del sistema de seguridad social mediante el uso de fondos de los seguros de desempleo para conceder prestaciones de la seguridad social y subvenciones destinadas a la creación de puestos de trabajo, con el fin de estabilizar el empleo en las empresas en dificultades. Entre 2003 y 2008, los gobiernos de diversas localidades prestaron asistencia a más de 30 millones de trabajadores despedidos y desempleados procedentes de empresas de propiedad estatal y colectiva para que encontraran un nuevo puesto de trabajo a través de distintos canales y enfoques.

Con respecto a los trabajadores migrantes de las zonas rurales, relativamente más expuestos al riesgo de desempleo, cabe señalar que el Gobierno de China ha adoptado medidas encaminadas a promover la coordinación general del empleo en zonas urbanas y rurales, suprimir las restricciones relativas al empleo en las ciudades y al empleo transregional de los trabajadores migrantes, mejorar el entorno laboral de los trabajadores migrantes de las zonas rurales y perfeccionar las políticas de protección de sus derechos e intereses legítimos. Todos los años tras el festival de primavera, durante el período de máxima afluencia de trabajadores migrantes de las zonas rurales a las ciudades en busca de trabajo, el Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social ha venido prestando servicios de empleo a escala nacional bajo la modalidad "tres en uno", que abarca servicios de empleo, formación profesional y protección de derechos e intereses, con resultados relativamente positivos. En 2009, el número de trabajadores migrantes rurales en todo el país ascendía a 149 millones, lo que representaba un incremento de más de 8,5 millones con respecto a la cifra registrada a finales de 2008.

2. Formación profesional

Desde 2005, el Gobierno de China ha ofrecido continuamente formación destinada a aumentar el nivel de competencias de los trabajadores en distintos sectores, mediante la puesta en marcha de programas especiales como el "Programa de adquisición de competencias para la recontractación en las zonas urbanas", el "Programa de adquisición de competencias para el empleo de los trabajadores de las zonas rurales", el "Programa de fomento de las capacidades de iniciativa empresarial" y los "Programas especiales de formación" (véase el gráfico 1).

1) Programa de adquisición de competencias para la recontractación en las zonas urbanas

El Gobierno de China puso en marcha este programa en 2006. En él se proponía impartir formación profesional a 20 millones de trabajadores despedidos y desempleados durante los 5 años comprendidos entre 2006 y 2010; la tasa de participantes que lo superaron alcanzó el 90%, y el 60% encontró un nuevo puesto de trabajo. Se recurrió a distintos tipos de instituciones de enseñanza en el curso del programa, con el fin de aumentar al máximo la capacidad de los participantes para adaptarse a nuevos puestos de trabajo y aumentar su nivel de conocimientos profesionales, en consonancia con la demanda del mercado; además, se concedieron prestaciones para la formación profesional conforme a lo previsto. El programa requería a las instituciones públicas que prestan

servicios de empleo la provisión de servicios especializados de orientación profesional e información sobre el empleo a personas despedidas y desempleadas, con el fin de alentarles a encontrar trabajo lo antes posible. Entre 2006 y 2008, casi 25 millones de personas despedidas o desempleadas participaron en cursos de formación para el reempleo.

2) Programa de adquisición de competencias para el empleo de los trabajadores de las zonas rurales

El Gobierno de China comenzó a organizar la aplicación de ese programa a escala nacional en 2006, con el objetivo de brindar formación profesional no agrícola a 40 millones de trabajadores rurales a lo largo de un período de cinco años. La labor realizada en el marco de ese programa se dividió en tres categorías con arreglo a las características específicas de esos trabajadores, a saber, la organización de cursos de formación preparatoria para trabajadores que habían superado la enseñanza secundaria de primero y segundo ciclo pero no habían proseguido sus estudios en un nivel superior, soldados desmovilizados de las zonas rurales y otros trabajadores recientes de esas zonas; el fomento de la participación en programas de formación para la exportación de trabajadores dirigidos a la mano de obra rural excedente dispuesta a emigrar; y el fomento de la participación de los trabajadores rurales de las ciudades en cursos de reciclaje. Entre 2006 y 2008, más de 26,5 millones de trabajadores rurales de China participaron en ese programa.

3) Fomento de las capacidades de iniciativa empresarial para trabajadores de las zonas urbanas y rurales

El Gobierno de China comenzó a aplicar este programa en 2005. En él se proponía la puesta en marcha de cursos de formación sobre iniciativa empresarial para 2 millones de trabajadores de las zonas urbanas y rurales durante el período de cinco años comprendido entre 2006 y 2010. Entre 2005 y 2008, China comenzó a ofrecer esa formación a un total de 3 millones de personas, con un porcentaje de éxito tras la realización del curso de más del 60%, y el efecto multiplicador de tres personas contratadas por cada emprendedor, por término medio.

4) Programas especiales de formación profesional

En respuesta a los efectos de la crisis financiera, el Gobierno de China adoptó las siguientes medidas durante el período 2009-2010: el lanzamiento de una campaña concertada de formación para actualizar conocimientos y cambiar de empleo o trayectoria profesional, destinada a trabajadores de empresas con dificultades para ayudarles a encontrar un trabajo estable; la puesta en marcha de programas de formación profesional e iniciativa empresarial para trabajadores migrantes de las zonas rurales que habían regresado a sus hogares al perder su trabajo, con el fin de facilitarles el acceso rápido a un nuevo empleo en otro lugar o el establecimiento de negocios propios en sus lugares de origen; la puesta en marcha de programas de formación profesional a corto y medio plazo para personas desempleadas (incluidos los graduados universitarios inscritos en las oficinas de desempleo y los trabajadores migrantes desempleados de las zonas rurales que habían permanecido en las ciudades) a fin de ayudarles a encontrar un nuevo puesto de trabajo; y la celebración de cursos de capacitación preparatoria para la mano de obra de reciente aparición, a fin de aumentar sus posibilidades de encontrar trabajo. La administración financiera central asignó fondos especiales para el empleo con cargo a su presupuesto anual a fin de cubrir los gastos de esa formación. Durante los tres primeros trimestres de 2009 comenzaron a asistir a alguno de los distintos cursos mencionados más de 20 millones de personas, de las cuales 2,1 millones participaron en programas de formación para trabajadores de empresas con dificultades; 8,9 millones participaron en programas de formación destinados a facilitar la migración de trabajadores de las zonas rurales a otros lugares; 3,4 millones se beneficiaron de la formación orientada a la recontractación de

personas desempleadas de las zonas urbanas; 1,9 millones asistieron a programas de formación dirigidos a la mano de obra de reciente aparición; 790.000 personas recibieron formación sobre iniciativa empresarial; y, por último, 3,2 millones de personas participaron en los programas de formación a medio y largo plazo para grupos como los trabajadores migrantes de las zonas rurales que tenían empleo, los soldados desmovilizados y los estudiantes universitarios.

3. China continúa haciendo frente a numerosos desafíos y dificultades en la esfera del empleo

China es un país muy poblado y las presiones sobre el empleo son enormes, debido a que la oferta de mano de obra sigue sobrepasando a la demanda. Los problemas relativos al empleo son especialmente evidentes en el caso de la mano de obra de reciente aparición, como los estudiantes graduados en instituciones de enseñanza terciaria y los trabajadores de zonas rurales que emigran a otros lugares en busca de trabajo. Aunque durante los próximos años los pueblos y las ciudades del país deberán proporcionar empleo a 24 millones de personas cada año, el incremento anual de puestos de trabajo es de tan solo 12 millones, lo que supone una importante diferencia entre la oferta y la demanda. La grave escasez de trabajadores altamente calificados es incompatible con las exigencias de los cambios registrados en un período de crecimiento económico acelerado y con la necesidad de optimizar y modernizar las estructuras empresariales. Por otra parte, el problema de la recontractación de los trabajadores despedidos y desempleados procedentes de empresas de propiedad estatal y colectiva aún no se ha resuelto por completo, y persisten los problemas de desempleo en ciertas regiones y entre determinadas profesiones y grupos con dificultades. El Gobierno de China seguirá aplicando las disposiciones jurídicas y las políticas pertinentes a fin de promover activamente el empleo, sobre la base de la situación nacional.

5. Artículo 7

El derecho a condiciones favorables de trabajo

Los Estados partes en el presente Pacto reconocen el derecho de toda persona al goce de condiciones de trabajo equitativas y satisfactorias que le aseguren en especial:

- a) Una remuneración que proporcione como mínimo a todos los trabajadores:
 - i) Un salario equitativo e igual por trabajo de igual valor, sin distinciones de ninguna especie; en particular, debe asegurarse a las mujeres condiciones de trabajo no inferiores a las de los hombres, con salario igual por trabajo igual;
 - ii) Condiciones de existencia dignas para ellos y para sus familias conforme a las disposiciones del presente Pacto;
- b) La seguridad y la higiene en el trabajo;
- c) Igual oportunidad para todos de ser promovidos, dentro de su trabajo, a la categoría superior que les corresponda, sin más consideraciones que los factores de tiempo de servicio y capacidad;
- d) El descanso, el disfrute del tiempo libre, la limitación razonable de las horas de trabajo y las vacaciones periódicas pagadas, así como la remuneración de los días festivos.

1. Remuneración mínima

1) Sistema de salarios mínimos

China ha introducido un sistema de salarios mínimos a fin de garantizar los derechos e intereses de los trabajadores con bajos ingresos en relación con la remuneración por el trabajo. En 2007, el antiguo Ministerio de Trabajo y Seguridad Social publicó una circular para promover el establecimiento de un sistema sólido de salarios mínimos, y en 2008 publicó una circular para ultimar la labor relativa al seguro de desempleo y el salario mínimo. En ambas se requería que cada región desplegara mayores esfuerzos para ajustar el valor del salario mínimo, de forma que la cuantía del ajuste no fuese inferior a la inflación del índice de precios de consumo en el caso de los residentes de las zonas urbanas en la región en cuestión, con el fin de promover incrementos razonables en el nivel de los salarios de los trabajadores con bajos ingresos. Cada municipio y provincia ha ajustado el valor del salario mínimo de conformidad con las circunstancias sociales y económicas de su territorio. Por ejemplo, el 1 de febrero de 2010, la provincia de Jiangsu aumentó el valor del salario mínimo más de un 12% en cada una de las tres categorías diferenciadas por zonas; así pues, en las zonas pertenecientes a la categoría 1, como el municipio de Nanjing y Suzhou, se ha registrado un aumento del 12,95% en el salario mínimo, que ha pasado de 850 a 960 yuan. El 17 de marzo de 2010, la provincia de Guangdong anunció un incremento del nivel del salario mínimo para los empleados de empresas, y elevó también el salario mínimo de los empleados a tiempo parcial de manera proporcional, con lo que el aumento medio fue del 21,1%, el más elevado en años.

China ha dado los primeros pasos hacia el establecimiento de un sistema en cuyo marco los salarios de las empresas se determinen mediante la negociación colectiva entre empleadores y trabajadores, sobre la base de la oferta y la demanda del mercado laboral y de los resultados obtenidos por las empresas. Desde 2006, en los vecindarios

(asentamientos urbanos), comunidades y parques industriales donde tienden a concentrarse pequeñas empresas que no son de propiedad estatal o empresas de la misma rama de actividad, se ha producido un desarrollo concertado de la negociación colectiva de los salarios basada el sector o rama de actividad en cuestión. A finales de 2008, el número de acuerdos salariales especiales suscritos en todo el país alcanzó la cifra de 417.000, que abarcaban 775.000 empresas y 51,1 millones de trabajadores.

2) Aumento de los niveles salariales de los empleados chinos

En el período comprendido entre 2005 y 2009, sobre la base de un crecimiento rápido y sostenido de la economía nacional, los niveles salariales de los trabajadores chinos aumentaron de manera constante, y un gran número de empleados obtuvo beneficios reales. El salario medio de los empleados de las unidades de trabajo urbanas pasó de 18.364 yuan en 2005 a 29.229 yuan en 2008, un incremento medio anual del 16,8%; no obstante, tras descontar el factor de los precios, el promedio real del incremento anual fue del 12,4%. En ese mismo sector, el salario medio de los trabajadores de las empresas pasó de 17.853 yuan a finales de 2005 a 28.359 yuan en 2008, un incremento medio anual del 16,7%, si bien el promedio real del incremento anual fue del 12,4% una vez tenido en cuenta el factor de los precios.

3) Medidas de protección de los salarios

El 29 de junio de 2007, el Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo adoptó la Ley de contratos de trabajo, que estipula que los empleadores deberán pagar una remuneración suficiente a los empleados por su trabajo de manera puntual, con arreglo a las cláusulas del contrato de trabajo y a la legislación nacional. En caso de que los empleadores se retrasen en el pago de esa remuneración o no hayan proporcionado una remuneración suficiente, el trabajador podrá solicitar una orden de pago al tribunal del pueblo de su región, que dictará dicha orden conforme a lo establecido en la ley; cuando la remuneración pagada por el empleador sea inferior al salario mínimo de la región en cuestión, los departamentos administrativos competentes en materia de empleo le ordenarán que pague la diferencia.

El 21 de agosto de 2006, el Tribunal Supremo del Pueblo emitió un dictamen sobre la provisión de protección judicial por los tribunales populares con miras a la construcción de una nueva sociedad rural socialista. Se disponía explícitamente que los tribunales deben dictar y hacer cumplir sentencias de manera oportuna en cinco tipos de causas civiles, incluidas las controversias relativas a demoras en el pago de los salarios de los trabajadores migrantes rurales y a la remuneración de la mano de obra.

En agosto de 2006 se promulgó la Ley de quiebras empresariales, que reforzaba la protección de los derechos e intereses legítimos de los empleados de las empresas en quiebra. En ella se dispone que "los salarios de los empleados, las primas del seguro social y las indemnizaciones derivadas de la quiebra deberán abonarse con carácter prioritario" y que, en ese sentido, la empresa en quiebra debe presentar al tribunal un plan que incluya medidas destinadas a los empleados y la situación relativa al pago de los salarios, entre otras cosas.

2. Salario igual por trabajo de igual valor

En China, el derecho de los trabajadores a percibir un salario igual por un trabajo de igual valor está protegido por la ley. Los artículos 11, 18 y 63 de la Ley de contratos de trabajo disponen respectivamente que, cuando no esté clara la remuneración acordada entre el empleador y el empleado, o cuando exista una controversia sobre la remuneración

acordada, la remuneración se efectuará con arreglo a las normas estipuladas en el contrato colectivo; cuando no haya contrato colectivo, o el contrato colectivo no se pronuncie al respecto, se aplicará el principio de igual remuneración por trabajo de igual valor. Los trabajadores contratados tendrán derecho a percibir el mismo salario abonado a otros empleados de la misma unidad que desempeñen el mismo trabajo. Si en la unidad de trabajo no prestan servicio otros empleados en el mismo puesto, la remuneración se determinará sobre la base del salario abonado a otros empleados que desempeñen funciones iguales o similares en la zona donde esté ubicada dicha unidad de trabajo.

3. Disfrute de igualdad de oportunidades en el ámbito laboral

1) Protección jurídica del derecho al trabajo

La Ley de trabajo de la República Popular China dispone que "[l]os trabajadores no serán objeto de discriminación en el empleo debido a su origen étnico, raza, sexo o creencias religiosas". La Ley de promoción del empleo de la República Popular China, que entró en vigor el 1 de enero de 2008, establece que "[l]os trabajadores tendrán derecho a igualdad de oportunidades de empleo y a elegir un trabajo por iniciativa propia, de conformidad con la ley. Los trabajadores que busquen empleo no serán objeto de discriminación por motivos de origen étnico, raza, sexo o creencias religiosas". Contiene asimismo disposiciones específicas relacionadas con la protección del derecho a un empleo justo para grupos como las mujeres, las minorías étnicas, las personas con discapacidad y los trabajadores migrantes rurales residentes en las ciudades, mediante cláusulas tales como las siguientes: "[e]l Estado velará por que las mujeres gocen de los mismos derechos laborales que los hombres. Cuando un empleador contrate trabajadores, no podrá negarse a contratar mujeres o a incrementar las cuotas de contratación de mujeres con la excusa del género"; o "[l]os trabajadores de todos los grupos étnicos gozarán de igualdad de derechos en el ámbito laboral. Cuando un empleador contrate trabajadores, tendrá debidamente en cuenta a los trabajadores pertenecientes a minorías étnicas".

Los departamentos de recursos humanos y seguridad social en distintos niveles, de conformidad con lo dispuesto en leyes y reglamentos como la Ley de trabajo, la Ley de promoción del empleo y el Reglamento sobre la supervisión de la seguridad en el trabajo (vigente desde diciembre de 2004), han puesto en marcha diversas actividades de supervisión y observancia de las leyes con el fin de instar a los empleados a que respeten las disposiciones jurídicas nacionales, y salvaguardar derechos e intereses tales como la igualdad de todos los trabajadores, la remuneración de la mano de obra, y el derecho al descanso y al esparcimiento.

2) Garantía de la igualdad de oportunidades de promoción para los trabajadores de ciertos sectores

En los últimos cinco años, el Gobierno de China ha adoptado numerosas medidas encaminadas a velar por que los trabajadores de ciertos sectores tengan las mismas oportunidades, y ha empezado por perfeccionar el sistema de leyes y políticas relativas al sistema de contratos de trabajo e impulsar la aplicación rigurosa de la Ley de contratos de trabajo, así como mejorar los servicios de orientación para los trabajadores y las prácticas laborales en empresas. Al tiempo que ha presionado a los empleadores para que cumplan rigurosamente las leyes y reglamentos de trabajo, el Gobierno les ha orientado para que establezcan sistemas normativos razonables en el lugar del trabajo; también ha defendido que las empresas incluyan la promoción de la igualdad de oportunidades como parte importante de esos sistemas, y que las decisiones relativas a la promoción se basen principalmente en razones de titulación y capacidad sin que influyan factores tales como el

género, el origen étnico, la raza o las creencias religiosas, a fin de establecer un entorno justo y equitativo de promoción laboral.

4. El derecho al descanso

El artículo 36 de la Ley de trabajo de China dispone que "[e]l Estado establecerá un sistema de jornada laboral en virtud del cual los empleados no podrán trabajar más de 8 horas al día ni más de 44 horas a la semana por término medio". En los últimos cinco años, China ha logrado importantes avances por lo que se refiere a la protección legislativa del derecho de los ciudadanos al descanso. La Decisión del Consejo de Estado relativa a la modificación del Reglamento de días festivos por festivales nacionales y días conmemorativos anuales, promulgada el 14 de diciembre de 2007 y vigente desde el 1 de enero de 2008, aumentó el número de días festivos de que disfrutaban todos los ciudadanos de 10 a 11, incluidos los dos períodos festivos más prolongados correspondientes al festival de primavera y al día de la fiesta nacional, y los cinco períodos festivos más cortos por el año nuevo, la festividad de Qing Ming, el Día del trabajo, la fiesta de Duanwu y el Festival de mitad de otoño, con lo que se crearon condiciones favorables para que todos los trabajadores pudieran realizar viajes de vacaciones. El Reglamento sobre las vacaciones anuales remuneradas para los trabajadores, aprobado el 14 de diciembre de 2007 y vigente desde el 1 de enero de 2008, dispone explícitamente que "los empleados que hayan trabajado durante un total acumulado de más de 1 año y menos de 10 años tendrán derecho a 5 días de vacaciones anuales; quienes hayan trabajado durante un período superior a 10 años e inferior a 20 tendrán derecho a 10 días de vacaciones anuales; y quienes hayan acumulado 20 años de trabajo tendrán derecho a 15 días de vacaciones anuales". Los empleadores garantizarán que los trabajadores disfruten de sus vacaciones anuales y que durante ese tiempo perciban el mismo salario que en los períodos ordinarios de trabajo. Cuando, debido a las necesidades de trabajo, el empleador realmente no pueda permitirse que un trabajador disfrute de sus vacaciones anuales, tendrá la posibilidad de no concedérselas, con su consentimiento, en cuyo caso le abonará una remuneración anual equivalente al 300% del salario diario por cada día que debió haber disfrutado de sus vacaciones anuales pero no lo hizo. Los departamentos de recursos humanos y de seguridad en el trabajo de los gobiernos locales del pueblo a nivel de condado y superiores llevarán a cabo, como corresponde a su mandato, tareas proactivas de supervisión e inspección para determinar la medida en que las unidades de trabajo cumplen esas disposiciones. Cuando un empleador no haya concedido vacaciones a un empleado y no le haya abonado la remuneración anual de conformidad con lo establecido en el reglamento en cuestión, los departamentos de recursos humanos y seguridad social de los gobiernos locales del pueblo a nivel de condado y superiores, como corresponde a su mandato, ordenarán que se rectifique esa situación en un plazo determinado; si al cumplirse ese plazo no se ha realizado ninguna rectificación, se ordenará al empleador que abone la remuneración anual pertinente, y además deberá indemnizar al trabajador conforme al importe de esa remuneración; si el empleador se niega a pagar la remuneración y la indemnización correspondiente, y la unidad de trabajo de que se trata está integrada por funcionarios o trabajadores sujetos a la legislación aplicable a los funcionarios, se sancionará a la persona competente que sea directamente responsable y a cualesquiera otras personas con responsabilidad directa de conformidad con la ley; en el caso de otros tipos de unidades de trabajo, los departamentos de seguridad en el trabajo, los departamentos de recursos humanos o el propio empleado podrán acudir a un tribunal del pueblo para que obligue al cumplimiento de la ley.

De conformidad con la disposición del artículo 9 del Reglamento sobre las vacaciones anuales remuneradas que lo autoriza, el 15 de febrero de 2008 se aprobaron las medidas ejecutivas relativas a las vacaciones anuales remuneradas de los funcionarios de

órganos estatales e instituciones públicas, y el 18 de septiembre de ese mismo año se aprobaron las medidas ejecutivas relativas a las vacaciones anuales remuneradas de los trabajadores de empresas. La promulgación y aplicación de los citados reglamentos y normas laborales protegen, en el plano jurídico, los derechos laborales y los relativos al descanso y la remuneración de todos los trabajadores, de forma que puedan beneficiarse de los frutos del desarrollo económico de manera oportuna. Además, en los últimos años, con la mejora de las labores de inspección y supervisión de las condiciones de seguridad en el trabajo, se han establecido salvaguardias sistémicas para asegurar una protección seria y eficaz de los derechos e intereses legítimos de los trabajadores en relación con aspectos como la jornada laboral, el descanso y el esparcimiento.

5. Respuestas a las recomendaciones pertinentes que figuran en las observaciones finales

1) Igualdad de trato para los trabajadores migrantes de las zonas rurales y sistema de registro nacional de familias (párrafo 46)

En enero de 2006, el Consejo de Estado hizo público un dictamen sobre la resolución del problema de los trabajadores migrantes de las zonas rurales, que presentaba un programa sistemático de trabajo encaminado a mejorar el trato dispensado a dichos trabajadores, y proponía 32 objetivos que abarcan 8 esferas diferentes, incluidas la "resolución de los problemas relativos a los bajos salarios y los atrasos salariales que afectan a los trabajadores migrantes rurales" y la "mejora de los servicios de empleo y formación para los trabajadores migrantes rurales". La finalidad del programa era permitir a los trabajadores migrantes rurales disfrutar de los mismos servicios públicos que los trabajadores de las zonas urbanas con relación al empleo, la formación, los salarios, la asistencia médica o la escolarización de los hijos. Tras la publicación del dictamen, diversos departamentos a nivel regional incluyeron la cuestión de los trabajadores migrantes rurales como prioridad fundamental para el desarrollo económico y social, y formularon objetivos claros de trabajo y tareas concretas, junto con la documentación correspondiente. Tanto en el Gobierno central como en los gobiernos locales se ha establecido un nuevo mecanismo de gestión del trabajo en relación con los trabajadores migrantes de las zonas rurales. Se han hecho notables progresos para resolver los problemas de los bajos salarios y los atrasos salariales que afectan a los trabajadores migrantes rurales, mediante la reglamentación de las relaciones laborales y la protección de la seguridad en el trabajo, así como la mejora de los servicios de empleo y formación a su alcance, el fomento de su participación en el sistema de seguridad social y la mejora de los servicios de escolarización para sus hijos; todo ello ha permitido proteger enérgicamente los derechos e intereses legítimos de numerosos trabajadores migrantes rurales. La Ley de promoción del empleo de la República Popular China, que entró en vigor el 1 de enero de 2008, dispone que "los trabajadores rurales que emigren a las ciudades en busca de trabajo disfrutarán de los mismos derechos laborales que los trabajadores de las zonas urbanas, y no se interpondrán obstáculos discriminatorios a tal efecto".

En la actualidad, China impulsa activamente la reforma del sistema de registro de familias. Bajo la dirección del Consejo de Estado, 14 ministerios y comisiones, incluidos el Ministerio de la Seguridad Pública, la Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma y la Oficina de Asuntos Legislativos del Consejo de Estado mantienen consultas activas sobre cuestiones relativas a la reforma del sistema de registro de familias. A lo largo y ancho del país, 13 provincias, regiones autónomas y municipios que dependen directamente del Gobierno Central, incluidas Hebei y Liaoning, han adoptado sucesivamente medidas de reforma para unificar los sistemas de registro de familias de zonas urbanas y rurales. En la Conferencia sobre la Labor Económica Central de China, celebrada a principios de 2010, se

propuso en particular la promoción positiva y responsable de la urbanización, y una relajación de las restricciones al registro de familias procedentes de ciudades pequeñas y medianas, con el fin de ofrecer una solución gradual al problema del registro de familias de trabajadores migrantes rurales que habían trabajado en ciudades durante largos períodos, en beneficio de la igualdad de trato para esos trabajadores. El 27 de febrero de 2010, el Sr. Wen Jiabao, Primer Ministro del Consejo de Estado, participó en una entrevista especial emitida conjuntamente por dos importantes sitios web. En el transcurso de sus conversaciones en línea con usuarios de Internet, mencionó cómo los trabajadores migrantes rurales se habían convertido en el principal grupo de trabajadores que hacía funcionar la industria moderna de China, y manifestó que la nueva generación de trabajadores migrantes rurales se enfrenta a determinados problemas distintos de los de la generación anterior. Afirmó además que China debe prestar especial atención a los problemas de esa nueva generación e impulsar la reforma del sistema de registro de familias, con el fin de permitir que los trabajadores migrantes rurales que han vivido y trabajado en las ciudades durante largos períodos y cumplen las condiciones adecuadas se integren en las ciudades y disfruten del mismo trato asistencial y condiciones de vida que los demás habitantes de la ciudad.

2) Igualdad de oportunidades para hombres y mujeres y remuneración igual por trabajo de igual valor (párrafo 48)

Este punto ya se ha explicado en la sección 3 del presente capítulo, donde se aborda la protección del derecho al trabajo de distintos trabajadores.

3) La cuestión de la ratificación del Convenio N° 29 de la OIT (párrafo 51)

El Gobierno de China siempre ha otorgado importancia a los convenios de la OIT y ha estudiado, ratificado y aplicado esos convenios de manera dinámica, fiable, seria y responsable. En particular, China ha ratificado cuatro de los ocho convenios básicos de la OIT, a saber, el Convenio sobre igualdad de remuneración, el Convenio sobre la edad mínima, el Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil y el Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación). El Gobierno de China ha tomado nota de las recomendaciones del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. De hecho, se han organizado numerosas actividades de cooperación técnica e investigación con la OIT en relación con los convenios pertinentes. En adelante, el Gobierno fortalecerá aún más la labor de investigación. En consonancia con el continuo desarrollo económico y social del país, China ratificará progresivamente otros convenios de trabajo a fin de promover una mejor protección de los derechos laborales.

En China, la reeducación por el trabajo es una medida administrativa empleada para la educación y rehabilitación de personas que han cometido delitos menores no sujetos a sanciones penales o que han infringido en numerosas ocasiones leyes administrativas de seguridad pública, y es un medio para prevenir el delito de manera precoz. El sistema tiene un fundamento jurídico claro y cuenta con procedimientos judiciales rigurosos y numerosas vías para solicitar amparo judicial. Los gobiernos del pueblo de todas las provincias, regiones autónomas y municipios que dependen directamente del Gobierno Central, así como las principales ciudades, han creado comités de gestión de la reeducación por el trabajo cuya labor supervisan las fiscalías del pueblo. Los comités de gestión de la reeducación por el trabajo, de conformidad con las leyes y disposiciones legislativas pertinentes, adoptan decisiones sobre la reeducación por el trabajo dirigida a las personas que cumplen las condiciones establecidas por ley, según los hechos, la naturaleza, las circunstancias y la gravedad de las infracciones que han cometido y de su conducta delictiva. Las personas que deben someterse a la reeducación por el trabajo, así como sus familiares, tienen derecho a conocer los motivos de esa decisión y el período de servicio que deben prestar. De conformidad con lo dispuesto en las medidas piloto relativas a la

reeducación por el trabajo, quienes no acaten la decisión podrán solicitar al comité de gestión de la reeducación por el trabajo que vuelva a examinar el caso en cuestión; con arreglo a lo dispuesto en la Ley de nuevo examen administrativo, también podrán solicitar ese nuevo examen; de forma alternativa, podrán presentar una denuncia administrativa en un tribunal del pueblo, de conformidad con la Ley de sanciones administrativas y la Ley de procedimiento administrativo; los tribunales del pueblo examinarán cada denuncia de manera justa e independiente, según lo previsto en la ley.

Guiados por los objetivos de la educación y el empleo de las personas reeducadas por el trabajo, los centros de reeducación han empezado a ofrecer cursos de formación profesional de conformidad con la Decisión relativa a la cuestión de la reeducación por el trabajo, lo que ha permitido ayudar a esas personas a adquirir competencias relacionadas con el empleo y aumentar su capacidad de acceder a un empleo, además de proporcionarles una remuneración adecuada por su trabajo. Los centros de reeducación ofrecen programas de formación en esferas como informática, confección, costura, mantenimiento de aparatos eléctricos, carpintería, cocina, peluquería y mantenimiento y conducción de vehículos, y las personas que superan los exámenes reciben un certificado de grado técnico reconocido por la sociedad. Las medidas anteriores son útiles para ayudar a las personas ingresadas en centros de reeducación a integrarse de nuevo en la sociedad.

En los últimos años, con el desarrollo continuo del sistema jurídico democrático, los departamentos competentes han estudiado y resumido su experiencia práctica a fin de reformar y perfeccionar el sistema de reeducación por el trabajo. El Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo ya ha enumerado las disposiciones legislativas relativas a la reeducación por el trabajo (leyes para la rectificación de los actos ilícitos) en su programa legislativo, y los departamentos competentes las han estudiado con atención. El propio proceso legislativo ha permitido impulsar la reforma del sistema de reeducación por el trabajo. Los órganos competentes de China ya han avanzado una serie de medidas importantes de reforma, tales como la representación mediante abogados en los casos de reeducación por el trabajo, la aplicación exhaustiva de un sistema de audiencias, la reducción del período de servicio, la ampliación del alcance de la observancia fuera de las instituciones y el fortalecimiento de las labores de inspección y supervisión, con miras a velar por que, en el marco del proceso legal, el examen y la aprobación de medidas de reeducación por el trabajo sean más rigurosos, y para que se apliquen de forma más compasiva.

6. Seguridad en el trabajo

La seguridad en el trabajo es un interés fundamental y una de las preocupaciones principales y más extendidas entre la población. El Gobierno de China siempre ha concedido gran importancia a esa cuestión, y ha adoptado continuamente importantes políticas y medidas encaminadas a mejorar la seguridad en el trabajo y la protección de los trabajadores. En su informe inicial, China afirmó que ya ha puesto en práctica leyes de obligado cumplimiento en el ámbito de la seguridad en el trabajo. Además de las garantías presentes en la Constitución, en 2002 el Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo promulgó específicamente la Ley de seguridad en el trabajo. Además, otras leyes y reglamentos contienen disposiciones claras y específicas sobre seguridad en el trabajo, como por ejemplo la Ley de seguridad en las industrias extractivas, la Ley de trabajo, la Ley de sindicatos, la Ley de recursos minerales, la Ley del carbón, la Ley de energía eléctrica y la Ley de obras de construcción. En cuanto a las demás instituciones, el Gobierno Central y los gobiernos locales han creado órganos de gestión y supervisión de la seguridad y han mejorado continuamente el sistema de supervisión, gestión y control de la seguridad en el trabajo integrando una gestión vertical y estratificada mediante acciones de

rectificación orientadas a objetivos específicos. El Consejo de Estado promulgó el Reglamento sobre la responsabilidad administrativa en los accidentes de seguridad de especial gravedad, que permitió mejorar el sistema de rendición de cuentas sobre la seguridad en el trabajo en distintos niveles del Gobierno, y estableció un sistema jurídico para formular cargos contra las autoridades competentes. Se han desplegado numerosos esfuerzos en relación con la difusión y la educación relativas a la seguridad en el trabajo y la formación conexas. Han mejorado asimismo la cooperación y los intercambios internacionales en la esfera de la seguridad en el trabajo. En el informe inicial ya se describieron detalladamente las disposiciones jurídicas y las medidas administrativas específicas pertinentes, por lo que ahora no se reproducirán de forma innecesaria. A continuación se describe la situación correspondiente a los últimos años.

1) Objetivos y logros en el ámbito de la seguridad en el trabajo

El 11º Plan quinquenal, adoptado por el Congreso Nacional del Pueblo en 2006, dispone claramente que "[s]e garantizará la seguridad de la vida y los bienes de la población. Persistiremos en anteponer la seguridad, centrándonos en la prevención, el control exhaustivo y la rectificación. Se establecerá un sistema de responsabilidades relativas a la seguridad en el trabajo, y se perfilará la responsabilidad de las empresas en ese ámbito. Mejorarán los sistemas de gestión y supervisión de la seguridad en el trabajo, y se vigilará el cumplimiento de las leyes sobre seguridad de manera estricta, al tiempo que se construirán más instalaciones que cumplan las condiciones de seguridad en el trabajo. Se prestará especial atención a la seguridad en industrias de alto riesgo como la minería del carbón, y se reducirán efectivamente los accidentes de especial gravedad".

Actualmente se han registrado logros notables gracias a los esfuerzos desplegados a nivel nacional en relación con la seguridad en el trabajo. Durante siete años consecutivos, el número total de accidentes y de personas fallecidas en accidentes ha ido disminuyendo en todo el país. En 2009, el nivel de seguridad en el trabajo en el país se mantenía estable en general al tiempo que mejoraba gradualmente. El número de víctimas mortales en accidentes siguió disminuyendo, de menos de 100.000 en 2008 a menos de 90.000 en 2009. Los accidentes y las víctimas mortales disminuyeron un 8,4% y un 8,8% respectivamente, en comparación con el año anterior. Los accidentes graves y muertes conexas disminuyeron un 50% y un 56,1% respectivamente, en comparación con el año anterior. La tasa de defunciones a causa de accidentes laborales por cada 100 millones de yuan del PIB se ha reducido un 20,5%. Se ha producido una mejora continua en la seguridad en el trabajo de las empresas que se dedican a la industria, la minería y el comercio, donde las víctimas mortales por cada 100.000 trabajadores han disminuido un 14,9%.

2) Políticas y medidas de seguridad en el trabajo

Los logros anteriores han sido posibles debido a que China ha adoptado una serie de políticas y medidas importantes con miras a promover los esfuerzos en el ámbito de la seguridad en el trabajo. Entre dichas medidas y políticas figuran las siguientes:

Mejora de la legislación y las medidas de aplicación conexas con el fin de garantizar la seguridad de las vidas de los trabajadores. En 2007, el Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo examinó y aprobó la Ley de la respuesta de emergencia. El Consejo de Estado publicó el Reglamento para la notificación, investigación y gestión de los accidentes laborales. Con el fin de mejorar la gestión de la seguridad en el trabajo, los departamentos competentes elaboraron reglamentos propios sobre la base de las disposiciones de la Ley de seguridad en el trabajo y otras leyes y reglamentos similares. Entre ellos pueden citarse las medidas sobre gestión de la capacitación en materia de seguridad en el trabajo (vigentes desde el 1 de febrero de 2005); el Reglamento sobre capacitación en materia de seguridad en las unidades industriales y empresariales (vigente desde el 1 de marzo de 2006); el

Reglamento sobre supervisión y gestión de los equipamientos de protección en el trabajo (en vigor desde el 1 de septiembre de 2009); y las medidas relativas a la concesión de licencias de seguridad en el trabajo a empresas mineras que no se dediquen a la extracción de carbón (en vigor desde el 30 de abril de 2009). Esos reglamentos y medidas han desempeñado un papel muy importante para garantizar la seguridad de los trabajadores y promover la actividad productiva en condiciones de seguridad. Por ejemplo, el Reglamento sobre supervisión y gestión de los equipamientos de protección en el trabajo estipula con claridad que dicha supervisión y gestión debe mejorar y llevarse a cabo de manera periódica con el fin de proteger la seguridad y la salud de los trabajadores. Las unidades industriales y empresariales destinarán fondos específicos a la protección de los equipamientos de trabajo. Se ha prohibido a esas unidades que sustituyan los equipamientos especificados en los reglamentos por dinero en efectivo u otros bienes a modo de compensación.

Con el fin de aumentar el nivel de supervisión, China lleva a cabo anualmente una investigación especial de seguridad con arreglo a la Ley de seguridad en el trabajo. En 2005, el Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo organizó una investigación especial sobre la aplicación de la Ley de seguridad en el trabajo, halló algunos problemas y propuso medidas de ajuste y rectificación. Los departamentos de supervisión, gestión y control de la seguridad en el trabajo de distintas localidades concedieron gran importancia a esas medidas y formularon una serie de programas de ajuste y rectificación a fin de asegurar la aplicación efectiva de las medidas propuestas.

En 2009, el Consejo de Estado decidió llevar a cabo una actividad denominada "año de la seguridad en el trabajo". Todas las regiones, departamentos y unidades de trabajo intensificaron a gran escala los esfuerzos dirigidos a mejorar la seguridad en el trabajo, y perfeccionaron al máximo la aplicación de las medidas pertinentes mediante "tres acciones" (a saber, observancia de las leyes de seguridad en el trabajo, difusión y educación, y rectificación y control), y "tres desarrollos" (concretamente el desarrollo de las instituciones, sistemas y mecanismos de seguridad en el trabajo, el desarrollo de la capacidad de garantizar la seguridad y la labor de supervisión conexas, y el desarrollo de la gestión de los equipos de control). Entre esas actividades cabe destacar la campaña de observancia de las leyes sobre seguridad en el trabajo a escala nacional, que sacó a la luz y se ocupó de más 8,49 millones de casos de prácticas ilegales e infracciones de la ley. Se cerraron y proscibieron más de 22.600 unidades ilegales empresariales, de producción, construcción y transporte con arreglo a la ley. Además, se puso en marcha un programa de capacitación sobre seguridad de cuatro años de duración para las personas encargadas de la seguridad en el trabajo a nivel de ciudad, condado y población en todo el país, y se celebraron dos talleres dirigidos a funcionarios encargados de la seguridad el trabajo a nivel de municipio y prefectura.

En los últimos cinco años, China ha fortalecido continuamente la difusión y educación en materia de seguridad en el trabajo, ha promovido enérgicamente ese concepto y ha contribuido de manera constante a que los trabajadores estén más sensibilizados al respecto, además de mejorar sus conocimientos sobre la cuestión. En 2009, los departamentos de supervisión, gestión y control de la seguridad, en coordinación con los departamentos encargados de la difusión y la seguridad pública, los sindicatos, los medios de comunicación y la Liga de la Juventud Comunista de China, organizaron actividades como el denominado "mes de la seguridad en el trabajo" y una "marcha de 10.000 millas por la seguridad en el trabajo" bajo el lema "ama la vida, desarrollo seguro". La capital y otros lugares acogieron una gran variedad de actividades de difusión y educación con lemas claros. Entre ellas figuran foros sobre las leyes de seguridad y el desarrollo seguro, concursos de oratoria con el título "la seguridad me acompaña", representaciones teatrales sobre seguridad a cargo de los trabajadores, concursos de conocimientos en torno a la

seguridad, y la actividad denominada "la cultura de la seguridad se introduce a nivel comunitario".

La Administración Estatal para la Seguridad en el Trabajo elaboró las directrices para el desarrollo de una cultura de seguridad en el marco del 11° Plan quinquenal con el fin de promover el desarrollo de una cultura de seguridad, especialmente en las empresas. En la actualidad, más de 19.000 empresas de todo el país han fomentado en mayor medida la cultura de seguridad en sus respectivos lugares de trabajo. Más de 32.500 empresas de 28 provincias, regiones autónomas y municipios que dependen directamente del Gobierno Central han iniciado proyectos piloto de creación de empresas que ofrezcan excelentes condiciones de seguridad en el trabajo mediante la mejora de la capacitación en materia de seguridad impartida a los trabajadores migrantes rurales y a "tres tipos de trabajador", concretamente directores de empresa, encargados de seguridad y trabajadores en puestos especializados, mientras que en las minas de carbón se llevó a cabo el denominado "proyecto de capacitación en materia de seguridad para 10.000 capataces y jefes de equipo".

Se ha impulsado de forma constante el desarrollo de comunidades seguras. Se han formulado y publicado normas detalladas para la evaluación de la seguridad en las comunidades. Se creó asimismo un comité de trabajo sobre comunidades seguras y se celebraron tres reuniones en homenaje a comunidades designadas como seguras. Actualmente, más de 18.000 comunidades de todo el país han comenzado a desplegar esfuerzos para que se las reconozca como comunidades seguras. Un total de 124 comunidades han obtenido esa distinción y 23 de ellas han sido designadas comunidades seguras a nivel internacional.

3) Seguridad en el trabajo en las minas de carbón

El Gobierno de China concede gran importancia a la seguridad en el trabajo en las minas de carbón y ha adoptado medidas para promoverla. En el 11° Plan quinquenal de desarrollo de la industria del carbón se estableció claramente el objetivo de mantener activas menos de 10.000 pequeñas minas de carbón en el país para 2010. El Gobierno ha adoptado enérgicas medidas para dismantelar progresivamente la obsoleta industria de extracción del carbón y acabar definitivamente con la minería ilegal. A nivel nacional, se han cerrado más de 12.000 pequeñas minas que no ofrecían condiciones seguras de trabajo y perjudicaban los recursos y el medio ambiente.

El 30 de diciembre de 1999, la Oficina General del Consejo de Estado dio a conocer el Plan de aplicación de la reforma del sistema de gestión y supervisión de la seguridad en las minas de carbón. El 10 de enero de 2000 se creó oficialmente la Administración Estatal para la Seguridad en las Minas de Carbón, que ofrecía una importante garantía institucional a efectos de la promoción de mejoras sostenidas y continuas en la situación relativa a la seguridad en el trabajo en las minas de carbón. En los diez años transcurridos desde la creación de esa institución estatal dedicada a la inspección de la seguridad en las minas de carbón, numerosos reglamentos se han aplicado con resultados satisfactorios. Entre ellos se incluyen las medidas para la concesión de licencias de seguridad en el trabajo en las minas de carbón; las medidas de notificación, investigación y gestión de los accidentes laborales en las minas de carbón; el Reglamento de prevención y control del agua en las minas de carbón; el Reglamento de prevención y control de las explosiones de carbón y de gas; y las normas sobre equipamientos de protección para la higiene y la seguridad en el trabajo en las minas de carbón. Los procedimientos normativos de seguridad en las minas de carbón se han revisado en cinco ocasiones con el fin de aumentar su eficacia para proteger la seguridad personal y la salud ocupacional de los mineros.

En los últimos diez años, la situación general de la seguridad en el trabajo ha mejorado continuamente. En 2009, mientras que el total de la producción nacional de

carbón casi se duplicó, las muertes causadas por accidentes en las minas de carbón disminuyeron un 62,4% con respecto a 2002, que fue el año en que se registró una mayor siniestralidad. El número de accidentes de importancia o muy graves, es decir, los que provocaron 10 o más víctimas mortales, se redujo de 75 en 2000 a 20 en 2009, es decir, el 73,3%. El número de defunciones por cada millón de toneladas de carbón extraído disminuyó un 84,4% con respecto al año 2000, y un 24,5% en comparación con el año anterior, lo que supuso un nivel sin precedentes de 0,892.

4) Dificultades y desafíos

En resumen, el Gobierno ha aumentado los mecanismos de seguridad en las ocupaciones de alto riesgo en los últimos años, además de promulgar una serie de políticas y medidas, mejorar el nivel de seguridad básica de las empresas y reducir el número de accidentes y lesiones laborales. A pesar de esos logros notables, China sigue haciendo frente a enormes presiones en relación con la seguridad en el trabajo, ya que atraviesa un período de industrialización acelerada con bajos niveles de productividad general, un modelo relativamente irregular de crecimiento económico y una cultura insuficiente de seguridad en el trabajo. El Gobierno continuará transformando el modelo de crecimiento económico, aumentando el nivel de seguridad en el trabajo y mejorando las condiciones de seguridad de los trabajadores.

6. Artículo 8 Derechos sindicales

1. Los Estados Partes en el presente Pacto se comprometen a garantizar:

a) El derecho de toda persona a fundar sindicatos y a afiliarse al de su elección, con sujeción únicamente a los estatutos de la organización correspondiente, para promover y proteger sus intereses económicos y sociales. No podrán imponerse otras restricciones al ejercicio de este derecho que las que prescriba la ley y que sean necesarias en una sociedad democrática en interés de la seguridad nacional o del orden público, o para la protección de los derechos y libertades ajenos;

b) El derecho de los sindicatos a formar federaciones o confederaciones nacionales y el de éstas a fundar organizaciones sindicales internacionales o a afiliarse a las mismas;

c) El derecho de los sindicatos a funcionar sin obstáculos y sin otras limitaciones que las que prescriba la ley y sean necesarias en una sociedad democrática en interés de la seguridad nacional o del orden público, o para la protección de los derechos y libertades ajenos;

d) El derecho de huelga, ejercido de conformidad con las leyes de cada país.

2. El presente artículo no impedirá someter a restricciones legales el ejercicio de tales derechos por los miembros de las fuerzas armadas, de la policía o de la administración del Estado.

3. Nada de lo dispuesto en este artículo autorizará a los Estados Partes en el Convenio de la Organización Internacional del Trabajo de 1948 relativo a la libertad sindical y a la protección del derecho de sindicación a adoptar medidas legislativas que menoscaben las garantías previstas en dicho Convenio o a aplicar la ley en forma que menoscabe dichas garantías.

En su informe inicial de aplicación, China manifestó que la Constitución de China, la Ley de sindicatos, la Ley de trabajo y otras leyes pertinentes garantizan específicamente a los trabajadores la libertad de asociación y el derecho a fundar sindicatos y a afiliarse al de su elección. Los sindicatos en China tienen la misión fundamental de salvaguardar los derechos e intereses legítimos de los trabajadores. Establecen y forman organizaciones en distintos niveles y desarrollan una labor muy activa. Con el fin de garantizar la seguridad nacional y mantener el orden público, y teniendo en cuenta que en China existe el servicio militar obligatorio, las personas alistadas en las fuerzas armadas y policiales distintas de los trabajadores cuya fuente de ingresos principal sean sus salarios no pueden fundar sindicatos ni afiliarse a ellos. Las leyes y reglamentos pertinentes y la información relativa al trabajo de los sindicatos no se reproducirán en este apartado de forma innecesaria.

1. El derecho de los trabajadores de China a fundar sindicatos y a afiliarse a ellos

1) En el plano legislativo, China garantiza plenamente el derecho de los trabajadores a fundar sindicatos y a afiliarse a ellos. Los trabajadores chinos y otros servidores públicos tales como los dirigentes del país disfrutan de plena libertad para fundar asociaciones en los términos establecidos en la Constitución. La Ley de trabajo dispone que "[l]os trabajadores tendrán derecho a fundar sindicatos y a participar en sus actividades de conformidad con la ley. Los sindicatos representan y salvaguardan los derechos e intereses

legítimos de los trabajadores, y desarrollan sus actividades de forma autónoma conforme a la ley". La Ley de sindicatos establece que "[t]odos los trabajadores que desempeñen tareas manuales o intelectuales en empresas, instituciones y departamentos gubernamentales en el territorio de China y cuya principal fuente de ingresos sea su salario o paga, independientemente de su origen étnico, raza, sexo, ocupación, creencias religiosas o nivel educativo, tienen derecho a fundar sindicatos y a afiliarse a ellos de conformidad con la ley. Ninguna organización o persona podrá obstruir o restringir ese derecho". La Ley de sindicatos también establece las responsabilidades jurídicas en casos de obstrucción del derecho de los trabajadores a fundar sindicatos y a afiliarse a ellos.

2) Con respecto a las formas de organización, la Ley de sindicatos de China reconoce una Federación Panchina de Sindicatos unificada, que presta servicio en todo el país. Se trata de una elección histórica resultante del largo proceso de desarrollo del movimiento obrero en China. Refleja la voluntad y las exigencias de los trabajadores chinos y contribuye a una mejor representación y protección de sus intereses a través de los sindicatos del país. En China, la estructura organizativa de los sindicatos y los procedimientos para fundarlos no son exactamente equivalentes a los de otros países. Históricamente, el movimiento sindical en China continuó desarrollándose y fortaleciéndose durante la lucha contra el imperialismo, el feudalismo y el capitalismo burocrático. La Federación Panchina de Sindicatos unificada se formó en el marco de ese proceso. Con respecto a la estructura organizativa de los sindicatos, se ha aplicado el principio de organización y liderazgo para la integración de ramas de producción y localidades. En otras palabras, los miembros de la misma empresa, institución u órgano gubernamental están integrados en una organización sindical a nivel comunitario. Una o varias ramas de producción del mismo grupo forman sindicatos regionales o nacionales basados en el tipo de industria, según sea necesario. Los sindicatos generales de ámbito regional se establecen a nivel provincial (o de región autónoma o municipio bajo control directo del Gobierno Central), de ciudad y de condado. A nivel nacional, se ha establecido la Federación Panchina de Sindicatos. En China, los sindicatos han impulsado enérgicamente la creación de organizaciones de base comunitaria. En los últimos cinco años, el número de afiliados de los sindicatos en todo el país ha registrado un incremento neto de más de 15 millones de personas cada año, por término medio. En septiembre de 2009, el número total de afiliados había alcanzado 226 millones (frente a 131 millones en 2002), y el número de sindicatos de base comunitaria había llegado a 1.854.000 (frente a 1.658.000 en 2002), cifra que abarcaba 3.959.000 empresas e instituciones de todo el país, y 80.148.000 de los afiliados eran trabajadores migrantes rurales. La Federación Panchina de Sindicatos se ha convertido en el mayor sindicato del mundo.

En los últimos años, los sindicatos de China se han orientado al desarrollo y perfeccionamiento del sistema democrático a nivel de base. Se han diversificado las modalidades de participación democrática de los trabajadores; los canales de participación se han hecho más accesibles; y se ha promovido enérgicamente un sistema de gestión democrática en empresas e instituciones cuya modalidad básica es la asamblea representativa de los trabajadores. Se han desplegado asimismo esfuerzos para mejorar la eficiencia de empresas e instituciones con respecto al establecimiento de ese sistema de asambleas. En localidades donde hay una concentración de pequeñas y medianas empresas, se han establecido sistemáticamente asambleas de representantes de trabajadores a nivel regional y basadas en sectores específicos. Se ha promovido la transparencia en la gestión de fábricas y centros de enseñanza, y se ha institucionalizado la práctica de nombrar a un trabajador para el cargo de director de la junta de supervisores. Se ha organizado a los trabajadores para que celebren elecciones y adopten decisiones, gestionen y supervisen de manera democrática conforme a la ley, con el fin de respetar el ejercicio de sus derechos a la información, a la participación, a expresarse y a ejercer labores de supervisión.

2. En los últimos años, la Federación Panchina de Sindicatos y los sindicatos de todos los niveles, en nombre de sus afiliados, han ejercido la participación democrática, han realizado labores de supervisión social, han reflejado las opiniones y necesidades de los trabajadores, y se han coordinado y han mantenido consultas con el Gobierno para encontrar soluciones a las dificultades y problemas que afrontan los trabajadores. Han desempeñado un papel importante y activo en la salvaguardia de los derechos e intereses legítimos de los trabajadores, que se manifiesta en las siguientes acciones:

1) Promoción del empleo a través de enfoques diversificados. En los últimos años, los sindicatos han participado activamente en la elaboración de leyes, reglamentos y políticas relativos al empleo, con inclusión de la Ley de contratos de trabajo, la Ley de promoción del empleo, las normas relativas a la formación profesional y el Reglamento sobre el empleo de las personas con discapacidad, y han colaborado con los departamentos encargados de supervisar y vigilar su cumplimiento. A finales de 2009, los sindicatos de todo el país a nivel de condado y superior habían creado 3.249 centros de asistencia y socorro para trabajadores con dificultades y, entre 2003 y 2009, recibieron un total de 8.480 millones de yuan con los que proporcionaron asistencia y socorro a 34.461.000 trabajadores con dificultades. En 2009, los sindicatos del país en todos los niveles prestaron servicios relacionados con el empleo a 3.622.100 trabajadores migrantes rurales, y ayudaron a 2.072.300 de ellos a encontrar un empleo. De abril a septiembre de 2009, los sindicatos de todos los niveles ayudaron a 152.000 graduados universitarios procedentes de familias de trabajadores con dificultades a encontrar empleo, con lo que la tasa general de empleo entre esos graduados aumentó hasta el 96,4%. Durante los cinco años consecutivos de 2005 a 2009, la Federación Panchina de Sindicatos, el Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social y la Federación Panchina de Industria y Comercio organizaron actividades semanales para la contratación de trabajadores por empresas privadas en más de 100 ciudades grandes y medianas. En total, 4,04 millones de solicitantes de empleo, de los que 1.446.000 eran trabajadores migrantes rurales, llegaron a acuerdos con las empresas sobre los empleos que deseaban.

2) Promoción del establecimiento y perfeccionamiento de un sistema de garantías sobre el salario mínimo. La labor realizada en los últimos años incluye la participación en la elaboración de reglamentos y políticas pertinentes, la promoción y aplicación enérgicas de la negociación salarial colectiva, la promoción del establecimiento de un mecanismo de adopción conjunta de decisiones sobre salarios en las empresas, y la supervisión de la aplicación de los reglamentos relativos al salario mínimo por las empresas, de conformidad con la ley. Los sindicatos de todos los sectores participan activamente en la elaboración y el ajuste de las normas sobre el salario mínimo en sus respectivas localidades. Está previsto que, a finales de 2015, el salario mínimo alcance o se aproxime gradualmente al nivel del 40%-60% del salario medio local.

3) Asistencia para poner fin a los atrasos salariales. Los sindicatos notificaron problemas de atrasos salariales en algunas localidades y empresas a los gobiernos, las asambleas populares y las conferencias políticas consultivas en varios niveles, y propusieron soluciones al respecto. Trabajaron con los departamentos competentes para llevar a cabo controles del pago de salarios a los empleados, incluidos los trabajadores migrantes rurales. Atendieron las denuncias de empleados y trabajadores migrantes rurales a través de oficinas y líneas telefónicas habilitadas a tal efecto, y les prestaron asistencia para que reclamaran los salarios atrasados mediante servicios oportunos y pertinentes de consulta y asistencia jurídica. La Federación Panchina de Sindicatos participó activamente en la reestructuración de las empresas de propiedad estatal y promovió el establecimiento,

en mayo de 2005, de un sistema de reuniones interministeriales de 11 departamentos del Gobierno central para poner fin a los atrasos en el pago de salarios por las empresas. Gracias a los esfuerzos concertados de todas las partes, a finales de 2007 se había solucionado prácticamente el problema de los atrasos salariales en las empresas de propiedad estatal. Los sindicatos de todos los niveles promovieron activamente "la compensación y liquidación mensuales del pago de los salarios" de los trabajadores migrantes rurales. En los últimos cinco años se han abonado unos 10.000 millones de yuan en concepto de salarios atrasados.

4) Impulso a la creación de sindicatos en empresas con inversión extranjera. En 2006, los sindicatos de China en todos los niveles promovieron con éxito la creación de sindicatos en las filiales de la empresa estadounidense Walmart en el país. Walmart se había resistido durante mucho tiempo a crear sindicatos. En 2008, la Federación Panchina de Sindicatos lanzó una campaña para promover la creación de sindicatos en filiales de las 500 mayores corporaciones multinacionales con presencia en China, gracias a la cual se consiguió elevar la tasa de establecimiento de sindicatos en esas empresas del 43% al 85% y el número de afiliados de esos sindicatos aumentó de 1.870.000 a 2.125.000. A finales de septiembre de 2009, 120.000 empresas con inversión extranjera (incluidas empresas de Hong Kong, Macao y Taiwán) habían establecido sindicatos, con lo que la tasa de establecimiento de sindicatos alcanzó el 78,7%. Un total de 1.555.000 empresas privadas también habían establecido sindicatos, con una tasa de establecimiento del 76,7%.

5) Ampliación activa de la cooperación y los intercambios internacionales. En los últimos años, los sindicatos de China han participado activamente en intercambios internacionales, han mejorado su comunicación y cooperación con sindicatos de otros países y han seguido desarrollando la comprensión y amistad mutuas entre los trabajadores de China y otros países del mundo. En 2008, el representante de los trabajadores de China volvió a ser elegido miembro suplente de la Oficina Internacional del Trabajo, y participó activamente en la labor de esa Organización en el marco de diversos tipos de cooperación. Actualmente, la Federación Panchina de Sindicatos ha entablado relaciones de amistad con más de 400 organizaciones sindicales nacionales, internacionales y regionales de más de 150 países y regiones.

3. El derecho de los trabajadores chinos a la negociación colectiva

El derecho de los trabajadores chinos a la negociación colectiva está garantizado en la Ley de trabajo, la Ley de sindicatos, la Ley de contratos de trabajo, la Ley de sociedades y el Reglamento sobre los contratos colectivos. Los sindicatos de China han participado intensamente en la elaboración de las leyes y reglamentos mencionados, donde se han incorporado muchas de sus razonables opiniones. Los sindicatos de China, con arreglo a la ley, promueven un sistema de consultas equitativas y contratos colectivos para mejorar la protección de los derechos e intereses laborales y económicos de los trabajadores. Los sindicatos han trabajado activamente para asesorar y ayudar a los trabajadores a firmar contratos de trabajo con empresas, y supervisar la ejecución de esos contratos. En septiembre de 2009, se habían firmado en todo el país un total de 1.247.000 contratos colectivos que abarcaban a 2.112.000 empresas (en 2002, esa cifra era de 635.000) y 162 millones de trabajadores (frente a 80 millones en 2002); el número de empresas abarcadas por los contratos colectivos regionales o sectoriales ascendió a 1.269.800 (en 2002 solo fueron 328.800), y el número de trabajadores cubiertos fue de 60.843.000. Se habían firmado 512.000 contratos colectivos relacionados específicamente con los salarios, que abarcaban a 61.776.000 empleados. A finales de 2009 se habían firmado un total de 605.000 contratos colectivos relacionados específicamente con la protección de los derechos e intereses de las trabajadoras, que afectaban a 1.007.000 unidades de trabajo y a

46.128.000 mujeres. En septiembre de 2008, todas las filiales chinas de la empresa Walmart habían suscrito todos los convenios colectivos. Desde 2009, los sindicatos de China en todos los niveles han instado a las 500 mayores corporaciones multinacionales con presencia en China a que firmen contratos colectivos en sus filiales.

4. El derecho de los trabajadores chinos a la huelga

En relación con la cuestión de la huelga, China indicó en su informe inicial que las leyes vigentes en el país no abordan esa cuestión, a excepción de las disposiciones en que se estipula con claridad que la policía y los funcionarios de los órganos estatales tienen prohibido hacer huelga, con el fin de velar por la seguridad nacional y la estabilidad social. De conformidad con las disposiciones pertinentes de la Ley de sindicatos, en casos concretos de paro laboral y huelgas de celo, los sindicatos deben transmitir de forma activa las demandas razonables de los empleados a las partes interesadas y prestar asistencia para resolver los problemas de manera adecuada.

Reiteramos aquí que la Constitución de China no contiene disposición alguna que prohíba la huelga. Tampoco existen otras leyes que restrinjan la libertad de huelga. Los sindicatos de China sostienen que los trabajadores pueden salvaguardar efectivamente sus derechos e intereses legítimos a través de múltiples canales, incluidos los propios sindicatos en todos los niveles, el sistema de asambleas de representantes de los trabajadores, el sistema de reuniones tripartitas de coordinación laboral, la mediación en los conflictos laborales y el sistema de arbitraje.

5. Declaración formulada por China al ratificar el Pacto (mencionada en el párrafo 55 de las observaciones finales del Comité)

(Nota: En febrero de 2001, el Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo de China, en su vigésimo período de sesiones, ratificó el Pacto y declaró al mismo tiempo que el Gobierno de China abordará el párrafo 1 a) del artículo 8 del Pacto de conformidad con la Constitución de China, la Ley de sindicatos y la Ley de trabajo).

Al ratificar las convenciones internacionales, los países formulan declaraciones o reservas en relación con determinados artículos sobre la base de su situación real y de conformidad con las prácticas internacionales. En la Constitución, la Ley de sindicatos y la Ley de trabajo de la República Popular China se garantiza efectivamente el derecho de los trabajadores chinos a participar plenamente en la vida política, económica, social y cultural del país, incluido el derecho a fundar sindicatos y afiliarse a ellos. Desde el establecimiento de la República Popular China, los trabajadores del país han fundado sindicatos y se han afiliado a ellos con arreglo a esas leyes. La declaración formulada por el Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo al ratificar el Pacto demuestra que China continuará aplicando las disposiciones de sus leyes nacionales para velar por el derecho de los trabajadores a fundar sindicatos y afiliarse a ellos.

7. Artículo 9

El derecho a la seguridad social

Los Estados Partes en el presente Pacto reconocen el derecho de toda persona a la seguridad social, incluso al seguro social.

En su informe inicial, China explicó que ya había desarrollado un sistema preliminar de seguridad social que incluía el seguro social, la ayuda social, el bienestar social y la asistencia social mutua como componentes principales, incluidos múltiples canales para recaudar fondos, así como una gestión y unos servicios de los que se benefician cada vez más personas. China ha dotado también de contenido específico a distintos sistemas como el seguro de pensiones, el seguro médico, el seguro de indemnización por riesgos laborales, el seguro de desempleo, el seguro de maternidad, la garantía de manutención mínima, el socorro en caso de desastre, las donaciones benéficas de carácter público, y la seguridad social para las personas con discapacidad.

En los últimos años, el Gobierno de China ha trabajado continuamente para perfeccionar los diversos componentes del sistema de seguridad social, en consonancia con "el objetivo de haber establecido, en 2020, un sistema básico de seguridad social que dé cobertura a los residentes de las zonas urbanas y rurales y que permita disfrutar de garantías de subsistencia básica a todos ellos". En los siguientes párrafos se informa sobre la situación de cada una de las categorías pertinentes.

1. El seguro social es un componente básico del sistema de seguridad social

1) Sistema del seguro de pensiones para los trabajadores de las empresas

El alcance de la cobertura del seguro básico de pensiones se ha ampliado gradualmente, desde los trabajadores de empresas de las zonas urbanas hasta otras categorías de empleados tales como los empresarios autónomos de las zonas urbanas, las personas con empleos flexibles y los trabajadores migrantes rurales. Entre 2005 y finales de 2009, el número de personas cubiertas por ese seguro en todo el país aumentó de 170 a 235 millones; entre ellas, el número de trabajadores cubiertos se incrementó de 130 a 177 millones.

La cuantía de la pensión básica de los trabajadores jubilados de las empresas de las zonas urbanas que han participado en ese seguro ha aumentado de manera constante, y se ha logrado pagar el nivel básico de la pensión de manera puntual en su totalidad. El Consejo de Estado ha venido ajustando la cuantía de la pensión básica para los trabajadores jubilados de las empresas en años sucesivos, que ha aumentado de un importe mensual de 700 yuan por persona en 2004 a 1.300 yuan por persona a principios de 2010. Entre 2005 y finales de 2009, el número de jubilados que recibían esa pensión había aumentado de algo más de 43 millones a 57,95 millones y, con el fin de asegurar el pago de la pensión, se incrementó el gasto correspondiente al fondo del seguro de pensiones, que pasó de 400.000 a más de 810.000 millones de yuan.

Con el fin de salvaguardar los derechos e intereses de las personas que participan en el seguro de pensiones, y muy en particular del gran número de trabajadores migrantes rurales, en 2009 el Consejo de Estado promulgó las medidas provisionales para la transferencia y continuación de las relaciones de los seguros básicos de pensiones de los trabajadores de las zonas urbanas, que resultaron fundamentales para encontrar una solución a problemas como la transferencia y continuación de los seguros de pensiones

entre provincias, el reconocimiento de derechos e intereses en otras esferas, el seguro de jubilación de los trabajadores migrantes rurales, y la idoneidad de los servicios de gestión para el público en general.

2) Sistema del seguro médico

Actualmente se ha establecido un marco inicial para el sistema del seguro médico básico que abarca el seguro médico básico para empleados de las zonas urbanas, el seguro médico básico para residentes de las zonas urbanas, así como el nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales y atención médica en zonas urbanas y rurales, que ofrecen cobertura respectivamente a los trabajadores y residentes de las zonas urbanas que aún no están empleados y a los residentes en zonas rurales y grupos con dificultades; por lo tanto, se ha alcanzado una cobertura institucional integral para los residentes de las zonas urbanas y rurales. Este año, el Gobierno de China adoptará también medidas encaminadas a reducir el problema de la transferencia y continuación del seguro médico para las personas que se trasladan a otras provincias.

Durante los últimos cinco años, el número de personas que participan en el seguro médico básico ha aumentado con rapidez, al tiempo que se han garantizado efectivamente los pagos a esas personas. En 2005, el número de personas que participaban en el seguro médico de las zonas urbanas era de 137,09 millones, de las que 99,59 millones eran trabajadores en activo y 37,50 millones eran jubilados. A finales de 2009, el número de personas que participaban en el seguro médico de los empleados, el seguro médico de los residentes y el nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales era de 219 millones, 181 millones y 833 millones respectivamente, con lo que la cobertura total del sistema del seguro médico básico era de más de 1.200 millones de personas.

3) Seguro de indemnización por riesgos laborales

China ha ampliado el alcance de la cobertura del seguro de indemnización por riesgos laborales en el marco de su legislación, lo que ha permitido aumentar el nivel de protección. El reglamento del seguro de indemnización por riesgos laborales, aprobado en 2004, garantiza a nivel estatal que los trabajadores lesionados en accidentes laborales o que contraigan enfermedades profesionales reciban atención médica y socorro, y obtengan una reparación económica con prontitud, de conformidad con los criterios legalmente establecidos. Desde la aprobación de ese reglamento, el número de personas que participan en dicho seguro ha aumentado de forma continua, y ha pasado de 45 millones en 2004 a casi 150 millones en la actualidad. De esas personas, el número de trabajadores migrantes rurales cubiertos por el seguro se ha incrementado constantemente, de algo más de 12 millones a 55,8 millones.

4) Sistema del seguro de desempleo

Entre finales de 2005 y noviembre de 2009, el número de personas que participaban en el seguro de desempleo se incrementó de 106,48 a 126,12 millones. A finales de 2008, en respuesta a los efectos de la crisis financiera sobre el empleo y con el acuerdo del Consejo de Estado, el Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social, el Ministerio de Hacienda y la Administración Estatal Tributaria emitieron conjuntamente una circular relativa a la adopción de medidas positivas para aligerar la carga de las empresas y estabilizar el empleo, en la que se proponían distintas medidas pertinentes a tales fines, como por ejemplo permitir a las empresas con dificultades aplazar el pago del seguro social; reducir las primas del seguro de desempleo durante un período determinado; y utilizar los fondos del seguro de desempleo para mantener estables los puestos de trabajos en las empresas con dificultades y pagar las prestaciones del seguro social y las subvenciones destinadas al empleo.

Durante los 11 primeros meses de 2009, se emplearon 16.100 millones de yuan de los fondos del seguro de desempleo para aligerar la carga de las empresas y mantener estables los puestos de trabajo. De esa suma, 6.000 millones de yuan se utilizaron para pagar las subvenciones destinadas al empleo, mientras que los pagos aplazados de las primas del seguro representaron un total de 510 millones de yuan y afectaron a 1,27 millones de trabajadores. La demora en el pago de las primas redujo los fondos de desempleo en 9.570 millones de yuan, lo que afectó a 64 millones de trabajadores.

5) Seguro de maternidad

Durante los últimos años, el número de personas que participan en el seguro de maternidad se ha incrementado más de 10 millones cada año. En 2006, el número de personas que participaban en ese seguro era de 64,59 millones. A finales de 2009, el número de trabajadores cubiertos alcanzó los 108,6 millones, y fue la primera vez que se superó el significativo umbral de los 100 millones. El seguro de maternidad ha funcionado sin grandes problemas, y la proporción representada por las contribuciones es aproximadamente el 0,68% del monto total de la nómina de los empleados de una unidad de trabajo determinada. Las coberturas básicas proporcionadas incluyen prestaciones por maternidad y el pago de los gastos médicos conexos.

En 2009, el Consejo de Estado publicó una circular relativa a la búsqueda de una solución adecuada al problema de los gastos médicos por maternidad en el caso de los residentes de las zonas urbanas, que incorporaba los gastos por nacimiento en un hospital en la cobertura del seguro médico básico de esos residentes; con el establecimiento del nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales, se ha brindado también protección a las mujeres de las zonas rurales que dan a luz en hospitales. En la actualidad, los nacionales de China de las zonas urbanas y rurales en situación de desempleo pueden beneficiarse de cobertura para la protección de la maternidad.

6) Seguro rural de pensiones

El lanzamiento oficial del nuevo programa de seguros de pensiones en las zonas rurales supuso un gran avance en el camino de China hacia el cumplimiento de su objetivo de construir un sistema de seguridad social que dé cobertura a los residentes de las zonas urbanas y rurales. En las zonas rurales de China residen casi 900 millones de personas, de las cuales más de 100 millones tienen más de 60 años. Resolver el problema del seguro de pensiones para los residentes de las zonas rurales tiene una importancia fundamental para la promoción de un desarrollo económico y social coordinado, así como la transformación de la estructura binaria urbano-rural y la consecución de la equidad y la justicia sociales. El 1 de septiembre de 2009, el Consejo de Estado hizo públicos sus principios rectores relativos a la puesta en marcha del nuevo seguro social de pensiones en las zonas rurales con carácter experimental. En 2009 y 2010, el primer grupo de centros piloto del país, en 320 condados de 27 provincias y regiones autónomas y en 4 ciudades bajo control directo del Gobierno Central, dio cobertura a una población rural de más de 120 millones de personas, 15 millones de ellas mayores de 60 años. En 2009, el sistema se puso a prueba en el 10% de los condados del país, y en 2010 esa proporción aumentó hasta el 23%; en 2020 se ofrecerá cobertura completa para los residentes de las zonas rurales que tengan la edad adecuada.

Para los ensayos del nuevo seguro de pensiones de las zonas rurales se adoptó un modelo mixto de financiación, que incluía pagos individuales, prestaciones colectivas y subvenciones públicas. Los residentes de las zonas rurales que participan en el seguro pagan las primas según lo estipulado, las localidades pueden establecer el pago de primas adicionales de acuerdo con la situación existente, y los residentes pueden decidir libremente a este respecto. Los colectivos de las aldeas que reúnan las condiciones apropiadas han de conceder prestaciones adecuadas a los vecinos que paguen las primas del seguro, y la

administración financiera local debe proporcionar subvenciones para el pago de las primas a los participantes en el seguro de las zonas rurales; la cuantía de las subvenciones no podrá ser inferior a 30 yuan por persona y año. Los asegurados mayores de 60 años que cumplan las condiciones requeridas podrán recibir las pensiones del nuevo seguro para las zonas rurales. Dichas pensiones tienen dos componentes, a saber, la pensión individual y la pensión básica, que se abonan al beneficiario mientras viva. A finales de febrero de 2010, 14,26 millones de personas mayores de las zonas rurales que reunían las condiciones requeridas habían recibido pensiones básicas subvencionadas por la administración financiera central.

2. Sistema de garantía de manutención mínima

1) Establecimiento generalizado del sistema de garantía de manutención mínima en las zonas urbanas a escala nacional, y su creciente normalización

El Estado ha seguido normalizando el sistema de garantía de manutención mínima en las zonas urbanas, y ha aumentado considerablemente su aportación de fondos, al tiempo que ha adoptado medidas para hacer frente a las fluctuaciones de precios y ha establecido un sistema dinámico de ajustes preliminares del valor de la garantía de manutención mínima; el nivel de protección se ha incrementado notablemente, y el sistema de garantía de manutención mínima en las zonas urbanas funciona actualmente sin problemas. A finales de 2009, 23.456.000 residentes urbanos en situación de pobreza en todo el país habían recibido pagos correspondientes a la garantía de manutención mínima, y el gasto total anual acumulado destinado a la financiación de ese sistema ascendió a 48.210 millones de yuan, un incremento del 22,5% con respecto al mismo período del año anterior (véase el gráfico 2).

2) Garantía de manutención mínima de las zonas rurales

La garantía de manutención mínima de las zonas rurales es un sistema que permite que las familias empobrecidas cuyos ingresos netos anuales *per capita* son inferiores al umbral mínimo de subsistencia de la zona rural en cuestión se beneficien de la garantía de manutención mínima, calculada sobre la base de la diferencia entre esos ingresos anuales y el umbral de subsistencia. En julio de 2007, el Consejo de Estado publicó una circular relativa al establecimiento de un sistema de garantía de manutención mínima para las zonas rurales a escala nacional, que contenía disposiciones claras sobre cuestiones como la cuantía de esa prestación, sus beneficiarios y la financiación correspondiente. A finales de septiembre de ese mismo año, el sistema se había implantado completamente en la totalidad de los 2.777 condados rurales (incluidas ciudades y distritos) de las 31 provincias del país (incluidos los municipios bajo control directo del Gobierno Central y las regiones autónomas). El Estado ha concedido generosas subvenciones a las zonas con dificultades económicas. A lo largo de los tres últimos años, los fondos que la administración financiera central ha destinado a subvenciones han aumentado sustancialmente, y han ascendido a 3.000, 9.000 y 21.600 millones de yuan respectivamente. Desde 2007 se ha destinado un total de 70.080 millones de yuan para financiar la garantía de manutención mínima a escala nacional. A finales de 2009, en todo el país había 22.917.000 hogares con 47,6 millones residentes que recibían la garantía de manutención mínima para las zonas rurales, lo que representaba el 5,4% de la población rural. Puede afirmarse que se ha incluido en el ámbito de cobertura del sistema de garantía a los residentes de las zonas rurales de distintas regiones que, por motivos tales como la enfermedad o discapacidad, la vejez, el deterioro de la salud, la incapacidad para trabajar o las deficientes condiciones de vida, han vivido en situación de miseria durante períodos prolongados. El Estado ha incrementado continuamente la cuantía y el nivel de la garantía, en consonancia con el constante aumento

de los niveles de desarrollo económico y social. En 2009, la cuantía media de la garantía a nivel nacional equivalía a una prestación mensual *per capita* de 64 yuan, y el gasto anual acumulado correspondiente a la garantía de manutención mínima para las zonas rurales ascendió a 36.300 millones de yuan, lo que representaba un incremento del 58,7% con respecto al año anterior.

3. Bienestar social

1) Renovación sistémica del Programa de subsistencia rural de cinco garantías

A través del Programa de subsistencia rural de cinco garantías el Estado proporciona cuidados y asistencia material a residentes de las zonas rurales de avanzada edad, discapacitados o menores de 16 años que hayan quedado incapacitados para trabajar, no tengan medios de subsistencia o no cuenten con un tutor designado legalmente que les proporcione apoyo, un hogar de acogida o cuidados, o cuyo tutor no tenga capacidad para proporcionar dicho apoyo, hogar de acogida o cuidados, con el fin de cubrir sus gastos de alimentación, ropa, vivienda, atención médica y servicios funerarios. En enero de 2006, el Consejo de Estado adoptó el nuevo Reglamento del Programa de subsistencia rural de cinco garantías, que transformó lo que en principio era un proyecto colectivo de asistencia social destinado a las zonas rurales en un sistema de financiación de todas las garantías por el Gobierno. En mayo de 2009, el Consejo de Estado incorporó los gastos con cargo al Programa de subsistencia rural de cinco garantías en el presupuesto fiscal de condados y municipios, a fin de garantizar en mayor medida el nivel de apoyo de las distintas fuentes de financiación. En la actualidad, el sistema de cinco garantías ha comenzado a funcionar mediante una gestión específica de los fondos de ayuda, y los niveles de prestación han aumentado progresivamente. El nivel medio anual de la ayuda prestada fue de 1.843 yuan por persona y año, mientras que la ayuda colectiva ascendió a 2.587 yuan. A nivel nacional, 31.286 organizaciones proporcionaron apoyo y servicios en el marco del Programa de cinco garantías, y las condiciones de las instalaciones y el nivel de los servicios ofrecidos mejoraron continuamente. A finales de 2009, un total de 5.533.000 personas de todo el país recibían ayudas en el marco del sistema de cinco garantías, de las cuales 1.718.000 se beneficiaban de ayuda colectiva en instituciones como asilos de ancianos, lo que representaba una tasa del 31% para ese tipo de ayuda. Entre 2006 y 2009 se destinaron 26.180 millones de yuan a la financiación del Programa de subsistencia rural de cinco garantías a escala nacional.

2) Mejoras continuas en la construcción de un sistema de bienestar social para las personas con discapacidad

En 2006, el Gobierno de China llevó a cabo la segunda encuesta nacional de China por muestreo sobre la discapacidad, que permitió aclarar la situación y las necesidades básicas de las personas con discapacidad y proporcionó una base científica para formular medidas jurídicas encaminadas a salvaguardar los derechos e intereses legítimos de esas personas. En abril de 2008, el Congreso Nacional del Pueblo examinó y enmendó la Ley de protección de los discapacitados, a la que se incorporaron amplias disposiciones institucionales para salvaguardar los derechos de las personas con discapacidad.

En los últimos años, el Estado ha destinado grandes esfuerzos al establecimiento de un sistema de seguridad social para las personas con discapacidad, y ha trabajado intensamente para proporcionarles salvaguardias sistemáticas en relación con necesidades tales como los medios básicos de subsistencia, los servicios de atención de salud, la rehabilitación, la educación y el empleo. En la actualidad, los discapacitados en situación de pobreza han sido incorporados al sistema de garantías mínimas de subsistencia de las zonas urbanas y rurales con carácter universal. El 62,1% de las personas discapacitadas que

residen en las zonas urbanas participan en el seguro médico básico, y el 42,1% participa en el seguro básico de pensiones, mientras que en las zonas rurales el 94,4% de las personas con discapacidad participan en el nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales y 350.000 discapacitados forman parte del nuevo programa piloto de seguros de pensiones de las zonas rurales.

El Estado otorga especial atención a los medios básicos de subsistencia de las personas con discapacidad que se enfrentan a dificultades particulares, como por ejemplo quienes poseen discapacidades graves de tipo intelectual o psiquiátrico o quienes viven en familias que reciben la garantía de manutención mínima, y ha adoptado medidas tales como el aumento del nivel de ayuda prestada o la concesión de subvenciones adicionales; el acceso universal al socorro provisional y a la ayuda destinada específicamente a personas discapacitadas que hacen frente a dificultades temporales a causa de enfermedades o accidentes, entre otras cosas; y el aumento continuo del nivel de apoyo colectivo y asistencia social para los discapacitados en el marco del Programa de subsistencia rural de cinco garantías o del Programa de los "tres sin" de las zonas urbanas.

4. Asistencia social mutua

En los últimos años, China ha continuado alentando y fortaleciendo la gestión reglamentaria de las actividades de asistencia social, y en la Ley del impuesto sobre la renta de las empresas, promulgada por el Congreso Nacional del Pueblo en 2007, se previeron incentivos fiscales para la solidaridad social. El Gobierno ha aumentado su nivel de apoyo a las organizaciones sociales benéficas sin ánimo de lucro, a fin de otorgarles plenas facultades para salvaguardar los medios básicos de subsistencia de los grupos desfavorecidos y con dificultades, y de promover el papel positivo de aspectos tales como la equidad y la justicia social. A finales de 2009, había un total de 1.843 fundaciones en todo el país, así como un gran número de grupos sociales benéficos sin ánimo de lucro, que cada año recaudan fondos por valor de miles de millones de yuan. Por ejemplo, en 1989, la Fundación del Desarrollo de la Juventud de China puso en marcha el Proyecto Esperanza, y en un período de 10 años recaudó y destinó más de 1.000 millones de yuan a más de 2,5 millones de niños sin escolarizar.

En 2008, China sufrió graves desastres naturales, incluso por causa de bajas temperaturas, tormentas de nieve y hielo, así como el devastador terremoto de Wenchuan en la provincia de Sichuan. El Estado presta gran atención al socorro en caso de desastre y a la reconstrucción posterior al desastre, así como a la movilización activa de todos los sectores de la sociedad y a la participación dinámica de la población, y ha creado el programa de voluntariado y solidaridad social de más amplio alcance desde la fundación de la República Popular China. Gracias a ese programa se han realizado enormes contribuciones para asegurar el éxito de la lucha contra los desastres y del socorro en caso de desastre, así como del reasentamiento pacífico de la población en las zonas afectadas. A finales de 2008 se habían creado 38.000 centros ordinarios de asistencia social, centros de trabajo conexos y supermercados benéficos en todo el país. El Ministerio de Asuntos Civiles recibió donaciones directas por valor de 76.400 millones de yuan (de los cuales 49.880 millones se destinaron a los departamentos de la administración civil, 18.790 millones a las asociaciones benéficas y 7.730 millones a diversas organizaciones sociales registradas en los departamentos de la administración civil), mientras que el valor de otros bienes donados equivalió a 1.960 millones de yuan; los donativos sociales recibidos indirectamente a través de transferencias de otros departamentos ascendieron a 13.900 millones de yuan. Esos donativos sociales, tanto pecuniarios como materiales, permitieron prestar ayuda a grupos con dificultades en 52.029.000 ocasiones.

5. Dificultades y desafíos

En la actualidad, las dificultades a las que se enfrenta China en relación con la construcción del sistema de seguridad social se manifiestan en los siguientes aspectos: los problemas pendientes derivados de la transición entre sistemas siguen siendo relativamente importantes, no se acumularon fondos durante el período de economía planificada y el gasto derivado de los diversos tipos de seguro social está sometido a enormes presiones; el desarrollo de la seguridad social en las zonas urbanas y rurales está desequilibrado, y el diseño del sistema es imperfecto puesto que algunos grupos carecen de cobertura sistémica efectiva; por último, el alcance de la cobertura es restringido, el nivel de financiación es escaso, y hay algunos problemas por lo que se refiere a la transferencia y continuación de las afiliaciones a la seguridad social. De cara al futuro, la labor de perfeccionamiento del sistema de seguridad social hará frente a importantes desafíos como el envejecimiento de la población, la urbanización y la diversificación de las modalidades de empleo.

En un futuro inmediato China seguirá construyendo y perfeccionando su sistema de seguridad social y los servicios de gestión conexos, con el fin de llegar a una situación en que puedan obtenerse fondos a través de múltiples canales, las modalidades de la seguridad social se organicen en diferentes niveles y los servicios de gestión estén socializados; asimismo, se ampliará el alcance de la cobertura de la seguridad social de manera que, en la práctica, las distintas categorías de trabajadores de las zonas urbanas y rurales disfruten por igual de ese derecho, y se perfeccionará el sistema de seguridad social de las zonas rurales en mayor medida.

8. Artículo 10 Protección de la familia

Los Estados Partes en el Presente Pacto reconocen que:

1. Se debe conceder a la familia, que es el elemento natural y fundamental de la sociedad, la más amplia protección y asistencia posibles, especialmente para su constitución y mientras sea responsable del cuidado y la educación de los hijos a su cargo. El matrimonio debe contraerse con el libre consentimiento de los futuros cónyuges.

2. Se debe conceder especial protección a las madres durante un período de tiempo razonable antes y después del parto. Durante dicho período, a las madres que trabajen se les debe conceder licencia con remuneración o con prestaciones adecuadas de seguridad social.

3. Se deben adoptar medidas especiales de protección y asistencia en favor de todos los niños y adolescentes, sin discriminación alguna por razón de filiación o cualquier otra condición. Debe protegerse a los niños y adolescentes contra la explotación económica y social. Su empleo en trabajos nocivos para su moral y salud, o en los cuales peligre su vida o se corra el riesgo de perjudicar su desarrollo normal, será sancionado por la ley. Los Estados deben establecer también límites de edad por debajo de los cuales quede prohibido y sancionado por la ley el empleo a sueldo de mano de obra infantil.

1. Protección de los derechos e intereses en el ámbito del matrimonio

En el informe inicial de China se explicó detalladamente la manera en que la legislación de China protege la libertad de los ciudadanos en relación con el matrimonio, incluidas las circunstancias asociadas a la última modificación de la Ley de matrimonio (2001). Por tanto, en el presente informe no se reproducirá esa información de forma innecesaria. Reiteramos respetuosamente que China defiende la aplicación de un régimen matrimonial en que el matrimonio constituya la unión voluntaria de un hombre y una mujer en pie de igualdad; se protejan las relaciones equitativas, armoniosas y civilizadas en el hogar conyugal; se prohíba la bigamia y la convivencia de una persona casada con otra persona distinta de su cónyuge; y se prohíba la violencia doméstica. La libertad de los ciudadanos chinos para casarse está amparada en la ley, y ambas partes podrán contraer matrimonio o divorciarse libremente de mutuo acuerdo.

El Reglamento sobre inscripción de matrimonios, promulgado por el Consejo de Estado, entró en vigor el 1 de octubre de 2003. Desde entonces, los ciudadanos que realizan trámites para la inscripción de matrimonios o divorcios ya no necesitan aportar documentación proporcionada por su unidad de trabajo o, en el caso de los residentes, su comité de aldea, donde se haga constar su estado civil. Los hombres y las mujeres que van a contraer matrimonio ya no necesitan demostrar que se han sometido a un reconocimiento médico previo al enlace. En 2009, el número de parejas chinas que inscribieron su matrimonio en el registro civil fue de 12.122.000, un incremento del 10,4% con respecto al año anterior, mientras que la tasa bruta de nupcialidad fue de 9,1 por cada 1000 habitantes, un aumento de 8 décimas porcentuales en comparación con el año anterior. Hubo 2.468.000 parejas que se divorciaron, lo que representó un aumento del 8,8% con respecto al año anterior, mientras que la tasa bruta de divorcio se situó en 1,85 por cada 1000 habitantes, un aumento de 14 décimas porcentuales en comparación con el año anterior.

2. Mayor protección de la maternidad

Con respecto a la protección de las mujeres durante el embarazo, el parto y el período de lactancia materna, las disposiciones pertinentes de la Ley del trabajo y la Ley de población y planificación familiar de China se detallaron en el informe inicial y permanecen en vigor. Por ejemplo, hay una disposición en virtud de la cual las trabajadoras no podrán desempeñar tareas arduas durante el embarazo o la lactancia, ni ninguna otra tarea que deban evitar por su estado; las embarazadas tendrán derecho a un período de licencia de maternidad remunerada no inferior a 90 días; la empresa deberá reembolsar a la empleada una parte proporcional de los gastos derivados de los controles prenatales, el parto y similares.

Una encuesta realizada por la Federación Panchina de Sindicatos muestra que, según estadísticas incompletas, a finales de 2009 un total de 1.674.000 empresas e instituciones que daban trabajo a 42.826.000 mujeres habían cumplido las disposiciones relativas a la prohibición de asignar a las mujeres trabajos en las minas, tareas físicas de grado 4 de intensidad, o tareas que debían evitar durante la menstruación, el embarazo, el parto y el período de lactancia materna. En total, 1.714.000 empresas e instituciones que daban trabajo a 44.395.000 mujeres habían aplicado las disposiciones relativas a la dispensa de un trato especial a las empleadas durante el embarazo, el parto y el período de lactancia materna.

En los últimos años, el Gobierno de China ha cumplido con asiduidad sus compromisos en el marco del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD) y de los Objetivos de Desarrollo del Milenio ("lograr, para 2015, el acceso universal a la salud reproductiva"), y concede gran importancia a la protección del derecho a la salud reproductiva de la mujer. A continuación se exponen las circunstancias pertinentes:

1) Los departamentos de población y planificación familiar, junto con otros departamentos competentes, han promovido activamente la causa de la salud reproductiva y la atención de salud maternoinfantil, y han desplegado considerables esfuerzos para poner en marcha un programa de promoción de los partos sanos centrado en aspectos tales como los "consejos para un parto sano, la orientación para grupos de alto riesgo, los reconocimientos médicos prenatales para un parto sano y la nutrición equilibrada". En la actualidad, casi todas las zonas a nivel de condado y el 95% de las zonas a nivel de municipio en todo el país han puesto en marcha centros de atención de salud reproductiva, que prestan servicios destinados a facilitar los partos sanos y el desarrollo del niño, y el 80% de los condados ofrecen numerosos servicios de salud reproductiva y atención de salud maternoinfantil de alta calidad.

2) El Estado ha creado las condiciones favorables para proteger el derecho de los ciudadanos a utilizar métodos seguros, efectivos y adecuados de anticoncepción y control de la natalidad, con el fin de elevar el nivel de salud reproductiva de los ciudadanos. El Gobierno pone a disposición de los ciudadanos productos y servicios de planificación familiar de forma gratuita, y hace hincapié en la facilitación de múltiples métodos anticonceptivos, al tiempo que se opone a la esterilización obligatoria. Según los resultados de una encuesta realizada en 2007, el uso de distintos métodos anticonceptivos entre hombres y mujeres casados se distribuía del siguiente modo: el DIU representaba el 52,30%; la ligadura de trompas, el 32,25%; la vasectomía, el 6,14%; las píldoras anticonceptivas, el 1,22%; los preservativos, el 7,38%; los implantes cutáneos, el 8,33%; los anticonceptivos de uso externo, el 0,21%; y otros métodos, el 0,17%. Una tendencia general de la distribución de los métodos anticonceptivos es el aumento gradual de la utilización de métodos reversibles, que representaron el 60% de todos los métodos empleados.

3) El objetivo propuesto en el Programa de desarrollo de la mujer china (2001-2010) en relación con el seguro de maternidad era alcanzar una cobertura del 90% para 2010; la cobertura ya había aumentado del 26% en el año 2000 al 46,1% en 2005, y se espera cumplir el objetivo previsto para 2010. A finales de 2005, el número de trabajadores que participaban en ese seguro a nivel nacional era de 54,08 millones, un incremento de 24,07 millones con respecto a 2000. De ellos, el número de mujeres aumentó en 11,33 millones. En los últimos años, el número de personas que participan en el seguro de maternidad se ha incrementado en más de 10 millones cada año. A finales de 2009, el número de trabajadores que se beneficiaban del seguro de maternidad alcanzó 108,6 millones.

4) En la zona catastrófica afectada por el terremoto de Wenchuan, en la provincia de Sichuan, el Estado ha establecido un sistema especial de apoyo a las familias que deseen tener otro hijo, y ha proporcionado asesoramiento gratuito sobre maternidad y servicios técnicos a los grupos afectados por el desastre, al tiempo que ha puesto en marcha amplios servicios de atención en el parto para quienes deseen tener otro hijo. A finales de noviembre de 2009 se había facilitado asesoramiento a quienes estaban considerando la posibilidad de tener otro hijo así como reconocimientos médicos anteriores al embarazo en 37.000 ocasiones; 3.027 personas habían dejado de utilizar métodos anticonceptivos; se habían diagnosticado y tratado enfermedades relacionadas con la infertilidad 4.013 veces; se habían llevado a cabo 692 reconocimientos prenatales; y se había facilitado reproducción asistida en 135 ocasiones. En total, 2.726 mujeres lograron quedarse embarazadas de nuevo, y nacieron 1.489 niños en buenas condiciones de salud.

5) Rectificación general del problema del elevado índice de masculinidad entre los recién nacidos: las razones del problema son complejas, y en China se pueden considerar como tales la influencia de los valores tradicionales en relación con el nacimiento de hijos, al darse preferencia a los varones; el hecho de que la mayoría de las familias de las zonas rurales confíen más en los hombres para obtener trabajo productivo y mantener a los familiares de edad avanzada; y el deficiente uso de tecnologías como las ultrasonografías de tipo B para determinar el sexo del feto. El Gobierno de China ha adoptado una serie de medidas para solucionar el problema, entre ellas las siguientes: 1) defensa de la igualdad de género y otras cuestiones conexas a nivel de la sociedad, con el fin de erradicar la discriminación por motivo de género; 2) creación de un mecanismo eficaz de rectificación que permita coordinar los distintos departamentos y cuente con la participación de toda sociedad, a fin de salvaguardar los derechos e intereses legítimos de las niñas y sus familias; 3) desarrollo de servicios integrales de atención durante el embarazo y el parto, con inclusión de pruebas rigurosas para determinar los casos en que el sexo del feto se identifica con fines distintos de los médicos así como las interrupciones selectivas del embarazo en función del género.

3. Protección de los derechos e intereses de los niños

En su informe inicial, China explicó que el Estado atribuye gran importancia a la protección de la salud física y mental de los menores, prohíbe el empleo de menores de 16 años, y ha promulgado leyes y reglamentos pertinentes al respecto, tales como la Ley de trabajo, la Ley de protección de menores y el Reglamento de prohibición del empleo de mano de obra infantil. Por consiguiente, los contenidos específicos pertinentes no se reproducen ahora de forma innecesaria. Teniendo en cuenta que este año China presentará a las Naciones Unidas sus informes periódicos tercero y cuarto combinados en relación con la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño, que ofrecen una reflexión integral sobre la situación de la infancia en China a lo largo de los últimos años, incluida la protección de los derechos e intereses legítimos de los menores de edad así como las

medidas adoptadas y los resultados obtenidos en la lucha contra la utilización ilegal de mano de obra infantil, el presente informe incluirá solamente una explicación de los principios generales con respecto a los dos puntos siguientes:

1) La Ley de protección de menores, en su versión enmendada por el Congreso Nacional del Pueblo (promulgada el 29 de diciembre de 2006 y vigente desde el 1 de junio de 2007), aclara en mayor medida el principio de protección del crecimiento sano de los menores de 16 años. El artículo 3 incorpora contenidos sobre el principio de no discriminación y, sobre la base de la afirmación de que los niños tienen derecho a la supervivencia y al desarrollo, estipula por primera vez el derecho de participación como uno de los derechos fundamentales del niño, al afirmar explícitamente que deberá escucharse y respetarse la opinión de los menores de edad en relación con las cuestiones familiares. La versión enmendada de la Ley de protección de menores también contiene disposiciones relativas al contenido de la educación familiar, y refuerza la protección de los niños frente a la violencia doméstica, además de ocuparse especialmente del derecho del niño a la privacidad.

2) Medidas adicionales para prohibir el trabajo infantil. El Reglamento sobre servicios y gestión del empleo, promulgado por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social en 2007, dispone que los empleadores no podrán contratar a menores de edad, y prohíbe a las instituciones intermedias de empleo que faciliten trabajo a menores de edad. El Reglamento sobre la supervisión de la seguridad en el trabajo, promulgado y adoptado por el Consejo de Estado en 2005, proporciona una base jurídica para la investigación y las acciones pertinentes en los casos de utilización de mano de obra infantil en contravención de las leyes, y contiene disposiciones específicas al respecto. Distintos departamentos, entre ellos el Ministerio de Seguridad Pública y el Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social, por medio de métodos como patrullas regulares, investigaciones especiales y servicios de recepción y tramitación de denuncias, adoptan medidas correctivas resueltamente, e investigan y se ocupan de las infracciones de la ley que conllevan la utilización de mano de obra infantil.

9. Artículo 11

El derecho a un nivel de vida adecuado

1. Los Estados Partes en el presente Pacto reconocen el derecho de toda persona a un nivel de vida adecuado para sí y su familia, incluso alimentación, vestido y vivienda adecuados, y a una mejora continua de las condiciones de existencia. Los Estados Partes tomarán medidas apropiadas para asegurar la efectividad de este derecho, reconociendo a este efecto la importancia esencial de la cooperación internacional fundada en el libre consentimiento.

2. Los Estados Partes en el presente Pacto, reconociendo el derecho fundamental de toda persona a estar protegida contra el hambre, adoptarán, individualmente y mediante la cooperación internacional, las medidas, incluidos los programas concretos, que se necesitan para:

a) Mejorar los métodos de producción, conservación y distribución de alimentos mediante la plena utilización de los conocimientos técnicos y científicos, la divulgación de principios sobre nutrición y el perfeccionamiento o la reforma de los regímenes agrarios de modo que se logren la explotación y la utilización más eficaces de las riquezas naturales;

b) Asegurar una distribución equitativa de los alimentos mundiales en relación con las necesidades, teniendo en cuenta los problemas que se plantean tanto a los países que importan productos alimenticios como a los que los exportan.

1. El derecho a un nivel de vida adecuado

1) Los ingresos *per capita* de los residentes de las zonas urbanas y rurales han aumentado a un ritmo rápido y sostenido, y la calidad de vida ha seguido mejorando. En 2009, los ingresos disponibles *per capita* de los residentes de las zonas urbanas eran de 17.175 yuan, mientras que en el caso de los residentes de las zonas rurales ascendían a 5.153 yuan, lo que representaba un incremento anual medio de cerca del 10,2% y del 8,3% respectivamente a lo largo del período abarcado por el 11º Plan quinquenal. En 2009, el valor de las ventas totales de bienes de consumo al por menor en China ascendió a 12.534.300.000 yuan, un incremento del 86,6% con respecto a 2005, mientras que los coeficientes de Engel correspondientes a los residentes de las zonas urbanas y rurales disminuyeron respectivamente del 39,4% y el 49,1% en 2000 al 36,5% y el 41% en 2009.

2) Aplicación de programas de mitigación de la pobreza y cumplimiento de los objetivos de desarrollo. En el Programa del Consejo de Estado para la reducción de la pobreza de la China rural orientado al desarrollo se menciona claramente el objetivo general de "resolver el problema de la insuficiencia de comida y ropa entre la minoría empobrecida de la población lo antes posible", durante el período 2001-2010. Actualmente, la gran mayoría de las regiones de la parte oriental del país ya han cumplido ese objetivo antes de lo previsto y se espera que, en la parte central y occidental, la mayoría también lo consiga. La proporción de la población rural en situación de pobreza absoluta disminuyó del 3,4% en 2000 al 1% en 2008, mientras que la proporción de población rural con bajos ingresos se redujo del 6,69% al 3,2% (véase el gráfico 3). Desde 2008, China ha establecido el nuevo umbral de pobreza en 1.196 yuan de ingresos anuales *per capita*, y ha eliminado las clasificaciones anteriores relativas a los grupos de pobreza absoluta y de bajos ingresos. En consecuencia, el número de beneficiarios de los programas de mitigación de la pobreza ha aumentado, y en 2009 han sido 35,97 millones de personas.

3) Dada la relativa gran discrepancia entre las zonas urbanas y rurales, en los últimos años China ha acelerado la reforma y el desarrollo del campo mediante la promoción y la protección de los derechos e intereses de sus habitantes, así como una serie de salvaguardias de política macroeconómica a fin de velar por que todos ellos gocen de un nivel de vida adecuado y estén protegidos contra el hambre. El Reglamento de tributación agrícola quedó derogado oficialmente el 1 de enero de 2006, y el Gobierno eximió a la población del pago de impuestos agrícolas en todo el país, con lo que se redujo considerablemente la carga que dichos impuestos representaban para 800 millones de habitantes de las zonas rurales. En octubre de 2008, en la tercera reunión plenaria del 17º Comité Central del Partido Comunista de China se adoptó la decisión de impulsar la reforma y el desarrollo rurales, en relación con lo cual se propuso el objetivo de duplicar, para 2020, los ingresos *per capita* de los habitantes de las zonas rurales con respecto a los de 2008, lo que permitiría erradicar el fenómeno de la pobreza rural absoluta. Con el fin de cumplir ese objetivo, en la tercera reunión plenaria se adoptó la importante decisión de permitir a los agricultores ceder los derechos de los contratos de tierras mediante diversos procedimientos. Se propusieron asimismo numerosas medidas encaminadas a proteger los derechos democráticos de los habitantes de las zonas rurales y a elevar su nivel de bienestar.

4) Contribuciones a la cooperación internacional en el ámbito de la reducción de la pobreza. El informe de las Naciones Unidas sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio de 2008 demuestra que China cumplió antes de lo previsto el objetivo de reducir a la mitad la proporción de la población en situación de pobreza absoluta y la proporción de la población que padece hambre. Se trata de una enorme contribución de China a la causa de la reducción de la pobreza mundial. Desde 2005 hasta la actualidad, con el fin de promover el desarrollo económico y social de otros países en desarrollo, China ha impartido 1.623 talleres de capacitación en materia de ayuda exterior en los que han participado 43.823 funcionarios y técnicos de más de 100 países. La Oficina del Grupo Directivo del Consejo de Estado para la mitigación de la pobreza mediante el desarrollo organiza anualmente el Foro de Alto Nivel sobre Reducción de la Pobreza y Desarrollo y el Foro China-ASEAN sobre Desarrollo Social y Reducción de la Pobreza, que se han convertido en importantes eventos para el intercambio internacional en materia de reducción de la pobreza.

5) China sigue teniendo una de las mayores proporciones de pobres de todo el mundo. Continúa aumentando la brecha entre las zonas urbanas y rurales del país, entre sus distintas regiones y entre los ingresos de los residentes. Además, las contradicciones entre la protección del medio ambiente y el desarrollo económico son relativamente pronunciadas; el sistema de aplicación de las políticas de desarrollo social y mitigación de la pobreza debe perfeccionarse, y hay una necesidad urgente de aumentar la eficiencia de los programas de reducción de la pobreza. El Gobierno de China continuará esforzándose por asegurar un nivel de vida adecuado para todos y reducir las discrepancias entre zonas urbanas y rurales y entre regiones.

2. El derecho a una alimentación adecuada

1) En conjunto, la calidad y la cantidad de los alimentos suministrados a la población china mejoraron relativamente entre 2003 y 2009, y se ha garantizado básicamente el derecho a una alimentación adecuada

La capacidad de la producción de alimentos se ha incrementado de manera constante, el suministro de alimentos ha aumentado, y la oferta y la demanda están más equilibradas en general. Entre 2003 y 2009, la producción de alimentos aumentó año tras año, y pasó de 430 millones de toneladas en 2003 a 530 millones de toneladas en 2009, un

incremento total del 23,2% y un incremento medio anual del 3,5%, lo que representa un porcentaje muy superior a la tasa de crecimiento medio anual de la población en ese mismo período; durante ese tiempo, la superficie total dedicada a los cultivos pasó de 99 a 109 millones de hectáreas, un aumento del 9,6% (véase el gráfico 4). En 2009, la producción agrícola de productos tales como el aceite, el azúcar y las frutas, junto con la carne, las aves de corral y los productos de la acuicultura, aumentó hasta 31.543.000, 120 millones, 204 millones, 76.499.000, 27.406.000 y 51,2 millones de toneladas respectivamente, lo que representó aumentos anuales respectivos del 12,2%, 27,3%, 40,5%, 18,7%, 17,5% y 25,6%. Se incrementó asimismo la disponibilidad de productos agrícolas *per capita*. En 2009, la disponibilidad anual *per capita* de cereales, algodón, semillas oleaginosas, carne porcina/vacuna/de cordero, productos de acuicultura y leche alcanzó respectivamente 399 kg, 4,8 kg, 23,7 kg, 44,4 kg, 38,5 kg y 26,4 kg, cifras que representaron unos incrementos anuales del 19,3%, 27%, 8,6%, 12,4%, 21,7% y 94,1% respectivamente, en comparación con 2003 (véase el gráfico 5).

Se ha fortalecido la capacidad de suministro de alimentos equilibrados, los residentes de las zonas urbanas y rurales tienen a su disposición una gran variedad de productos alimenticios de consumo, y la situación relativa a la nutrición presenta mejoras continuas. En los últimos años, los ingresos de los residentes de las zonas urbanas y rurales han aumentado de manera sostenida, y el nivel de vida se ha elevado continuamente (véanse los gráficos 6 y 7). El coeficiente de Engel para los residentes de las zonas urbanas se ha mantenido en torno al 37%, y en 2009 era del 36,5%; en el caso de los residentes de las zonas rurales ha mostrado una tendencia general a la baja, puesto que el coeficiente del 41% registrado en 2009 representaba una disminución de 4,6 puntos porcentuales con respecto a 2003. La diferencia entre los coeficientes de Engel de los residentes de ambas zonas se ha reducido en 4,5 puntos porcentuales. Con respecto a la estructura del consumo de alimentos, el consumo de alimentos básicos *per capita* de los residentes urbanos se mantuvo relativamente estable en 80 kg, mientras que en las zonas rurales se han producido descensos anuales, de 222,4 kg en 2003 a 199,1 kg en 2009; el consumo *per capita* de varios productos agrícolas se ha mantenido estable o ha aumentado en mayor o menor grado. La estructura de la dieta de los residentes urbanos de China ha experimentado mejoras adicionales, lo que ha redundado en un aumento notable de los niveles de nutrición.

2) **El papel de los mecanismos de ajuste de los precios de los alimentos para garantizar la seguridad alimentaria**

Desde 2004, China ha flexibilizado ampliamente el mercado de compra de alimentos, y los precios de compra vienen determinados por el mercado, lo que otorga un protagonismo central al papel fundamental de los mecanismos del mercado respecto de la asignación de los recursos alimentarios. A fin de proteger los derechos e intereses de los cultivadores rurales, así como de garantizar la seguridad alimentaria a nivel nacional, el Gobierno de China ha adoptado una serie de medidas globales de ajuste, principalmente la aplicación de una política de precios mínimos de compra para el arroz "paddy" y el trigo en las principales zonas de producción, el almacenamiento temporal de maíz, judías y productos similares, y la continua mejora de los mecanismos de subasta de cereales almacenados temporalmente y de rotación de las reservas de cereales.

Gracias al efecto combinado del mecanismo de mercado y las medidas globales de ajuste, los precios de los cereales en China han mantenido una tendencia excelente al alza continua. En 2009, el precio medio de compra de tres tipos de cereales, concretamente el arroz "paddy", el trigo y el maíz, fue de 89,62 yuan por 50 kilos, un aumento del 75,5% con respecto a 2003. Gracias a la subida constante de los precios de compra de los cereales, los beneficios relativos del cultivo de cereales han aumentado y los agricultores se han vuelto más proactivos en las labores de cultivo, lo que ha permitido aumentar las cosechas y la

producción de cereales durante muchos años consecutivos y ha contribuido en amplia medida a garantizar la seguridad alimentaria.

3) Metas futuras

En la etapa actual, China ha alcanzado la autosuficiencia alimentaria básica, y en adelante continuará confiando en su propia capacidad para garantizar el derecho de sus ciudadanos a la alimentación. En 2008, China puso en marcha el Plan de seguridad alimentaria nacional a mediano y largo plazo (2008-2020) y, en el futuro, las metas principales de China a efectos de garantizar la seguridad alimentaria nacional y el derecho de las personas a la alimentación serán las siguientes:

Estabilizar las zonas de cultivo de cereales. Para 2020, mantener una superficie de tierra cultivable no inferior a 1.800 millones de *mu* (1 *mu* equivale a 0,0667 hectáreas), sin que disminuya la cantidad de tierras agrícolas básicas y con un aumento de la calidad.

Garantizar la autosuficiencia básica en relación con los cereales y otros alimentos importantes. Estabilizar la autosuficiencia en el suministro de cereales en más de un 95%, manteniendo la capacidad general de producción de cereales por encima de 500.000 millones de kg en 2010.

Mantener un nivel razonable de almacenamiento de cereales. Mantener el almacenamiento central y local de cereales en una escala y un nivel razonables; seguir tendencias razonables en la estructura del almacenamiento de distintas variedades de cereales en los graneros.

Aumentar de manera constante la capacidad innovadora de la tecnología agrícola. Incrementar la tasa de contribución de la tecnología a la agricultura en un punto porcentual cada año como promedio.

4) Contribuciones a la seguridad alimentaria mundial

Con cerca del 9% de la superficie cultivable del mundo y el 6,5% de los recursos de agua dulce, China ha resuelto el problema de la alimentación y el vestido para aproximadamente el 22% de la población mundial, lo que ha representado un salto histórico que ha permitido a muchas personas pasar de una escasez de alimentos y ropa a un nivel de vida confortable en términos generales, y ha hecho posible también cumplir antes de lo previsto las metas de reducción de la pobreza establecidas en los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas. Se trata de una enorme contribución del pueblo chino a la seguridad alimentaria global, así como a la paz y el desarrollo mundiales.

Como país en desarrollo y en la medida de sus capacidades, China siempre ha contribuido con su esfuerzo al desarrollo mundial de la alimentación y la agricultura. Al tiempo que ha realizado donaciones a organismos internacionales en ese ámbito y ha prestado ayuda alimentaria humanitaria de emergencia a determinados países, China se ha dedicado constantemente a desarrollar al máximo las ventajas de la tecnología agrícola, con lo que ha ayudado a otros países en desarrollo a aumentar su nivel de producción de alimentos. Hasta la fecha, China ha proporcionado ayuda agrícola y alimentaria a cerca de 100 países de regiones como Asia, África, América Latina y el Caribe, y Asia-Pacífico, y ha puesto en marcha un total de 221 proyectos de ayuda agrícola, entre ellos centros de demostración de tecnologías agropecuarias, centros experimentales y promocionales y proyectos de irrigación de tierras agrícolas, además de facilitar grandes cantidades de equipamientos y materiales para su uso en la producción agrícola. Además, China ha enviado al extranjero a especialistas agrícolas y personal técnico en 30.000 ocasiones para ayudar a esos países a consolidar un amplio cuerpo de técnicos agrícolas.

En adelante, China continuará fortaleciendo el intercambio y la cooperación con otros países del mundo en la esfera del desarrollo alimentario y agrícola, y está dispuesta a continuar proporcionando asistencia a los sectores agrícolas de otros países en desarrollo, en un marco multilateral y en la medida de sus posibilidades; dicha asistencia incluye la apertura de nuevos centros de demostración de tecnologías agrícolas, el envío de más expertos en agricultura, el aumento de la capacitación en esa esfera y la provisión de ayuda alimentaria humanitaria de emergencia, entre otras cosas. En 2008, China decidió duplicar el número de especialistas en agricultura y personal técnico destinado en el extranjero, así como crear 3.000 plazas en cursos de capacitación agrícola en China para personas de otros países. China se ha comprometido a donar 30 millones de dólares de los Estados Unidos a la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura con miras a la creación de un fondo fiduciario para proyectos y actividades destinados a ayudar a países en desarrollo a aumentar su capacidad de producción agrícola; se ha suscrito un acuerdo y el fondo ha comenzado a financiar operaciones. China, como ya lo ha hecho en el pasado, seguirá aumentando su apoyo a las organizaciones internacionales en el ámbito de la alimentación y la agricultura.

5) Problemas y desafíos

China tiene una población enorme, por lo que su demanda de alimentos es ingente. Sin embargo, los recursos productivos agrícolas son limitados y la base para la seguridad alimentaria es relativamente frágil. En cuanto a las perspectivas de desarrollo futuro, con el desarrollo de la industrialización y la urbanización, así como los incrementos de la población y la mejora del nivel de vida de las personas, la demanda de consumo de alimentos seguirá aumentando; sin embargo, las restricciones a la producción de alimentos tales como la disminución de tierras cultivables, la escasez de recursos hídricos y el cambio climático son cada vez más pronunciadas. En China, la oferta y la demanda de alimentos se mantendrán firmemente equilibradas a largo plazo, y la labor de garantizar la seguridad alimentaria y el derecho de la población a una alimentación adecuada se enfrenta a graves dificultades, entre ellas las siguientes:

La superficie de tierra cultivable disminuye año tras año. A finales de 2009, la superficie total de tierra cultivable de China era de 1.825.800.000 *mu* (un *mu* = 0,0667 hectáreas), lo que representa una disminución del 6,3% en comparación con 2003. La superficie cultivable por habitante era de 1,37 *mu*, es decir, aproximadamente el 40% del nivel medio mundial. Los campos de escaso a mediano rendimiento y de calidad relativamente inferior representan unos dos tercios de dicha superficie. La desertificación de las tierras y la degradación del suelo suponen un problema. Las reservas de tierra cultivable son cada vez más escasas, y el espacio para ampliar la superficie destinada al cultivo de cereales es extremadamente limitado.

En China hay escasez de recursos hídricos. En la actualidad, la cantidad de recursos hídricos por habitante es de alrededor de 1.800 m³, en torno a una cuarta parte del promedio mundial. Cada año faltan aproximadamente 30.000 millones de metros cúbicos de agua para la producción agrícola, y la distribución espacio-temporal de los recursos hídricos es altamente desequilibrada, mientras que la proporción entre recursos hídricos y agrícolas es muy dispar. Además, en los últimos años China ha padecido graves desastres naturales, entre ellos un número relativamente elevado de factores meteorológicos adversos, un nivel persistentemente reducido de precipitaciones en las zonas septentrionales y una tendencia muy acusada a la aridez.

La estructura del consumo de alimentos se ha transformado, y se ha caracterizado por un fuerte crecimiento de la demanda de los consumidores. De ahora en adelante se reducirá el consumo de alimentos básicos por habitante entre los residentes chinos, pero

aumentará la demanda de cereales para pienso y, con los incrementos de población, crecerá el volumen global de la demanda de alimentos.

Aumenta la dificultad de mantener un desarrollo agrícola estable. Dado que la producción agrícola se ha incrementado durante seis años consecutivos, la cifra base es relativamente elevada, lo que aumenta la dificultad de que se produzca un crecimiento continuo de la producción. Si disminuye el precio de los productos agrícolas y se reduce la eficiencia operativa en el sector de la agricultura, la situación positiva de la producción agrícola se verá afectada.

6) Problemas relativos a la inocuidad alimentaria

El problema registrado en 2008 en relación con la leche en polvo para lactantes Sanlu fue un grave incidente de inocuidad alimentaria. Tras producirse este, el Consejo de Estado hizo todo lo posible por ofrecer gratuitamente análisis y diagnósticos a los niños, así como tratamientos en el caso de los niños que padecían enfermedades. Se llevaron a cabo controles especiales de melamina en la leche en polvo para lactantes y la leche líquida a escala nacional, y todos los productos con problemas de calidad se retiraron de inmediato, mientras que se castigó severamente a los delincuentes que violaron la ley y a los responsables. El 22 de enero de 2009, el antiguo presidente del grupo Sanlu fue condenado a cadena perpetua por el tribunal de primera instancia, y se le impuso una multa de más de 20 millones de yuan. El 22 de enero de 2009, más de 260.000 padres de niños afectados en todo el país habían firmado acuerdos de compensación con las empresas responsables y habían recibido una indemnización, lo que representa el 90,7% de todos los niños afectados; los padres de seis niños muertos y los de todos excepto dos de los 891 niños afectados por síntomas graves, con quienes ya se había podido contactar, recibieron una compensación de la empresa responsable. Todo el proceso de compensación se desarrolló de manera fluida, ordenada y sin problemas. Durante su gestión del asunto, el Gobierno de China informó puntualmente sobre los progresos de la investigación del incidente y la situación médica de los niños afectados mediante informes oportunos a la Organización Mundial de la Salud y, de ese modo, salvaguardó escrupulosamente el derecho del público en general a ser informado y el derecho a supervisar.

En respuesta a los problemas revelados por el incidente de Sanlu, China ha adoptado en los últimos años una serie de medidas importantes para mejorar la supervisión y la gestión de la inocuidad alimentaria, y ha fortalecido continuamente el sistema de leyes y disposiciones jurídicas así como las medidas de política relativas a la producción inocua de alimentos. Desde diciembre de 2008 China ha puesto en marcha campañas correctivas especiales en todo el país para castigar con mano dura los actos que conllevan la adición ilegal de sustancias no comestibles, así como limpiar y normalizar el mercado de aditivos alimentarios. En 2009, el Congreso Nacional del Pueblo aprobó la Ley de inocuidad de los alimentos y su reglamento de aplicación, que contienen disposiciones sobre el sistema de supervisión y gestión, el sistema de denuncia de casos, las normas de seguridad, la supervisión y gestión de los aditivos, y el sistema de retirada. En 2010, el Consejo de Estado constituyó el Comité de Inocuidad Alimentaria, dirigido por el Viceprimer Ministro del Consejo de Estado e integrado por representantes de 15 departamentos, a fin de ofrecer planificación y orientación generales en materia de inocuidad alimentaria, lo que puso de manifiesto la determinación del Gobierno de China de fortalecer la supervisión y la gestión con arreglo a las leyes, así como de elevar el nivel de inocuidad de los alimentos.

3. El derecho a una vivienda adecuada

El Gobierno de China ha acelerado la construcción de viviendas, centrándose en los dos temas más importantes, a saber, "una vivienda adecuada para todos" y "el desarrollo

sostenible de asentamientos humanos en un mundo en vías de urbanización". En los últimos años se han producido mejoras notables en la calidad y el entorno de las viviendas tanto en las zonas urbanas como en las rurales, y doce ciudades de China han recibido "premios hábitat" de las Naciones Unidas.

1) Aclaración de objetivos, y resolución de los problemas de vivienda de las familias con bajos ingresos

El Gobierno de China concede gran importancia a los problemas de vivienda de los residentes de las zonas urbanas y rurales, en particular con respecto a la búsqueda de soluciones para los problemas de vivienda de las familias con bajos ingresos. Desde 2005, el Gobierno central ha considerado como una de sus principales responsabilidades la búsqueda de tales soluciones, y ha propuesto objetivos y medidas de política en relación con dicha labor. Ello incluye el establecimiento de un sistema de viviendas de alquiler reducido, y la integración de la distribución física del alquiler en los subsidios para vivienda de alquiler mediante aportaciones del tesoro público, a fin de proporcionar garantías de vivienda a las familias con bajos ingresos de las zonas urbanas; la mejora y normalización del sistema de viviendas económicamente asequibles, incluida la construcción anual de un número concreto de ese tipo de viviendas en cada localidad; y el establecimiento de un sistema de fondos de previsión destinados a la vivienda.

En marzo de 2009, el informe de trabajo del Gobierno incluyó de nuevo propuestas de medidas de política encaminadas a acelerar puesta en marcha y perfeccionar la promoción de la construcción de vivienda garantizada, en un esfuerzo por resolver, en un plazo de tres años, los problemas de vivienda de 7,5 millones de familias de bajos ingresos de las zonas urbanas con problemas de vivienda y de 2,4 millones de residentes en zonas de viviendas precarias de regiones forestales, zonas de recuperación y minas de carbón. Con el fin de velar por el cumplimiento de esos objetivos, el Gobierno central y los gobiernos locales en todos los niveles han encontrado soluciones a las dificultades de vivienda que sufren las familias de bajos ingresos por diversas vías y múltiples enfoques, incluidas medidas tan eficaces como el aumento de recursos financieros, la oferta garantizada de tierras, la aplicación de reducciones y exenciones fiscales, la aplicación de una política pública de financiación de viviendas y el perfeccionamiento de una política de derechos de propiedad. En los últimos años, la administración financiera central ha incrementado su apoyo a la inversión destinada a viviendas de alquiler reducido y la reconstrucción de zonas de viviendas precarias y, en 2007, 2008 y 2009 asignó 5.100 millones de yuan, 16.800 millones de yuan y 47.000 millones de yuan, respectivamente. A finales de 2009 se había completado un total acumulado de 1,02 millones de viviendas de alquiler reducido y 5,59 millones de viviendas económicamente asequibles, mientras que 3,62 millones de hogares habían percibido subsidios para viviendas de alquiler reducido.

En el gran terremoto de Wenchuan, que tuvo lugar el 12 de mayo de 2008, uno de cada ocho residentes en Sichuan perdió su lugar de residencia. El Gobierno de China decidió completar las tareas básicas de recuperación y restauración posteriores al desastre para septiembre de 2010. En agosto de 2009 se habían comenzado a construir 207.400 viviendas urbanas permanentes, y se habían reparado y reforzado 1.244.400 viviendas. Ya se ha empleado el 48,1% del volumen total de las inversiones destinadas a proyectos de recuperación y reconstrucción posteriores al desastre relacionados con instalaciones e infraestructuras de transporte.

2) Fortalecimiento de la supervisión y la gestión, y labor destinada a conseguir una distribución justa y equitativa

Determinación razonable del alcance de la garantía de vivienda. Con el fin de ayudar a las familias que dependen exclusivamente de sus propios esfuerzos y carecen de medios

para resolver sus problemas de vivienda a través del mercado, el Gobierno central ha ofrecido orientación a las regiones para determinar científicamente las condiciones que deben cumplirse a fin de beneficiarse de la garantía de vivienda. De 2005 a 2008, los ministerios y las comisiones competentes adoptaron sucesivamente medidas para gestionar la aplicación, el control y la retirada de viviendas de alquiler reducido destinadas a familias con bajos ingresos de las zonas urbanas; medidas sobre garantía de viviendas de alquiler reducido para familias de bajos ingresos; medidas para la gestión de viviendas económicamente asequibles; y medidas para la confirmación de las familias con bajos ingresos de las zonas urbanas, etc., con lo que se establecieron disposiciones detalladas sobre las condiciones pertinentes.

Establecimiento de sistemas para la aplicación, el examen y la verificación; emisión de anuncios públicos; elaboración de listas de espera; realización de segundas comprobaciones, etc. Las ciudades y los condados, mediante un mecanismo coordinado e interactivo de revisión y aprobación, verifican la situación de las familias solicitantes por lo que respecta a la vivienda, los ingresos y los bienes. La apertura y transparencia del proceso, así como la imparcialidad y la equidad en la asignación, se aseguran con medidas tales como la publicación de anuncios en los medios de comunicación, las denuncias públicas de juego sucio y la supervisión del Gobierno, con el fin de que los recursos públicos se utilicen de forma prioritaria para satisfacer las necesidades de las familias con más dificultades. En la actualidad, todas las ciudades y los condados del país han establecido las bases de un sistema de revisión, aprobación y publicación de anuncios de múltiples niveles, y han mejorado sus mecanismos de admisibilidad y retirada.

3) Respuestas al párrafo 61 de las observaciones finales, en relación con el reasentamiento de los residentes cuyas viviendas deben ser desmanteladas

China es un país en desarrollo y se enfrenta a numerosos desafíos relacionados con su desarrollo económico y social. Sin embargo, en el curso de ese desarrollo el Gobierno de China presta gran atención a la promoción y protección del derecho a la vivienda de los ciudadanos y, por lo que se refiere a sus principales compromisos, presta asimismo gran atención a la protección de los derechos e intereses de las personas que deben reasentarse en relación con sus bienes inmuebles; mediante medidas tales como el perfeccionamiento de las disposiciones jurídicas, medidas de reglamentación, la compensación y liquidación con arreglo a las leyes, y la prestación de la asistencia jurídica necesaria, se asegura de que no se violen los derechos e intereses legítimos de las personas reasentadas debido al desmantelamiento de sus viviendas.

La Ley de derechos reales, aprobada en marzo de 2007 tras someterse a siete revisiones, es la primera ley que se revisa siete veces antes de su aprobación desde el establecimiento de la República Popular de China, y contiene disposiciones relativas a la protección igualitaria de los derechos reales del Estado, de los colectivos y de los particulares. Aclara y protege derechos como el derecho a la propiedad privada, el derecho a utilizar emplazamientos para construcción de vivienda, el derecho de los propietarios a la partición de la propiedad de las zonas de edificación y el derecho a la gestión contractual de la tierra, y delinea con mayor detalle la compensación por la tierra requisada, prestando atención a la protección de los derechos e intereses legítimos de las personas expropiadas y los agricultores. Se trata de un derecho civil básico por el que se salvaguardan los derechos e intereses que preocupan de manera acuciante a la población.

La Constitución y la Ley de derechos reales de China, entre otras leyes, establecen que el Estado puede, en bien del interés público, requisar o expropiar bienes de propiedad privada a los ciudadanos a cambio de una compensación. El reglamento del Consejo de Estado sobre la gestión del desmantelamiento de viviendas urbanas incluye disposiciones concretas relativas a las diferentes partes del proceso, con inclusión del permiso para

desmantelar, el examen de las pruebas, la evaluación y valoración, la adjudicación, el reasentamiento forzoso, las normas de compensación y la asistencia jurídica. Todos los gobiernos del pueblo de las distintas localidades han perfeccionado sus políticas relativas al desmantelamiento de acuerdo con la situación real de sus zonas, lo que evita que se produzcan situaciones en las que se vulneren los derechos e intereses legítimos de las personas cuyas viviendas se desmantelan y que son reasentadas, e investigan y abordan con rigor los actos que han dado lugar a esas infracciones. Tras aplicar la Ley de derechos reales, el Gobierno de China formula ahora el reglamento sobre la requisición de viviendas situadas en tierras de propiedad estatal y las compensaciones conexas (documento de consulta), y ya a principios de 2010 adoptó la decisión de solicitar la opinión de la población a través de la página web de información jurídica del Gobierno de China. El Gobierno de China seguirá creando mecanismos para la coordinación de derechos e intereses de desmantelamiento y reasentamiento, la presentación de reclamaciones y peticiones, la investigación sistemática y la mediación en los conflictos, así como para la protección de derechos e intereses, y aplicará escrupulosamente las políticas que afecten a los intereses del público en general.

China es una civilización antigua con una larga historia, y el Gobierno atribuye gran importancia a la protección de edificios de valor histórico en relación con el desmantelamiento. La Ley de protección de las reliquias culturales establece de manera específica las circunstancias relacionadas con las reliquias culturales y los lugares históricos en el proceso de desmantelamiento. Ya se trate de Lhasa en el Tíbet o de cualquier otro lugar, siempre que es preciso llevar a cabo un desmantelamiento se hará en estricta conformidad con las condiciones y los procedimientos estipulados en las leyes y disposiciones jurídicas. Lhasa es una ciudad conocida por su historia y su cultura y, en los últimos años, el Gobierno de China ha invertido cuantiosos fondos por valor de hasta 100 millones de yuan en la preservación del Palacio Potala y otras reliquias históricas y culturales. No se han producido circunstancias que dieran lugar a procesos de desmantelamiento y reasentamiento forzosos.

Con respecto a un importante proyecto como es el asentamiento de personas desplazadas por la construcción de la presa de las Tres Gargantas, el Estado ha adoptado en particular los reglamentos sobre requisición de tierras y compensaciones y sobre reasentamiento de migrantes para proyectos grandes y medianos de conservación del agua y generación de electricidad, y ha invertido cuantiosos fondos. Todas las provincias y los municipios del país han prestado su apoyo incondicional al asentamiento de personas desplazadas en aspectos tales como la financiación, la tecnología, la información y la formación de personal. En la actualidad, el asentamiento avanza sin problemas. Los departamentos gubernamentales y judiciales han llevado a cabo con prontitud la investigación, rectificación y compensación en relación con los distintos problemas a que se enfrentan las poblaciones afectadas.

Los Juegos Olímpicos de Beijing fueron un evento competitivo internacional organizado por China. El municipio de Beijing, como ciudad anfitriona, hizo todo lo posible para llevar a cabo una exhaustiva labor de preparación y acogida del evento, incluidos los problemas de desmantelamiento y reasentamiento derivados de la construcción de la ciudad. Sobre la base del principio de celebrar unos Juegos Olímpicos austeros en la medida de lo posible, se mejoraron y renovaron las instalaciones existentes, y se controló estrictamente la superficie de tierra que podía ocuparse con instalaciones de nueva construcción. Desde 2001, el número de hogares residentes obligados a reasentarse a causa de la construcción de instalaciones para albergar los Juegos Olímpicos de 2008 ascendió a 6.037, con 14.901 personas afectadas, lo que representó una superficie bruta de viviendas de 1.115.000 m². Todos los proyectos de desmantelamiento para albergar los Juegos Olímpicos obtuvieron el permiso pertinente con arreglo al reglamento del Consejo de Estado sobre la gestión del desmantelamiento de viviendas urbanas, así como las

disposiciones jurídicas y normativas en la materia de la zona en cuestión y, antes del desmantelamiento, obtuvieron la autorización del proyecto de los departamentos de desarrollo y reforma, la autorización de planificación de los departamentos de planificación de la ciudad, y la autorización de uso de la tierra de los departamentos de ordenación de la tierra; los proyectos incorporaron planes realistas y viables de compensación y reasentamiento, así como suficientes fondos de compensación y recursos de vivienda para el reasentamiento, con el fin de ofrecer las garantías necesarias para que todas las personas reasentadas pudiesen recibir una compensación razonable y un reasentamiento adecuado.

10. Artículo 12

El derecho a la salud

1. Los Estados Partes en el presente Pacto reconocen el derecho de toda persona al disfrute del más alto nivel posible de salud física y mental.

2. Entre las medidas que deberán adoptar los Estados Partes en el Pacto a fin de asegurar la plena efectividad de este derecho, figurarán las necesarias para:

a) La reducción de la mortalidad y de la mortalidad infantil, y el sano desarrollo de los niños;

b) El mejoramiento en todos sus aspectos de la higiene del trabajo y del medio ambiente;

c) La prevención y el tratamiento de las enfermedades epidémicas, endémicas, profesionales y de otra índole, y la lucha contra ellas;

d) La creación de condiciones que aseguren a todos asistencia médica y servicios médicos en caso de enfermedad.

1. Reformas de los sistemas de atención médica y de salud

En abril de 2009, a fin de asegurar el derecho de las personas a la salud en la mayor medida de lo posible, se pusieron en marcha oficialmente las reformas de los sistemas de atención médica y de salud de China con el objetivo general de establecer, para 2020, un sistema básico de atención de salud e higiene que abarcara las zonas urbanas y rurales y permitiera prestar servicios básicos de atención médica y de salud a toda la población. Ese programa de reformas del sistema de salud comprende tres niveles de significación: en primer lugar, convierte el sistema básico de atención médica y de salud en un bien público que se ofrece a toda la población, lo que representa gran avance conceptual e institucional; en segundo lugar, crea un sistema básico de seguridad médica, cuya carga recae conjuntamente sobre el Gobierno, la sociedad y el público en general; en tercer lugar, lucha por que los 1.300 millones de habitantes de China puedan disfrutar de servicios básicos de atención médica y de salud. Determina las cinco tareas principales de reforma para el período 2009-2011, principalmente las siguientes: en 2011, la consecución del objetivo de que el 90% de la población disfrute de seguro médico básico, el logro progresivo de la igualdad de acceso a los servicios básicos de salud pública, la puesta en marcha de un sistema de servicios de atención médica y de salud que cubra las zonas urbanas y rurales, el establecimiento de un sistema de medicamentos básicos y la reforma piloto de los hospitales públicos.

La reforma del sistema de atención de salud de China será un proceso largo y complicado que debe llevarse adelante en distintas fases. Con el fin de lograr avances en las principales tareas durante los tres próximos años, el Gobierno de China ha propuesto las cinco medidas siguientes:

En primer lugar, de acuerdo con la necesidad de ampliar la cobertura, garantizar los servicios básicos y operar de manera sostenible, se utilizará un enfoque según el cual "el Gobierno brinda apoyo, la sociedad presta asistencia y las personas pagan una contribución", con el fin de crear un sistema básico de seguridad médica a escala nacional.

En segundo lugar, hace poco se ha puesto en marcha un sistema farmacéutico básico a nivel nacional, que incluirá progresivamente 307 tipos de medicamentos básicos

utilizados en los hospitales municipales y comunitarios, en el marco de un sistema de reclamaciones de reembolso.

En tercer lugar, aumentar la provisión de hardware y software en los hospitales municipales, los centros de servicios de salud comunitarios y los hospitales de condado; formar a médicos generalistas y asegurar el acceso a los servicios básicos de atención médica y de salud para toda la población y, muy en particular, la población rural.

En cuarto lugar, promover la equiparación gradual del acceso a los servicios básicos de salud pública, por ejemplo vacunando a los niños de menos de 15 años contra la hepatitis B a fin de combatir esa enfermedad en la mayor medida de lo posible.

En quinto lugar, promover el programa de reforma de los hospitales públicos, y aumentar la eficiencia a través de enfoques tales como el establecimiento y perfeccionamiento de un sistema de gobernanza de las personas jurídicas, la aplicación de un sistema de rendición de cuentas para directores de hospitales, el establecimiento de mecanismos de estímulo y moderación, la inyección de fondos sociales y el establecimiento de un mecanismo de competencia multipolarizado.

2. Promoción del disfrute de servicios básicos de atención médica y de salud para todos

1) Seguro médico básico

En los últimos años se han logrado avances positivos en la creación del sistema básico de seguridad médica. La cobertura básica de seguridad médica se ha ampliado en mayor medida. En 2009, el número de residentes en las zonas urbanas y rurales que participaban en esos planes de seguro sobrepasó los 1.200 millones. De ellos, el número de personas que participaban en planes de seguro médico básico para empleados de las zonas urbanas y planes de seguro médico para residentes en las zonas urbanas ascendía a 401 millones; los que participaban en el nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales alcanzaron 833 millones. El nivel de seguridad que proporciona el seguro médico básico ha aumentado gradualmente. El límite máximo de las solicitudes de reembolso en el marco del seguro médico básico para residentes de zonas urbanas y rurales y de los fondos en el marco del nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales ha aumentado a más de seis veces los ingresos disponibles de los residentes o los ingresos netos *per capita* de los agricultores en esa localidad. En el ámbito de las políticas relativas al seguro médico para los empleados de las zonas urbanas, el seguro médico básico para los residentes de las zonas urbanas y el nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales, la proporción media de los reembolsos de los gastos de hospitalización son del 72%, el 55% y el 55% respectivamente. Más del 30% de las regiones con fondos mancomunados han ofrecido cobertura de seguro médico básico y servicios ambulatorios para los residentes de las zonas urbanas en el marco del nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales.

China ha puesto en práctica el nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales para los residentes de las zonas rurales, y ha establecido un mecanismo integrado para la mancomunación de fondos en el que el condado (municipio o región) es la unidad donde se lleva a cabo la mancomunación general y el particular corre con los gastos, el colectivo presta asistencia y el Gobierno ofrece subsidios; la participación en el plan se efectúa por familia y es voluntaria. El sistema comenzó a aplicarse con carácter experimental en 2003, y en 2008 se había conseguido una cobertura general básica. En septiembre de 2009, el número de condados que había puesto en marcha el nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales había aumentado de los 333 países iniciales a 2.716; el número de participantes había aumentado de 80 millones en las fases iniciales del sistema piloto a 830 millones, con un índice de participación del 94% (véase el gráfico 8);

el total de fondos recaudados en el marco del nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales ascendió a 82.090 millones de yuan ese mismo año, mientras que el total de fondos acumulados recaudados desde 2003 hasta la actualidad ha alcanzado 236.270 millones de yuan (véase el gráfico 9); los participantes se beneficiaron de la compensación prevista en el nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales 1.990 millones de veces en total (véase el gráfico 11), mientras que la compensación real por gastos de hospitalización se incrementó del 25% en 2003 al 41% en 2009; el límite máximo de desembolsos ya ha alcanzado seis veces los ingresos netos *per capita* de los agricultores en la misma localidad, o incluso más; y el aumento continuo del nivel de reembolso ha reducido efectivamente la carga económica de los habitantes de las zonas rurales con respecto a la atención de salud.

En 2003 y 2005 China estableció los sistemas de asistencia médica en las zonas rurales y urbanas, respectivamente, en cuyo marco se ofrece esa asistencia a los pacientes beneficiarios de la garantía mínima de manutención en las zonas urbanas y rurales, los receptores de subsidios con cargo al sistema de las cinco garantías, así como las familias con bajos ingresos. En los últimos años, los fondos de asistencia han aumentado continuamente, se ha ampliado de manera sostenida el número de receptores de la ayuda y el nivel de asistencia se han incrementado de forma constante. En 2009, los pagos en concepto de asistencia médica en las ciudades de todo el país ascendieron a 4.800 millones de yuan, y se concedió asistencia en la proporción de 20,17 millones de personas/veces; los pagos en concepto de asistencia médica en las zonas rurales ascendieron a 690 millones de yuan, y se concedió asistencia en la proporción de 52,36 millones de personas/veces. El sistema de asistencia médica ha jugado un papel importante para promocionar el acceso a la atención médica de los grupos con dificultades.

2) Servicios básicos de atención médica y de salud

Con el fin de promover la igualdad de acceso a los servicios básicos de atención de salud pública, en los últimos años el Gobierno de China ha aumentado su inversión en la esfera de la salud. La proporción del gasto total en salud sufragado por el Gobierno aumentó del 16% en 2001 al 25% en 2008; la proporción a cargo de la sociedad aumentó del 24,1% en 2001 al 35% en 2008; y la proporción a cargo del particular se redujo del 59% en 2001 al 40% en 2008 (véase el gráfico 11).

Con el fin de ampliar gradualmente la cobertura del sistema básico de servicios de atención médica y de salud en las zonas urbanas y rurales, desde 2005 las administraciones de China en todos los niveles han aumentado continuamente las inversiones, y han prestado especial atención a mejorar la construcción de las instituciones médicas de base. De 2005 a 2008, el Gobierno de China organizó y aplicó su plan para la construcción y el desarrollo del sistema de servicios de atención de salud en las zonas rurales mediante una inversión por valor de 11.774.000.000 yuan del Gobierno central, la concertación de sus esfuerzos para ayudar a construir 25.457 hospitales municipales y 8.823 clínicas en aldeas, y la distribución de equipo médico básico para los 23.378 hospitales municipales. En 2009, a fin de coordinarse con la labor en curso para reformar el sistema de atención médica y de salud, el Gobierno de China asignó fondos de inversión centralizados por valor de 2.500 millones y 2.000 millones de yuan para ayudar a construir 3.549 hospitales municipales centrales y 1.154 centros comunitarios de servicios de atención de salud, respectivamente.

La accesibilidad de los servicios de atención médica y de salud para los residentes de las zonas urbanas y rurales ha aumentado continuamente, como han hecho los recursos conexos tales como el personal sanitario y las camas de hospital. En las ciudades, el 93,5% de los hogares familiares se encuentran a dos kilómetros de una institución médica, y el 97,1% de las familias tardan 20 minutos en llegar a la institución médica más cercana. En el campo, el 75,9% de las familias están a menos de dos kilómetros de un centro médico, y el

85,4% de las familias tardan 20 minutos en llegar al centro médico más cercano. A finales de 2009, el número de instituciones chinas de atención de salud había alcanzado 280.000, mientras que el número de camas en esos establecimientos era de 4.416.000 y el personal sanitario ascendía a 6.592.000; la proporción de camas de hospital, en los diversos niveles, era de 3,06 por cada mil habitantes, mientras que el número de médicos certificados (asistentes) era de 1,65 por cada mil habitantes.

3) Establecimiento de un sistema de medicamentos básicos

Con el establecimiento de un sistema de medicamentos básicos, el Gobierno de China persigue el objetivo de proteger los derechos e intereses de las personas con respecto a la obtención de esos medicamentos y, por ese motivo, China ha establecido un Comité Nacional de Medicamentos Básicos. El 18 de agosto de 2009, para salvaguardar el acceso básico de la población a los medicamentos y reducir la carga de los gastos en medicamentos, nueve departamentos, entre ellos el Ministerio de Salud y la Administración estatal de medicina tradicional china, emitieron conjuntamente dictámenes sobre el establecimiento de un sistema nacional de medicamentos básicos. La Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma ajustó el precio de los medicamentos y fortaleció la inspección y el control de la calidad en general. A finales de 2009, 27 provincias habían aplicado a nivel provincial un sistema centralizado y unificado de licitación, adquisición, dispensación y entrega, y aplicarán el Sistema Nacional de Medicamentos Básicos en el 30% de las instituciones comunitarias de servicios de atención de salud e instituciones rurales de servicios básicos de atención médica y de salud gestionadas por el Gobierno.

3. Salvaguarda del derecho de las mujeres y los niños a la salud

El Gobierno de China ha considerado siempre prioritaria la protección de los derechos e intereses de las mujeres y los niños en materia de salud, así como la prestación de servicios de atención de salud a mujeres y niños. Los servicios de atención de salud materna se han perfeccionado continuamente, y la tasa de partos institucionalizados ha aumentado de manera constante, mientras que las tasas de mortalidad materna e infantil han seguido disminuyendo. En 2009, la tasa de consultas prenatales fue del 94,4%, lo que supone un aumento de 6,6 puntos porcentuales en comparación con la de 2003; la tasa de consultas por embarazos prematuros fue del 65,2%, lo que representa un aumento de 14,2 puntos porcentuales con respecto a la de 2003; la tasa de partos institucionalizados fue del 88,6%, un aumento de 20,3 puntos porcentuales en comparación con la de 2003; ese incremento se registró en particular en las zonas rurales, donde fue mayor que en las ciudades (gráficos 12 y 13). La tasa de mortalidad materna se redujo de 51,3 por cada 100.000 en 2003 a 31,9 por cada 100.000 en 2009, mientras que la tasa de mortalidad infantil se redujo de 25,5 por cada mil en 2003 a 13,8 por cada mil en 2009 (gráficos 14, 15 y 16). En 2009, se concedieron subsidios a las mujeres embarazadas de las zonas rurales de China que dieron a luz en hospitales un total de 6,27 millones de veces, y las mujeres en edad de procrear tomaron suplementos de ácido fólico un total de 3,19 millones de veces; se realizaron pruebas de detección de cáncer cervicouterino a las mujeres de las zonas rurales 1,49 millones de veces en total, y las de cáncer de mama se realizaron 980.000 veces. La brecha sanitaria entre las mujeres y los niños de las zonas urbanas y rurales se reduce poco a poco.

4. Esperanza media de vida

En los últimos años, la salud general de la población de China ha mejorado de forma muy importante, y la esperanza media de vida ha aumentado considerablemente, de 67,8

años en 1981 a 73 años en 2005, lo que supone un incremento de 5,2 años; por tanto, es superior a la esperanza media de vida de la población mundial (67 años) y a la esperanza de vida de las poblaciones de los países y regiones en desarrollo (65 años). Desglosada por sexo, la esperanza media de vida entre la población masculina aumentó de 66,3 años en 1981 a 70,8 años en 2005, mientras que entre la población femenina aumentó de 69,3 a 75,3 años.

5. Higiene ambiental e higiene pública

1) Reducción de vertidos de los principales contaminantes

En junio de 2007, el Gobierno adoptó las siguientes medidas: estableció el Grupo directivo nacional del Consejo de Estado encargado de abordar el cambio climático, la conservación de la energía y la reducción de vertidos de contaminantes, dirigido por el Primer Ministro Wen Jiabao; ofreció su respuesta al Plan nacional de control del volumen total de vertidos de los principales contaminantes en el período de vigencia del 11º Plan quinquenal; creó el Programa de trabajo global para la conservación de la energía y la reducción de los vertidos, así como los documentos relativos a las estadísticas de reducción de la contaminación y los vertidos, la vigilancia y los métodos de verificación; y aprobó el Plan nacional de prevención y control de la contaminación provocada por la lluvia ácida y el dióxido de azufre en el período de vigencia del 11º Plan quinquenal.

En el esbozo del 11º Plan quinquenal se establece el objetivo de reducir el volumen total de vertidos de los principales contaminantes en un 10% hasta 2010, en comparación con los valores registrados en 2005. Mediante la promoción enérgica a escala nacional de las tres principales medidas de reducción de vertidos (a saber, control de la contaminación basado en proyectos, ajustes estructurales, y supervisión y gestión), en los tres primeros años del 11º Plan quinquenal la proporción del total de la capacidad instalada de energía térmica generada en centrales a carbón con equipos de desulfuración aumentó del 8% en 2005 al 60% en 2008, y la tasa de tratamiento de aguas residuales urbanas aumentó del 52% en 2005 al 66% en 2008. En 2005, la demanda química de oxígeno y las emisiones de dióxido de azufre disminuyeron un 6,61% y un 8,95% respectivamente y, en el primer semestre de 2009, se habían reducido en un 2,46% y un 5,4% respectivamente en comparación con el mismo período de 2008. Se espera que el objetivo de reducción de las emisiones de dióxido de azufre establecido en el 11º Plan quinquenal se cumpla un año antes de lo previsto, y que el objetivo de reducción de la demanda química de oxígeno pueda alcanzarse en la fecha prevista.

2) Rectificación y control integrados del medio atmosférico urbano

Cada región ha optimizado la distribución de las empresas establecidas en zonas urbanas, y un amplio grupo de empresas altamente contaminantes se ha reubicado y ha llevado a cabo reformas. En 2008, la superficie concentrada de abastecimiento de calefacción a nivel nacional alcanzó 3.000 millones de metros cuadrados. El Estado promulgó y aplicó una serie de 83 normas ambientales para vehículos motorizados, incluida la prohibición total del uso de gasolina con plomo. En comparación con 2000, el volumen de contaminantes emitidos por los ligeros vehículos chinos de reciente producción se redujo en más del 90%. Se han renovado los esfuerzos destinados a la creación de zonas verdes, y la superficie de parques urbanos y espacios verdes por habitante aumentó de 7,89 m² en 2005 a 9,71 m² en 2008, lo que ha permitido frenar efectivamente la contaminación urbana provocada por el polvo levantado. En comparación con 2000, el promedio de las concentraciones anuales de dióxido de azufre, partículas respirables y dióxido de carbono en el aire de las ciudades de todo el país disminuyó en un 28,5%, un 33,3% y un 31,5% respectivamente, y la proporción de ciudades que cumplieron la norma nacional de calidad

del aire de Grado 2 o superior pasó del 35,6% al 76,8%, lo que supone un aumento de 41 puntos porcentuales.

3) Seguridad del agua potable

El Gobierno de China concede gran importancia a la seguridad del agua potable, y los departamentos competentes han formulado una serie sucesiva de planes de protección en esa esfera. En 2005, el Consejo de Estado propuso explícitamente lo siguiente: "Otorgar prioridad a la seguridad del agua potable y el tratamiento de las principales cuencas hidrográficas, así como a la mejora de la prevención y el control de la contaminación del agua. Debemos definir y ajustar con criterios científicos las zonas de conservación para fuentes de agua potable, mejorar mucho más la conservación de esas fuentes, construir adecuadamente fuentes alternativas de agua en las zonas urbanas, y abordar como es debido el problema de la seguridad del agua potable en las zonas rurales. Debemos velar por la seguridad del agua potable de la población prohibiendo enérgicamente los desagües directos de vertidos en las zonas de conservación de fuentes de agua; previniendo rigurosamente la contaminación de las fuentes de agua por la industria de la cría; prohibiendo la entrada de sustancias tóxicas y peligrosas en las zonas de conservación de fuentes de agua; e intensificando la prevención y el control de accidentes de contaminación del agua, así como las respuestas de emergencia. Las normas sanitarias revisadas de calidad del agua potable han aumentado el número de indicadores de calidad del agua potable de 35 a 106".

Los departamentos de protección del medio ambiente, recursos nacionales de tierras, construcción, conservación del agua, salud, etc., han sintetizado sus diferentes responsabilidades con el fin de mejorar continuamente la supervisión, la investigación y la vigilancia de todos los actores participantes en la producción de agua potable, e investigan y abordan rigurosamente las acciones conexas que violan la ley. Los departamentos competentes han llevado adelante la construcción de una red de vigilancia de la higiene del agua potable en las zonas urbanas; han organizado la inspección y el control puntual de la higiene del agua potable; han mejorado la supervisión de la higiene y el control de los productos desinfectantes y los productos utilizados en la producción y el abastecimiento de agua potable; se han ocupado de una manera segura y fiable de los incidentes de salud pública tales como la contaminación del agua potable y, de ese modo, han impulsado ampliamente la labor de velar por la seguridad del agua potable.

En los últimos cuatro años, el Estado ha destinado 32.000 millones de yuan a resolver el problema de la seguridad del agua potable para la población rural. A través de medidas tales como asistencia financiera e incentivos fiscales, y en cooperación con los gobiernos locales y los departamentos y empresas pertinentes, se han seleccionado 1.000 aldeas administrativas en diferentes zonas de China para promover 2.000 equipos avanzados de tratamiento descentralizado del agua potable en las zonas rurales, así como capacitar a 2.000 técnicos de tratamiento del agua potable en las zonas rurales, lo que ha permitido abastecer de agua potable de alta calidad a más de un millón de residentes de las zonas rurales en muy pocos años.

En los últimos años, el Gobierno de China ha llevado a cabo mejoras en las condiciones del agua potable para los residentes de las zonas urbanas y rurales, lo que ha permitido abastecer de agua potable al 98,2% de los hogares urbanos. La proporción de agua potable y la tasa de acceso al agua corriente en las zonas rurales son del 85,8% y el 41,9% respectivamente, considerablemente superiores al 80,2% y el 34% de 2003. En 2000, el número de personas sin acceso a agua potable era de 379 millones, mientras que en 2007 esa cifra se había reducido a 251 millones. De acuerdo con el 11º Plan quinquenal, entre 2006 y 2010 habrá otros 160 millones de personas que podrán acceder al agua

potable, lo que sobrepasará con creces los requisitos establecidos en los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

4) Protección del medio rural

Con respecto a la labor llevada a cabo para proteger el medio rural, se ha prestado especial atención a velar por la seguridad del agua potable en las zonas rurales; controlar y poner freno a la contaminación procedente de la cría de ganado y de aves, la contaminación de las aguas residuales y los desechos domésticos, la contaminación provocada por las empresas industriales y mineras, y la contaminación del suelo; y cómo acelerar la construcción de las infraestructuras de protección del medio rural. Desde 2008, la administración financiera central ha destinado fondos por valor de hasta 1.500 millones de yuan a proyectos de protección del medio rural con objeto de apoyar a más de 2.160 aldeas y pequeñas ciudades en la puesta en marcha de un sistema integrado de control y rectificación del medio y el establecimiento de zonas de demostración ecológica, motivar a diversas localidades para que inviertan 2.500 millones de yuan, y proporcionar beneficios directos a más de 13 millones de personas.

Se han hecho progresos sustanciales con respecto a la labor llevada a cabo para mejorar el agua y el saneamiento en las zonas rurales y, entre 2005 y 2009, recibió más apoyo del Estado. El Gobierno central ha destinado un total de 2.863.000.000 yuan desde que comenzó a complementar los fondos públicos destinados a la salud para ejecutar proyectos de mejora del agua y el saneamiento en las zonas rurales, y el gobierno provincial ha destinado 1.808.000.000 yuan a la construcción de retretes higiénicos desinfectados en 8.511.200 hogares. A finales de 2008, la tasa de cobertura de retretes higiénicos en las zonas rurales de China había alcanzado el 59,72%, un aumento de 4,41 puntos porcentuales con respecto a finales de 2005, mientras que la tasa de cobertura de retretes higiénicos desinfectados aumentó en 6,73 puntos porcentuales.

5) Supervisión de la higiene

Se han hecho progresos continuos por lo que respecta a la supervisión de la higiene. En 2004, solo el 80,7% de las ciudades y el 45,8% de los condados habían establecido instituciones de supervisión de la higiene. A finales de 2009, ya habían establecido ese tipo de instituciones el 98% de las ciudades y el 93% de los condados de China. En los últimos años, las aportaciones a la administración financiera central han alcanzado un monto total de más de 1.300 millones de yuan, que se emplean para apoyar la creación de capacidad de las instituciones de supervisión de la higiene y capacitar al personal supervisor de la higiene en las regiones central y occidental. La tasa de aprobación de la inspección de higiene de los alimentos aumentó del 88,64% en 2005 al 91,26% en 2008. Entre 2005 y 2009 se organizaron y llevaron a cabo anualmente labores de inspección y supervisión de la higiene en los principales lugares públicos con el fin de mejorar la prevención y el control de la propagación de enfermedades aerotransportadas en lugares públicos. Se puso en marcha un sistema de gestión cuantificado y escalonado de higiene en los lugares públicos, prestando especial atención al sector del alojamiento.

6. Programa de inmunización y otras estrategias de control de enfermedades infecciosas

El Gobierno de China concede gran importancia a la vacunación preventiva, y ha seguido ampliando su programa previsto de inmunización. Las vacunas contra la hepatitis B, tuberculosis, poliomielititis, DPT (difteria, tos ferina y tétanos), sarampión, DT, hepatitis A, meningitis, encefalitis japonesa y SPR (sarampión, parotiditis, rubéola) están incluidas en el programa de inmunización del Estado, y se vacuna sistemáticamente a los

niños que cumplen los requisitos de edad. Hay un total de 14 vacunas para la prevención de 15 enfermedades infecciosas, 11 de las cuales se administran regularmente a los niños para prevenir 12 enfermedades. En 2009, el 97,9% de los niños de las zonas urbanas y rurales habían recibido un carné de vacunación, lo que representa un aumento considerable en comparación con el 88,8% de 2003. Las tasas reales de vacunación infantil correspondientes a cinco vacunas sobrepasaron el 90%. En comparación con 2003, ha aumentado considerablemente la tasa de vacunación contra la tuberculosis, DPT, poliomielitis y, en particular, la hepatitis B. En China se ha erradicado la poliomielitis.

También han mejorado la prevención y el tratamiento de la esquistosomiasis, la malaria y la hidatidosis. En todos los condados, la prevalencia de la esquistosomiasis ha alcanzado los niveles de control epidémico de la enfermedad. En 2007, la malaria y la hidatidosis se clasificaron como enfermedades infecciosas graves cuyo tratamiento facilitaría el Estado de forma gratuita. La tasa de incidencia de la malaria se ha reducido a menos 1 por cada 10.000 habitantes en el 95% de los condados. A mediados de diciembre de 2009, el número de casos de malaria notificados en China fue de 13.914, lo que representa un descenso de casi el 50% en comparación con el mismo período de 2008.

Se han conseguido logros notables en la erradicación de los trastornos por carencia de yodo. En la actualidad, 27 provincias de China ya han alcanzado los objetivos de erradicación de trastornos por carencia de yodo, o lo han hecho prácticamente. La tasa de consumo de sal yodada cualificada aumentó del 39,9% en 1995 al 96,4% en 2009. La tasa de consumo de sal yodada cualificada ha sobrepasado el 90% en el 95,4% de los condados de China.

La prevención y el tratamiento de las enfermedades endémicas locales continúan avanzando. En 2009, 6 millones de familias habían renovado sus hornos y estufas en las zonas que padecen fluorosis a consecuencia de la contaminación causada por la combustión de carbón, lo que representa un 72,3% del total de las familias. Según una evaluación llevada a cabo en 2007, la tasa de renovación del abastecimiento de agua alcanzó el 58% en las aldeas que padecen de fluorosis relacionada con el agua, lo que benefició a 49,50 millones de personas. La tasa de renovación del abastecimiento de agua en las aldeas que padecen envenenamiento por arsénico relacionado con el agua y en las zonas con elevadas concentraciones de arsénico fue del 36,2%, lo que benefició a 650.000 personas.

Se han conseguido logros notables en proyectos piloto de diagnóstico y tratamiento precoz del cáncer y proyectos de detección del cáncer en grupos destinatarios clave. A partir de 2005, China puso gradualmente en marcha el diagnóstico y el tratamiento precoz de siete tipos de cáncer, entre ellos el cáncer de esófago, el cáncer cervicouterino y el cáncer de mama. En 2009, 115 condados de 31 provincias habían puesto en marcha proyectos de diagnóstico y tratamiento precoz del cáncer de esófago, el cáncer cervicouterino y el cáncer de mama, y se habían realizado pruebas de detección a unas 650.000 personas. En 2009 se incorporaron pruebas de detección de cáncer cervicouterino y cáncer de mama para mujeres de las zonas rurales en el marco de importantes proyectos especiales del Estado en materia de salud pública, y se efectuaron pruebas de detección de ambos tipos de cáncer entre mujeres de determinadas zonas que cumplían los requisitos de edad. En los tres años comprendidos entre 2009 y 2011 se realizarán pruebas gratuitas de detección del cáncer cervicouterino a diez millones de mujeres en 221 condados (ciudades y distritos) de 31 provincias (regiones autónomas y municipios), así como pruebas gratuitas de detección del cáncer de mama a un millón de mujeres en 200 condados (ciudades y distritos).

Se han desplegado numerosos esfuerzos por mejorar la prevención y el tratamiento de las enfermedades ocupacionales, así como la prevención y la protección contra las radiaciones. Entre 2005 y 2009, la Oficina General del Consejo de Estado distribuyó el Plan nacional de prevención y tratamiento de las enfermedades ocupacionales (2009-2015).

También organizó la formulación y la revisión de las normas de diagnóstico relativas a 24 enfermedades ocupacionales, los métodos de identificación y evaluación del veneno en 43 productos químicos, las directrices de prevención y protección de la salud ocupacional relativas a diez actividades profesionales, los métodos de prueba relativos a las sustancias nocivas suspendidas en el aire en 118 tipos de lugares de trabajo, así como diez límites de exposición biológica y métodos de prueba. De ese modo se ha establecido el sistema reglamentario y normativo en materia de supervisión y gestión de la salud ocupacional y la salud radiológica. Se han revisado las cualificaciones de las instituciones de servicios técnicos de salud ocupacional y se han fortalecido sus sistemas de supervisión y gestión. En cuanto a las obras de construcción, se ha llevado a cabo la evaluación de daños causados por enfermedades ocupacionales, se ha revisado el diseño del mecanismo de prevención y protección y se han realizado inspecciones al finalizar la construcción. La tasa de aprobación de las inspecciones al finalizar la construcción aumentó del 73,8% en 2005 al 93,8% de 2008.

7. Mejora de la respuesta frente a las emergencias de salud pública, y fortalecimiento de la capacidad de prevención de las enfermedades

En su labor de fortalecimiento de los servicios de salud pública y del sistema de atención médica, el Gobierno de China ha apoyado sistemáticamente el principio rector de "prevenir siempre en primer lugar". Entre 2003 y 2006, el Gobierno central y los gobiernos locales recaudaron 10.600 millones de yuan para apoyar la construcción de 2.448 centros de prevención y control de enfermedades. El 1 de enero de 2004, China puso en marcha un sistema de notificación directa de enfermedades infecciosas basado en informes de casos concretos, así como un sistema de gestión de la información y notificación sobre incidentes imprevistos de salud pública. A finales de 2008, la red de notificación directa abarcaba el 100% de las instituciones de prevención y control de enfermedades, el 96,98% de las instituciones médicas a nivel de condado y superior, y el 82,21% de los hospitales municipales de China.

El 12 de mayo de 2008 tuvo lugar un terremoto devastador en Wenchuan, situado en la provincia de Sichuan. Desde lugares de toda China, las instituciones se movilizaron y enviaron decenas de miles de trabajadores de atención médica y de salud a la primera línea de socorro en caso de desastres para que prestaran servicios de socorro, asistencia médica y prevención de enfermedades. Un total de 10.015 personas heridas en el terremoto fueron trasladadas urgentemente a otras 20 provincias, mientras que se dio alojamiento a más de 9.000 familiares acompañantes y se envió a más de 5.000 trabajadores médicos a escoltar a los heridos hasta el hospital. Esos esfuerzos permitieron socorrer y tratar de manera oportuna y eficaz a los heridos.

En 2009, hubo un brote epidémico de gripe por virus de tipo A (H1N1). El Gobierno de China perfeccionó la red de vigilancia para afecciones gripales y adoptó las medidas de prevención y control de enfermedades infecciosas de categoría B para la gripe por virus de tipo A, según lo estipulado en la Ley de prevención y tratamiento de enfermedades infecciosas. Asimismo, esa enfermedad se incluyó como una de las enfermedades infecciosas sometidas a cuarentena según lo estipulado en la Ley de cuarentena de salud fronteriza. Esas medidas retrasaron efectivamente la introducción y propagación de la enfermedad, y ralentizaron su difusión. En 2009 comenzó oficialmente la producción de vacunas contra la gripe por virus de tipo A, lo que convirtió a China en el primer país del mundo en finalizar la investigación y el desarrollo de la vacuna, y en registrarla y utilizarla. La vacunación se llevó a cabo de acuerdo con el principio de vacunación "informada, voluntaria y gratuita". El 10 de enero de 2010, en China se había vacunado a un total de 57,39 millones de personas.

8. Ampliación de la cooperación internacional en materia de salud

El Gobierno de China participa activamente en un proceso integral, en múltiples niveles y de amplio alcance para la cooperación y los intercambios internacionales en materia de salud. Su objetivo es obtener asistencia multilateral y bilateral gratuita, así como subvenciones y préstamos preferenciales de instituciones financieras internacionales y gobiernos extranjeros. Establece nuevos proyectos para obtener financiación y oportunidades de mitigación de la pobreza a través de la salud, las actividades sanitarias para las minorías étnicas y la planificación regional de la salud. Al mismo tiempo, el Gobierno de China participa activamente en el proceso global de desarrollo de la salud, apoya la labor de la Organización Mundial de la Salud, el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA y el Fondo Mundial de Lucha contra el Sida, la Tuberculosis y la Malaria, y promueve la cooperación Sur-Sur. Desde 2002, China ha enviado equipos de asistencia médica a 48 países y regiones de Asia, África, América Latina, Europa y Oceanía en una proporción total de 4.800 personas/veces, y ha tratado a pacientes un total de 50 millones de veces. En la actualidad, China dispone de 50 equipos médicos en 48 países de Asia, África y América Latina, con un total de 1.252 personas que trabajan en 120 dispensarios médicos. De ese total, hay 42 equipos en 41 países africanos, con unas 1.000 personas que trabajan en África. China continuará apoyando enérgicamente el desarrollo de la salud en los países en desarrollo.

9. Respuestas a las recomendaciones pertinentes que figuran en las observaciones finales

1) Prevención de la propagación del VIH/SIDA (párrafo 60)

El gasto de la administración financiera central en prevención y tratamiento del VIH/SIDA ha ido en aumento año tras año, y los gobiernos locales también han incrementado ampliamente su financiación. En los últimos cinco años, China ha adoptado activamente medidas encaminadas a mejorar la prevención y el control del VIH/SIDA y a proteger los derechos e intereses de las personas infectadas con el VIH y los enfermos de sida. Se ha fortalecido la vigilancia de la epidemia, y la notificación ha sido estricta. Se ha aplicado plenamente la política de "cuatro exenciones y una atención médica". El uso del preservativo se ha promovido enérgicamente, y en las comunidades se han llevado a cabo intervenciones como el tratamiento de mantenimiento con fármacos y el intercambio de jeringuillas limpias. Se han creado zonas modelo de prevención y tratamiento integrales del VIH/SIDA para explorar mecanismos y modelos de prevención y tratamiento del VIH/SIDA que se adapten a las situaciones de distintos lugares. Se ha llevado a cabo investigación básica y aplicada. Se han desarrollado en mayor medida la cooperación y los intercambios a escala internacional, y los grupos sociales y las ONG desempeñan un papel cada vez más importante en la prevención y el tratamiento del VIH/SIDA. El 31 de octubre de 2009 había un total acumulado de 319.877 casos notificados de VIH/SIDA, 102.323 de los cuales eran enfermos de sida; se comunicaron 49.845 muertes. Se estima que a finales de 2009 había alrededor de 740.000 enfermos de sida y personas que vivían con el VIH.

2) Prevención y tratamiento de las enfermedades mentales (párrafo 64)

De acuerdo con los dictámenes sobre la nueva reforma del sistema médico y de salud presentados por el Estado en marzo de 2009, el Gobierno de China prevé dedicar tres años e invertir más de 10.000 millones de yuan en la renovación y ampliación de 500 instituciones médicas para tratar las enfermedades mentales, y en la creación de líneas telefónicas directas de asesoramiento en 16 ciudades, con el fin de impartir una educación

conveniente y oportuna en materia de salud mental así como de prestar servicios de asesoramiento e intervención en crisis psicológicas.

La tasa de suicidios, en particular la de las mujeres, ha disminuido de forma muy notable. De acuerdo con el tercer informe de China sobre la investigación retrospectiva de las causas de defunción, publicado en octubre de 2008, la tasa general de suicidios entre los ciudadanos chinos fue de 13,09 por cada 100.000 personas (12,29 por cada 100.000 mujeres y 13,85 por cada 100.000 hombres), lo que puede considerarse como un nivel moderado a escala global. Al mismo tiempo, los datos de vigilancia del Ministerio de Salud sobre la muerte de residentes demuestran que, desde 1991, la tasa general de suicidios entre los residentes de las zonas urbanas y rurales se redujo en 33,9 puntos porcentuales (véase el gráfico 17), mientras que para las mujeres de las zonas rurales la tasa se redujo en 48,3 puntos porcentuales. A partir de 2000, las tasas de suicidio entre las mujeres de las zonas urbanas y rurales han sido inferiores a las de los hombres, lo que indica una mejora considerable respecto de la situación a principios de la década de 1990 cuando, en las zonas rurales, la tasa de suicidios era superior entre la población femenina que entre la masculina.

10. Dificultades y desafíos

La capacidad de la atención de salud maternoinfantil, los servicios obstétricos y el socorro de emergencia sigue siendo deficiente en las zonas rurales y remotas. En cuanto a la prevención y el tratamiento de la hepatitis B, sigue siendo difícil incrementar con rapidez y a gran escala la tasa de vacunación de los recién nacidos en la región occidental, las zonas rurales remotas y los lugares con gran concentración de población migrante. Por lo que se refiere a la prevención y el tratamiento del VIH/SIDA, la participación de grupos afectados por el VIH/SIDA es escasa. Persiste la discriminación contra los enfermos de sida y las personas que viven con el VIH, lo que hace que estén menos dispuestos a recibir servicios de prevención y tratamiento.

Para abordar estos problemas, China dedicará más esfuerzos a la atención de salud maternoinfantil y trabajará persistentemente para alcanzar nuevos objetivos de desarrollo. El Ministerio de Salud adoptará medidas integradas como son la promoción de partos institucionalizados, la mejora de la vacunación contra la hepatitis B y la intensificación de las campañas de educación pública, con el fin de contener el elevado nivel de propagación de la hepatitis B. En cuanto a la prevención y el tratamiento del VIH/SIDA, aumentará el nivel de educación pública para sensibilizar en mayor medida sobre la prevención y el tratamiento del VIH/SIDA, lo que reducirá la discriminación y creará un entorno favorable para la prevención y el tratamiento de esa enfermedad.

11. Artículos 13 y 14

El derecho a la educación

Artículo 13

1. Los Estados Partes en el presente Pacto reconocen el derecho de toda persona a la educación. Convienen en que la educación debe orientarse hacia el pleno desarrollo de la personalidad humana y del sentido de su dignidad, y debe fortalecer el respeto por los derechos humanos y las libertades fundamentales. Convienen asimismo en que la educación debe capacitar a todas las personas para participar efectivamente en una sociedad libre, favorecer la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y entre todos los grupos raciales, étnicos o religiosos, y promover las actividades de las Naciones Unidas en pro del mantenimiento de la paz.

2. Los Estados Partes en el presente Pacto reconocen que, con objeto de lograr el pleno ejercicio de este derecho:

a) La enseñanza primaria debe ser obligatoria y asequible a todos gratuitamente;

b) La enseñanza secundaria, en sus diferentes formas, incluso la enseñanza secundaria técnica y profesional, debe ser generalizada y hacerse accesible a todos, por cuantos medios sean apropiados, y en particular por la implantación progresiva de la enseñanza gratuita;

c) La enseñanza superior debe hacerse igualmente accesible a todos, sobre la base de la capacidad de cada uno, por cuantos medios sean apropiados, y en particular por la implantación progresiva de la enseñanza gratuita;

d) Debe fomentarse o intensificarse, en la medida de lo posible, la educación fundamental para aquellas personas que no hayan recibido o terminado el ciclo completo de instrucción primaria;

e) Se debe proseguir activamente el desarrollo del sistema escolar en todos los ciclos de la enseñanza, implantar un sistema adecuado de becas, y mejorar continuamente las condiciones materiales del cuerpo docente.

3. Los Estados Partes en el presente Pacto se comprometen a respetar la libertad de los padres y, en su caso, de los tutores legales, de escoger para sus hijos o pupilos escuelas distintas de las creadas por las autoridades públicas, siempre que aquéllas satisfagan las normas mínimas que el Estado prescriba o apruebe en materia de enseñanza, y de hacer que sus hijos o pupilos reciban la educación religiosa o moral que esté de acuerdo con sus propias convicciones.

4. Nada de lo dispuesto en este artículo se interpretará como una restricción de la libertad de los particulares y entidades para establecer y dirigir instituciones de enseñanza, a condición de que se respeten los principios enunciados en el párrafo 1 y de que la educación dada en esas instituciones se ajuste a las normas mínimas que prescriba el Estado.

Artículo 14

Todo Estado Parte en el presente Pacto que, en el momento de hacerse parte en él, aún no haya podido instituir en su territorio metropolitano o en otros territorios sometidos a su jurisdicción la obligatoriedad y la gratuidad de la enseñanza primaria, se compromete a elaborar y adoptar, dentro de un plazo de dos años, un plan detallado de acción para la aplicación progresiva, dentro de un número razonable de años fijado en el plan, del principio de la enseñanza obligatoria y gratuita para todos.

1. Garantía jurídica del Estado con respecto al derecho a la educación, y planes de política sobre la reforma educativa

El derecho a la educación es un derecho fundamental de los ciudadanos, tal como establece la Constitución de China. En la actualidad, China ya dispone de un ordenamiento jurídico que comprende leyes y reglamentos, entre ellos la Ley de educación, que está en el núcleo del sistema educativo, y otras leyes como la Ley de educación obligatoria, la Ley de formación profesional, la Ley de educación superior y la Ley de los maestros. Esas leyes definen los sistemas académicos, las instituciones básicas, las escuelas, y los derechos y obligaciones de los profesores y estudiantes en el marco del sistema educativo chino. Así pues, el derecho de los ciudadanos a la educación está garantizado por la legislación. En el informe inicial se han incluido las leyes y los reglamentos pertinentes, por lo que no es necesario reproducirlos aquí.

En 2008, el Gobierno de China empezó a formular el Esquema nacional para la reforma y el desarrollo de la educación a mediano y largo plazo (2010-2020), en el que proponía el plan rector y las tareas específicas de reforma y desarrollo de la educación hasta 2020. El proceso duró dos años, durante los cuales se llevó a cabo una investigación exhaustiva, los expertos y académicos impartieron talleres de evaluación y se publicó el proyecto de esquema a fin de recibir las observaciones del público en general. El 15 de abril y el 5 de mayo de 2010, el Grupo directivo nacional sobre ciencia y tecnología y la reunión ejecutiva del Consejo de Estado examinaron y aprobaron respectivamente el proyecto de esquema presentado. Se prevé que el Esquema se promulgue pronto, y sus propuestas son las siguientes: el logro de un nivel de educación general más elevado, la igualdad de acceso a la educación para toda la población, la provisión de una educación más completa y de gran calidad, la creación de un sistema integral de educación permanente, y el desarrollo de un sistema educativo sólido y dinámico.

Con el fin de abordar las principales contradicciones y cuestiones candentes en relación con el sistema educativo de China, el Esquema propone el principio rector de "colocar en primer lugar el desarrollo, ofrecer educación a la población como tarea básica, reformar e innovar, promover la equidad y mejorar la calidad". La idea central es "ofrecer educación a la población como tarea básica"; "promover la equidad y mejorar la calidad" son las prioridades de trabajo; y "colocar en primer lugar el desarrollo" y "reformar e innovar" tienen la finalidad de asegurar el desarrollo de la educación.

El Esquema preveía ocho tareas de desarrollo, a saber, educación preescolar, educación obligatoria, educación secundaria de segundo ciclo, formación profesional, educación superior, educación continua, educación de las minorías étnicas y educación especial; seis tareas de reforma, a saber, la reforma del sistema de desarrollo de los recursos humanos, el sistema de exámenes y matrícula, el sistema escolar, el sistema de funcionamiento de la escuela, el sistema de gestión y la ampliación del acceso a la educación; y seis tareas para asegurar el desarrollo de la educación, que son la mejora de las instituciones y el liderazgo, la mejora de la creación de capacidad docente, la garantía de financiación, la aceleración de la informatización de la enseñanza, la promoción de la

gobernanza del sistema educativo mediante legislación, así como la puesta en marcha de grandes proyectos y la realización de ensayos de reforma.

En el Esquema se propone claramente que el presupuesto fiscal del Estado que se destina a gasto en educación aumente hasta el 4% del producto interno bruto (PIB) para 2012. Dado que el objetivo del 4% se propuso en la década de 1990, el Estado ha incrementado continuamente su inversión en educación. Entre 2004 y 2008, el gasto público de China en educación aumentó de 446.600 a 1.045.000 millones de yuan, y registró una tasa de crecimiento anual del 23,7%. El gasto en educación como porcentaje del PIB también ha aumentado constantemente cada año, y alcanzó el 2,79%, el 2,82%, el 3%, el 3,32% y el 3,48% respectivamente. En 2009, los ingresos fiscales de China representaron el 20,4% del PIB, aproximadamente un 10% menos que el promedio mundial. Es difícil aumentar los ingresos fiscales como porcentaje del PIB en poco tiempo, y muchos proyectos importantes requieren financiación pública garantizada puesto que China se encuentra en una etapa crucial de su desarrollo económico y social. En vista de esa situación, el objetivo del 4% es ambicioso y requiere los esfuerzos diligentes de los gobiernos en todos los niveles.

2. La situación de la educación en sus distintas etapas

Desde 2003, la educación ha seguido una evolución sólida y coordinada. En 2009 había 552.400 escuelas de diversos tipos y niveles en China, entre ellas 322.000 escuelas de enseñanza primaria, 88.000 escuelas de secundaria (incluidas las de formación profesional) y 2.689 instituciones de enseñanza superior. Además, había 140.000 guarderías y escuelas de educación especial distribuidas por las zonas urbanas y rurales de todo el país, con 260 millones de alumnos y 13.962.000 maestros a tiempo completo. El promedio de años de educación para los ciudadanos llegó a 8,7 años y el promedio de años de educación para la fuerza de trabajo recién contratada llegó a 12,4 años. Según las estadísticas, el número de personas que a finales de 2007 había recibido educación secundaria y educación superior de dos años de duración fue de más de 70 millones, lo que representa el 6,2% de la población total.

El Gobierno de China ha mantenido siempre el compromiso de ampliar el período de educación obligatoria a nueve años. En 2006, China finalizó una revisión exhaustiva de la Ley de educación obligatoria, adoptada en 1986, mediante la que establecía con más claridad que la educación obligatoria es un interés público que el Estado debe asegurar sin pago de matrícula y otros gastos. A partir de 2006, el Estado eximió gradualmente a la educación obligatoria del pago de matrícula y otros gastos, primero en las zonas rurales y más tarde en las zonas urbanas, con lo que logró establecerla en todo el país en beneficio de 150 millones de estudiantes. Se trata de un avance importante con respecto a la meta de garantizar el derecho a la educación en China. El Estado también ofreció libros de texto gratuitos a los alumnos en la etapa de educación obligatoria así como subsidios para los alumnos en régimen de internado procedentes de familias con dificultades económicas. A finales de 2009, más de 10 millones de alumnos en régimen de internado procedentes de familias con dificultades económicas se habían beneficiado de estos subsidios. En 2007 se ofrecía educación obligatoria de nueve años de duración al 99% de la población en edad escolar, lo que marcó el inicio de una nueva etapa de desarrollo de la educación obligatoria.

En 2009, la tasa neta de admisión en la escuela primaria entre niños en edad escolar aumentó del 99,05% al 99,40% (la tasa de escolarización aumentó del 99,08% al 99,36% entre los niños y del 99,01% al 99,44% entre las niñas). La tasa bruta de admisión en la escuela secundaria de primer ciclo fue del 99%. Se han hecho grandes progresos por lo que se refiere a la alfabetización de adultos, y la tasa de analfabetismo entre los adultos jóvenes y maduros disminuyó del 4,8% en 2004 a menos del 3,58% en 2007.

En 2009, la tasa bruta de matriculación en las escuelas de segundo ciclo de secundaria a nivel nacional alcanzó el 79,2%, lo que representa un aumento de 36,4 puntos porcentuales en comparación con 2002. El Estado sigue acelerando la reforma y el desarrollo de la formación profesional en el nivel de secundaria. En 2009, ésta representó la mitad de la enseñanza de segundo ciclo en general, con 21,95 millones de alumnos en las escuelas. La tasa de empleo de los graduados de las escuelas de formación profesional en el nivel de secundaria llegó a más del 96%. El Estado capacitó a trabajadores de las zonas urbanas y rurales más de 150 millones de veces mediante diversas actividades de formación profesional.

El Estado ha establecido y mejorado el sistema nacional de ayudas para alumnos de formación profesional en el nivel de secundaria. A partir del trimestre de otoño de 2007, los alumnos de primer y segundo año de las zonas rurales, y los alumnos procedentes de familias con dificultades económicas de las zonas urbanas que están matriculados a tiempo completo en escuelas de formación profesional de nivel de secundaria, han podido beneficiarse de ayuda financiera por valor de 1.500 yuan anuales por persona. En 2009, el importe que el Estado destinó a las ayudas para alumnos de escuelas de formación profesional de nivel de secundaria ascendió a más de 40.000 millones de yuan, de los que 24.000 millones de yuan fueron asignados por la administración financiera central, lo que permitió ayudar a más de 12 millones de personas cada año, es decir, casi el 90% de los alumnos de primer y segundo año de todas las escuelas de formación profesional de nivel de secundaria. En 2009, el Gobierno de China decidió introducir gradualmente la formación profesional gratuita en el nivel de secundaria. A partir del trimestre de otoño de 2009, se tomó por primera vez la iniciativa de eximir del pago de matrícula a los alumnos procedentes de familias con dificultades económicas y a los que se especializaban en materias relacionadas con la agricultura.

La tasa bruta de matriculación correspondiente a la educación superior aumentó del 15% en 2002 al 24,2% en 2009. El número de estudiantes en ese nivel aumentó de 13 millones en 2001 a 29,79 millones en 2009. El Estado estableció el sistema nacional de becas y cada año distribuyó premios a 50.000 estudiantes destacados, lo que representa aproximadamente el 3% de la población estudiantil. También estableció un sistema nacional de ayudas para estudiantes y concedió 2.000 yuan por persona/año a los estudiantes de familias con dificultades económicas, lo que benefició aproximadamente al 20% del total de los estudiantes. Asimismo, el Estado ha seguido mejorando el sistema nacional de préstamos estudiantiles, y concedió nuevos préstamos por valor de 8.700 millones de yuan a otros 1.021.000 estudiantes en 2009. En la etapa de la educación superior se ha conformado un sistema básico de políticas para ayudar a los estudiantes de familias con dificultades económicas, que incluye premios, préstamos, ayudas, subsidios y reducciones.

3. Mejora de las condiciones del personal docente

Con el fin de mejorar la calidad de la educación, el Gobierno de China ha promovido continuamente el desarrollo del personal docente y la mejora de la remuneración y estatus social de los profesores, sobre la base de leyes y reglamentos como la Ley de los maestros y el Reglamento sobre las cualificaciones de los maestros. En 2009, el número de profesores a tiempo completo contratados en China creció hasta alcanzar 13,98 millones de personas para todos los niveles y tipos de enseñanza. Tanto los títulos académicos como la calidad docente de los profesores han mejorado de forma notable. De 2003 a 2007, el Estado organizó una ronda de formación del profesorado dirigida a los maestros de primaria y secundaria, que permitió incrementar el nivel de más de 8 millones de maestros en la etapa de educación obligatoria y 800.000 profesores de segundo ciclo de

secundaria, con respecto a la forma de impartir enseñanza en beneficio de los alumnos en general. A partir de 2008 se inició una nueva ronda de formación de profesorado dirigida a maestros de primaria y secundaria, actualmente en curso. La administración financiera central asignó fondos para apoyar la aplicación de planes destinados a mejorar la calidad docente en las escuelas de formación profesional de nivel de secundaria y promover una "modalidad docente dual" entre el profesorado (es decir, los maestros deben ser capaces de enseñar no solo teoría, sino también práctica, y el profesorado debe incluir maestros tanto a tiempo completo como parcial procedentes de empresas de producción y servicios de primera línea). Con el fin de atribuir más importancia a la educación ordinaria y mejorarla, así como de formar y titular a un gran número de excelentes profesores, el Gobierno de China decidió que, a partir del otoño de 2007, disfrutarían de enseñanza gratuita todos los estudiantes que se formaban para ser profesores de las universidades ordinarias que dependen de la administración directa del Ministerio de Educación. En 2009, el Gobierno de China decidió poner en marcha un sistema de remuneración asociada al desempeño para los maestros de la etapa de educación obligatoria, con el fin de mejorar los ingresos de 10,51 millones de profesores de primaria y secundaria. La administración financiera central destinó 12.000 millones de yuan a tal fin.

En los últimos años, el Estado ha puesto en marcha el Programa de puestos docentes especiales de educación obligatoria en las zonas rurales, que incluye las siguientes medidas: la contratación abierta de graduados de segundo ciclo de secundaria para puestos de maestros en las escuelas que imparten educación en la etapa obligatoria en las zonas rurales y remotas; la enérgica promoción de la asistencia en zonas rurales a cargo de maestros de las zonas urbanas; el establecimiento de homólogos entre las zonas económicamente desarrolladas de las regiones oriental y occidental para la prestación mutua de asistencia educativa; la aplicación del Programa de formación de profesores en el nivel de maestría en educación para escuelas rurales; la formación de personal docente destacado para las escuelas de las zonas rurales a nivel de capital de condado o inferior; y la puesta en marcha a nivel nacional del programa de formación de maestros de las zonas rurales en las regiones central y occidental, prestando atención a la escuela primaria y secundaria, con el fin de mejorar las competencias del personal docente. Como resultado de los esfuerzos concertados del Gobierno central y los gobiernos locales, en las zonas rurales hay suficientes maestros para satisfacer las necesidades de enseñanza y también ha mejorado la calidad general del personal docente.

4. Garantía del derecho a la educación de los grupos especiales

Con el rápido proceso de urbanización de China, muchos de los habitantes de las zonas rurales se han trasladado a las ciudades en busca de empleo. La educación de sus hijos se ha convertido en un problema acuciante de desarrollo educativo. El Gobierno de China ha atribuido gran importancia a esa cuestión y ha promulgado una serie de leyes, reglamentos y políticas para asegurar el derecho a la educación obligatoria de los hijos de los trabajadores migrantes de las zonas rurales. La administración financiera central subvenciona a las localidades receptoras de trabajadores migrantes de las zonas rurales, a las que se traslada un número relativamente elevado de niños con sus padres. Todas las ciudades han adoptado un claro principio rector por el que "los gobiernos de las localidades receptoras asumen la responsabilidad principal en cuanto a la gestión, y las escuelas públicas de primaria y secundaria asumen la responsabilidad principal en cuanto a la educación", y han facilitado de manera activa la igualdad de oportunidades de educación obligatoria para los hijos de los trabajadores migrantes de las zonas rurales.

En los últimos años, el Gobierno de China ha adoptado una serie de medidas para promover la educación obligatoria en las zonas rurales. En primer lugar, se han asignado

fondos especiales para mejorar las condiciones de las escuelas de las zonas rurales mediante las siguientes medidas: a partir de 2003 se estableció una moderna red de educación a distancia para escuela de primaria y secundaria de las zonas rurales, que abarca 360.000 de esas escuelas y beneficia a más de 100 millones de sus alumnos al permitirles compartir recursos educativos de gran calidad. De 2004 a 2007, en la región occidental se puso en marcha el "proyecto de dos logros básicos" (el logro básico de la educación obligatoria de nueve años de duración para todos los niños en edad escolar, y la erradicación del analfabetismo entre los adultos jóvenes y maduros) con el fin de abordar esas dos cuestiones tan complejas. Se construyeron, renovaron o ampliaron más de 8.000 internados en las zonas rurales. En 2009 se inició el proyecto de seguridad de las instalaciones de las escuelas de primaria y secundaria, lo que les permitió cumplir las normas de resistencia sísmica establecidas para las principales instalaciones sujetas a protección. En segundo lugar, la educación obligatoria en las zonas rurales ha pasado a estar plenamente asegurada por los fondos garantizados del tesoro público. A finales de 2005, el Consejo de Estado decidió crear un nuevo mecanismo para garantizar la financiación de la enseñanza obligatoria en las zonas rurales, por el que el Gobierno central y los gobiernos locales compartían proporcionalmente los proyectos y su financiación. Se invirtieron esfuerzos institucionales y normativos para promover la labor de los gobiernos locales encaminada a reducir la brecha educativa entre las regiones. Se pidió a las autoridades educativas de todos los niveles que formularan objetivos, planes de aplicación y medidas de política a fin de promover el desarrollo equilibrado de la enseñanza obligatoria en sus regiones. Todos los gobiernos locales ya han llevado a cabo una labor considerable en sus respectivas regiones.

El Gobierno de China garantiza el derecho a la educación de las minorías étnicas y ha promovido enérgicamente la educación en las regiones donde residen esas minorías. La administración financiera central ha incrementado continuamente la financiación destinada a la educación de las minorías étnicas. A principios de la década de 1990, el Estado constituyó un fondo especial destinado a subvencionar la educación de las minorías étnicas con el fin de ayudar a acelerar el desarrollo de la educación en las zonas donde residen dichas minorías. En los últimos años, el Estado ha puesto en marcha el proyecto de educación obligatoria en las zonas desfavorecidas, así como el proyecto de renovación de instalaciones escolares peligrosas en las escuelas de primaria y secundaria de las zonas rurales y el proyecto "dos logros básicos" en la región occidental. La administración financiera central asignó un total de casi 30.000 millones de yuan y mejoró en amplia medida las condiciones de las escuelas en las zonas habitadas por minorías étnicas. El número de condados de minorías étnicas que se han beneficiado de la educación obligatoria de nueve años de duración para todos los niños en edad escolar aumentó de 405 en 2003 a 685 en 2009, lo que representa el 94,7% de todos esos condados. También se han desarrollado escuelas superiores, universidades y estudios étnicos para minorías étnicas con el fin de promover la educación superior. A finales de 2009 había un total de 15 escuelas superiores y universidades pertenecientes a minorías étnicas, con más de 200.000 estudiantes. Se han creado importantes bases de investigación, incluido el Centro de Investigación de las Minorías Étnicas de China, en la Universidad de Minzu. A partir de 2001 se estableció un mecanismo de universidades homólogas que abarca todas las regiones donde residen minorías étnicas, y permite a 64 universidades prestar asistencia a otras 38. A finales de 2009, todas las regiones habitadas por minorías étnicas habían establecido un sistema educativo integral que abarcaba desde la etapa preescolar hasta la superior, lo que ampliaba el número de años de educación recibida por la población étnica minoritaria. El promedio de años de educación recibida por 14 nacionalidades étnicas minoritarias, incluidas la coreana, manchú, mongola, kazaka y de los Xianbei, sobrepasa el promedio nacional. A finales de 2009, había 1.135.500 maestros de minorías étnicas a tiempo completo y 22.800.200 estudiantes pertenecientes a minorías étnicas en todos los niveles y tipos de escuelas del país. Por categorías, había 1.410.500 estudiantes universitarios y que cursaban estudios de dos años de duración en escuelas superiores,

6.799.400 alumnos de secundaria y 10.591.200 alumnos de primaria, lo que representa el 6,58%, el 8,64% y el 10,52% del total, respectivamente.

China concede gran importancia a la educación obligatoria de los niños discapacitados y ha seguido mejorando el sistema de educación obligatoria para esos niños. A tal efecto ha adoptado como principales enfoques y arreglos institucionales las clases de educación especial, la integración en clases ordinarias y las escuelas de educación especial. Con el fin de asegurar el derecho a la educación de los niños discapacitados, la Ley de educación obligatoria, revisada por última vez en 2006, contiene disposiciones claras sobre la promoción del desarrollo de la educación especial. Por ejemplo, dispone que los gobiernos locales a nivel de condado y superior tienen la responsabilidad de establecer escuelas (clases) de educación especial. Las escuelas deben aceptar niños discapacitados capaces de recibir la misma educación que los demás e integrarlos en clases ordinarias, y deben prestarles asistencia en sus estudios y rehabilitación. Es preciso establecer un nivel de gastos generales por habitante más elevado para las escuelas (clases) de educación especial en comparación con los gastos destinados a las escuelas ordinarias. En 2009, el Consejo de Estado publicó los dictámenes sobre la promoción acelerada de la educación especial, un documento redactado por ocho departamentos, entre ellos el Ministerio de Educación, el Ministerio de Finanzas y la Federación de Personas con Discapacidades de China, que amplió el alcance de la educación impartida a las personas con discapacidades y requirió que se redoblasen esfuerzos para adoptar diversas formas y medios de ofrecer educación obligatoria a los niños autistas y los niños con parálisis cerebral, entre otros niños con discapacidades graves. También se proponía claramente la aceleración del desarrollo de la educación especial, en particular con respecto a la enseñanza de segundo ciclo de secundaria centrada en la formación profesional y la educación superior especial para personas con discapacidades. Con el fin de abordar los puntos débiles de la educación especial, se propusieron una serie de medidas de política para mejorar el mecanismo de garantía de financiación de la educación especial, mejorar las condiciones del personal docente, mejorar la calidad del aprendizaje en los casos de integración en clases ordinarias, y erradicar el analfabetismo entre los adultos jóvenes y maduros con discapacidades, por diversos medios. En la actualidad, el Ministerio de Educación y la Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma están construyendo, renovando y ampliando 1.160 escuelas de educación especial en las regiones central y occidental, a fin de mejorar sustancialmente las condiciones de esas escuelas. Los alumnos con discapacidades en los niveles de educación obligatoria y formación profesional de secundaria se benefician en general de la política "dos excepciones y una subvención", así como de ayudas del Estado con fines educativos. Los estudiantes universitarios con discapacidades que proceden de familias con dificultades económicas también se benefician de la asistencia correspondiente. En 2009 había 1.672 escuelas de educación especial en todo el país, con 47.000 profesores —38.000 de los cuales trabajaban a tiempo completo— y 428.000 alumnos. Además, se integra en escuelas ordinarias a un gran número de niños con discapacidades de menor grado. Las universidades matricularon a un total de 31.780 estudiantes con discapacidades, que realizaron exámenes de ingreso.

5. Desarrollo de las escuelas no gestionadas públicamente y libertad de elección de escuela

Al tiempo que despliega denodados esfuerzos para el desarrollo de las escuelas públicas, el Gobierno de China presta gran atención a la captación de una gran variedad de recursos de la sociedad con el fin de establecer instituciones educativas conjuntamente, en un esfuerzo común por promover la educación en China. En 2002, el Congreso Nacional del Pueblo aprobó la Ley de promoción de la educación privada, por la que se estipulaban claramente los principios rectores de aliento, apoyo enérgico, y orientación y

administración correctas de conformidad con las leyes. En 2009 había más de 100.000 escuelas privadas de todos los niveles y tipos en todo el país, con 30.654.000 estudiantes, lo que representa el 19,3% de las escuelas y el 11,8% de la población estudiantil del país.

En China, los padres y tutores pueden elegir libremente para sus hijos cualquier escuela no pública que cumpla las normas de la educación pública. Los niños de esas escuelas pueden recibir educación en moralidad y ética.

La Constitución de China dispone que los ciudadanos disfruten de libertad de religión y de creencias, incluida la libertad de creer o no creer en la religión y la libertad de credo en las distintas religiones. China nunca ha prohibido a los padres y tutores que impartiesen conocimientos religiosos a los menores ni que les animaran a participar en actividades religiosas. Al mismo tiempo, China practica el principio de separación entre la religión y la educación. La Constitución establece que no se utilizará la religión para obstaculizar la aplicación del sistema educativo público. Por lo tanto, no hay educación religiosa en el marco del sistema nacional de educación. En particular, los estudios religiosos no deben interferir en la educación obligatoria ordinaria que los niños reciben en las escuelas.

6. Dificultades y desafíos

En la actualidad, China se enfrenta a escasas oportunidades y graves desafíos en lo que respecta al empeño por desarrollar su sistema educativo. Las dificultades y los problemas son numerosos, y los principales se describen a continuación: en primer lugar, el nivel de desarrollo de la educación debe aún satisfacer la demanda de un gran número de ciudadanos. En segundo lugar, el desarrollo educativo no está coordinado entre las zonas rurales y urbanas ni en las regiones. En tercer lugar, la financiación de la educación pública es insuficiente y la escasez general de recursos destinados a la educación sigue siendo grave. En un futuro próximo, el Gobierno de China seguirá aplicando la Ley de educación, así como el Esquema nacional para la reforma y el desarrollo de la educación a mediano y largo plazo (2010-2020), e incrementará sus aportaciones a la educación.

7. Respuestas a las recomendaciones pertinentes que figuran en las observaciones finales

En las secciones anteriores se ha respondido por separado a las recomendaciones formuladas en el párrafo 66 de las observaciones finales del Comité relativas a la educación obligatoria y la educación para grupos especiales gratuitas.

8. Ampliación de la cooperación y los intercambios internacionales en materia de educación

A finales de 2009, China había establecido vínculos de cooperación e intercambio educativos con 190 países, regiones y organizaciones internacionales, incluida la UNESCO. China también firmó acuerdos de reconocimiento mutuo de credenciales y títulos académicos con 35 países y regiones. El Gobierno de China siempre ha apoyado a los ciudadanos que desean estudiar en el extranjero. En 2009, el número de personas que estudiaban en el extranjero llegó a 229.300, un aumento del 27,5% con respecto al año anterior.

En los 60 años transcurridos desde la fundación de la nueva China, el país ha recibido un total de 1,69 millones de estudiantes extranjeros. En 2009 había 238.184

estudiantes extranjeros en China, procedentes de 190 países y regiones, lo que representa un aumento del 6,57% con respecto al año anterior. El número total de estudiantes extranjeros, el número de países y regiones de origen de esos estudiantes, el número de instituciones que reciben estudiantes extranjeros y el número de personas que reciben becas del Gobierno de China han alcanzado niveles máximos desde la fundación de la nueva China.

12. Artículo 15

El derecho a la vida cultural y los beneficios de la ciencia

1. Los Estados Partes en el presente Pacto reconocen el derecho de toda persona a:

- a) Participar en la vida cultural;
- b) Gozar de los beneficios del progreso científico y de sus aplicaciones;
- c) Beneficiarse de la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

2. Entre las medidas que los Estados Partes en el presente Pacto deberán adoptar para asegurar el pleno ejercicio de este derecho, figurarán las necesarias para la conservación, el desarrollo y la difusión de la ciencia y de la cultura.

3. Los Estados Partes en el presente Pacto se comprometen a respetar la indispensable libertad para la investigación científica y para la actividad creadora.

4. Los Estados Partes en el presente Pacto reconocen los beneficios que derivan del fomento y desarrollo de la cooperación y de las relaciones internacionales en cuestiones científicas y culturales.

1. El derecho a la vida cultural

1) Desarrollo de los servicios culturales públicos

En los últimos años, el Gobierno de China se ha fijado el objetivo de acelerar la creación de un sistema público de servicios culturales que abarque a toda la sociedad, y ha adoptado una serie de políticas y medidas pertinentes a tal fin.

En junio de 2003, el Consejo de Estado promulgó el Reglamento sobre instalaciones culturales y deportivas públicas, que estableció un sistema básico para promover el desarrollo de bibliotecas, museos, centros culturales (círculos) y galerías de arte, entre otras instalaciones culturales públicas, en relación con aspectos como la planificación, la construcción, los gastos, el servicio y la administración. Actualmente, el Consejo de Estado examina el Reglamento sobre la administración de los museos. En 2009, el Ministerio de Cultura elaboró el "Plan de aplicación para el establecimiento de un sistema público básico de servicios culturales (2009-2013) " y otros documentos reglamentarios, y puso en marcha las "Medidas de administración de los círculos culturales de los municipios", que aclaraban la naturaleza, funciones, obligaciones y medidas de protección de las actividades culturales sin ánimo de lucro organizadas por los círculos culturales municipales. Actualmente, el Ministerio realiza tareas preliminares de investigación a fin de preparar la legislación sobre bibliotecas públicas.

De 2003 a 2008, el gasto total que China destinó a actividades culturales ascendió a 94.651 millones de yuan, lo que representó un incremento medio anual del 21,41%; la inversión asignada por las administraciones financieras de los distintos niveles a los grupos que realizan actuaciones artísticas ascendió a un total de 23.909.000 millones, lo que supuso un incremento medio anual del 16,3%; la inversión en bibliotecas públicas ascendió a un total de 19.138.000 millones, lo que representó un incremento medio anual del 18,4%; los fondos asignados a las actividades culturales públicas ascendieron a 19.810 millones de yuan, es decir, un incremento medio anual del 22,67%.

De 2003 a 2008, la inversión en construcción y terminación de las instalaciones culturales públicas ascendió a 21.426 millones de yuan, lo que contribuyó al establecimiento y la ampliación de un gran número de instalaciones culturales, entre las cuales había bibliotecas, museos, centros culturales, cines y salas de conciertos. Entre 2007 y 2010, el Estado invirtió 3.948 millones de yuan para subvencionar la construcción de 24.200 círculos culturales municipales, con lo que prevé alcanzar el objetivo básico de "un círculo cultural en cada municipio" a finales de 2010. Desde 2008, el Estado ha suministrado el equipo necesario para establecer círculos culturales municipales, con una asignación de fondos por valor de 259 millones de yuan en 2008 y 483 millones de yuan en 2009. Hasta ahora, se ha equipado debidamente un total de 10.871 círculos culturales municipales en las regiones central y occidental, lo que representa el 26,63% del número total de municipios de China.

A partir de 2004, diversos museos, salas conmemorativas y galerías de arte, entre otras instalaciones culturales públicas en todos los niveles, han introducido gradualmente sistemas de admisión gratuitos o preferenciales con el fin de que un mayor número de personas pueda acceder a los servicios culturales públicos. A finales de 2008, 1.007 museos y salas conmemorativas de todo el país habían comenzado a ofrecer la entrada gratuita, lo que atrajo más de 154 millones de visitas.

El Estado tenía previsto asignar un importe total de 2.476 millones de yuan entre 2007 y 2010 para establecer un sistema de servicios culturales digitales bien dotado de recursos que abarcara a las comunidades urbanas y rurales por igual, en un empeño por no dejar "Ninguna Aldea sin Conectar". El sistema se centra en la creación de recursos digitales y emplea diversas medidas para difundir información cultural. Entre 2007 y 2009, la administración financiera central dispuso de fondos por valor de 2.071 millones de yuan.

2) Promoción y reglamentación de los mercados culturales

El Gobierno de China ha realizado esfuerzos continuos para promover diversos tipos de mercado cultural, entre ellos actuaciones, productos audiovisuales, obras de arte y entretenimiento. En 2008, había 275.668 libros, 9.549 revistas, 11.721 productos de audio y 11.772 productos de vídeo publicados en todo el país. En la actualidad, China cuenta con más de 2.600 emisoras de radio y televisión. La cobertura de esas emisiones ha llegado al 96,3% y al 97,2% respectivamente. A finales de 2009, el 28,9% de la población china tenía acceso a Internet, lo que sobrepasa el promedio mundial.

En 2009, el Consejo de Estado promulgó el Plan de revitalización de la industria cultural, que ponía de relieve el desarrollo de una serie de importantes parques, sectores, proyectos y exposiciones. Al mismo tiempo, el Gobierno de China ha adoptado continuamente medidas para perfeccionar el sistema jurídico de los mercados culturales y reglamentar la aplicación del derecho administrativo en dichos mercados, a fin de garantizar institucionalmente el desarrollo justo y saneado de los mercados culturales y proteger los derechos e intereses culturales de las personas contra los perjuicios relacionados con la difusión de esos productos. El Consejo de Estado modificó dos veces, en 2005 y en 2008, el Reglamento sobre la administración de las actuaciones comerciales, y finalizó la revisión del Reglamento sobre la administración de los locales de entretenimiento en 2006. Actualmente se está llevando a cabo la labor legislativa para elaborar el Reglamento sobre la administración de los mercados de arte.

En la actualidad, la mayoría de los productos culturales se valoran a precio de mercado libre y al mismo tipo de cambio. Los mercados culturales se han convertido en el principal canal de suministro de productos culturales para el público en general, a fin de satisfacer sus demandas culturales. En la actualidad, esferas tales como la del entretenimiento, las actuaciones, los productos audiovisuales, las reliquias culturales, las obras de arte, los conocimientos sobre Internet, la animación y los videojuegos se han

abierto por completo al capital privado en general y, en cierto grado, también a la inversión extranjera. A finales de 2008, en China había 1.305 agencias de actuaciones, 84.356 locales culturales y de entretenimiento, 1.697 casas de arte, 74.369 organismos dedicados a la venta al por mayor, la venta al por menor y el alquiler de productos audiovisuales, así como 130.000 cibercafés registrados en el marco del sistema cultural del Estado. Los grupos de los departamentos culturales que realizan actuaciones artísticas habían producido 420.000 espectáculos en todo el país. Los cibercafés recibían 71,19 millones de visitantes, lo que representa el 33,9% del número total de usuarios de Internet en el país. Los mercados culturales han formado una amplia estructura de suministro en múltiples niveles y canales, así como una red de difusión caracterizada por la alta velocidad, una amplia cobertura y un gran volumen de productos culturales.

3) Relevancia de la protección del patrimonio cultural

En 2004, China pasó a ser parte de la Convención de la UNESCO para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, con la inscripción de 26 elementos en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. En diciembre de 2005, el Consejo de Estado publicó la Circular sobre el fortalecimiento de la protección del patrimonio cultural, que establecía un sistema básico de protección del patrimonio cultural inmaterial. El proyecto de Ley de protección del patrimonio cultural inmaterial se está examinando en la actualidad. En diciembre de 2007, el Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo volvió a modificar la Ley de protección de las reliquias culturales de la República Popular de China. En virtud de esa enmienda se ampliaron los deberes y las responsabilidades de los gobiernos con respecto a la protección de las reliquias culturales.

La administración financiera central y las administraciones financieras regionales en todos los niveles han brindado un gran apoyo a la protección del patrimonio cultural inmaterial. En julio de 2009, la administración financiera central había destinado fondos específicos por valor de 659 millones de yuan para subvencionar el reconocimiento, la recopilación y el registro, la protección, la formación, la investigación, así como la difusión y la publicación en relación con el patrimonio cultural inmaterial, además de la puesta en marcha de actividades por los herederos con el fin de transmitir las tradiciones culturales. De acuerdo con estadísticas incompletas, entre 2005 y 2009 las inversiones realizadas por las administraciones financieras provinciales ascendieron a 1.130 millones de yuan. El aumento de la financiación constituyó una sólida garantía para el desarrollo de actividades pertinentes.

El estudio nacional sobre el patrimonio cultural inmaterial, que comenzó en junio de 2005, ofreció una panorámica general de los tipos, el volumen, la distribución, el entorno, la protección actual y los problemas existentes en relación con el patrimonio inmaterial; se realizaron y conservaron registros meticulosos, y se salvaron y protegieron varios elementos valiosos del patrimonio cultural inmaterial a punto de desaparecer. En 2006 y 2008, el Consejo de Estado aprobó y anunció la inscripción en la lista de un total de 1.028 elementos del patrimonio cultural inmaterial del país, en dos lotes. Entre tanto, se evaluaron e inscribieron 4.315 elementos de todo el país en las listas provinciales de patrimonio cultural inmaterial. También se han compilado listas similares a nivel municipal y de condado. De ese modo se ha constituido básicamente el sistema nacional de listas del patrimonio cultural inmaterial. En 2007, 2008 y 2009, el Ministerio de Cultura denominó y anunció tres lotes que comprenden 1.488 elementos representativos del patrimonio cultural inmaterial a nivel nacional. Desde 2008, el Estado ha asignado fondos a razón de 8.000 yuan anuales por persona para fomentar y subvencionar sus actividades de transmisión del patrimonio cultural inmaterial. En 2006, la Academia Nacional de Artes de China terminó la compilación titulada *Una introducción al patrimonio cultural inmaterial*, que constituye la primera monografía exhaustiva y sistemática de investigación sobre el patrimonio cultural inmaterial de China.

4) Fortalecimiento de la construcción de una cultura para las minorías étnicas

Los pueblos de todos los grupos étnicos de China disfrutan de libertad de uso y desarrollo de sus propias lenguas habladas y escritas. 53 de los 55 grupos étnicos minoritarios de China (los hui y los manchúes utilizan el chino) tienen sus propias lenguas. Ya sea en la política o en la vida social, las lenguas de las minorías étnicas se utilizan ampliamente en los ámbitos judicial, administrativo y educativo, entre otros.

Todos los grupos étnicos minoritarios han desarrollado formas culturales únicas y especiales a lo largo de su historia. En China, las culturas étnicas minoritarias se respetan y protegen como es debido, y todos los grupos étnicos gozan de libertad para preservar y desarrollar sus propias culturas. Con el fin de proteger los elementos culturales tradicionales de las minorías étnicas, el Estado ha organizado programas destinados a la recopilación, el cotejo, la traducción y la publicación del patrimonio cultural de esas minorías, así como a la protección de los principales lugares históricos, los objetos culturales valiosos y demás reliquias de importancia histórica y cultural para esas minorías étnicas. En la actualidad, cada uno de los 55 grupos étnicos minoritarios de China posee su propia historia escrita de manera concisa. Se han aplicado políticas preferenciales específicas en relación con la construcción de instalaciones culturales en las zonas habitadas por minorías étnicas, así como a la formación de personal literario y artístico, su intercambio cultural con el mundo exterior y la protección de los bienes culturales.

La gran mayoría de las minorías étnicas de China tienen creencias religiosas. El Gobierno de China aplica una política de libertad de creencia religiosa, y ha respetado y protegido sistemáticamente el derecho de los ciudadanos a la libertad de creencia religiosa, incluidos los ciudadanos pertenecientes a minorías étnicas. La Constitución y las leyes de China proporcionan salvaguardias jurídicas al respecto. Por ejemplo, en el Tíbet, los gobiernos de todos los niveles ofrecen el mismo trato a todas las religiones y denominaciones, así como a las personas con o sin creencias religiosas. Las actividades religiosas de diversos tipos están protegidas de conformidad con las leyes. El Gobierno central y el Gobierno de la Región Autónoma del Tíbet han inscrito lugares reconocidos en los que se practican actividades religiosas (por ejemplo, el Palacio Potala, el Templo Jokhang, el Monasterio Drepung, el Monasterio Sakya y el Monasterio Sera) como destacados lugares culturales que están protegidos a nivel nacional y regional. En los últimos 20 años, el Estado ha invertido más de 700 millones de yuan en el mantenimiento y la renovación de más de 1.400 templos, lugares históricos y centros religiosos.

Con el fin de promover la construcción cultural en las regiones habitadas por minorías étnicas, el Gobierno de China ha formulado la "Política de cuatro prioridades" para el desarrollo cultural de las minorías étnicas, que establece como prioridad la construcción de instalaciones culturales, la formación de personal literario y artístico, el intercambio cultural con el mundo exterior y la protección del patrimonio cultural. En la actualidad, hay 10.282 instituciones culturales pertenecientes a minorías étnicas en todo el país, con 76.152 empleados. Esas instituciones incluyen 651 grupos que realizan actuaciones artísticas, 127 grupos étnicos de canto y baile, 191 salas de espectáculos, 163 cines, 604 bibliotecas, 80 galerías de arte públicas, 643 centros culturales, 6.859 círculos culturales y 240 museos.

La administración financiera central ha prestado un apoyo sustancial a la construcción cultural en las zonas habitadas por minorías étnicas, en el marco de grandes proyectos de construcción cultural. Con respecto al proyecto de intercambio cultural, a finales de 2008 se habían construido 34.357 puntos de servicio básico y centros a distintos niveles en ocho regiones habitadas por minorías, entre ellas Xinjiang y el Tíbet. Mientras tanto, a partir de agosto de 2006 se pusieron en marcha una serie de proyectos de traducción de lenguas étnicas minoritarias. En 2007 y 2008, durante dos años consecutivos se asignó un total de 16 millones de yuan a la traducción de las lenguas tibetanas Ü-Tsang y Amdo, el

mongol, el uygur, el kazako y el coreano. Con respecto al proyecto de envío de libros a las zonas rurales, entre 2003 y 2008 el Ministerio de Cultura y el Ministerio de Finanzas donaron un total de 1,42 millones de volúmenes por valor de 29,75 millones de yuan a ocho regiones provinciales de las zonas fronterizas, entre ellas Mongolia Interior, el Tíbet y Xinjiang. Entre 2006 y 2008, la administración financiera central asignó 2,94 millones de yuan al Tíbet y a Xinjiang para la compra de libros en lenguas étnicas. En cuanto al proyecto de escenarios móviles, entre 2006 y 2008 el Ministerio de Cultura otorgó un total de 174 escenarios móviles por valor de 57,27 millones de yuan a ocho provincias habitadas por minorías étnicas. En 2009 se puso en marcha el proyecto de protección de los principales lugares de interés cultural del Tíbet, en el marco del 11° Plan quinquenal, con una inversión de alrededor de 570 millones de yuan. Ese mismo año, el Gobierno de China puso en marcha un amplio proyecto de preservación de libros antiguos en la Región Autónoma del Tíbet.

5) Relevancia del intercambio y la cooperación internacionales en materia cultural, promoción del diálogo cultural y entendimiento mutuo

Los ciudadanos chinos disfrutaban de amplios derechos por lo que se refiere al mantenimiento de contactos con las culturas de otros países y regiones, así como al entendimiento y valoración de esas culturas. En 2009, China había firmado acuerdos intergubernamentales de cooperación cultural con 145 países, así como acuerdos relativos a la puesta en marcha de unos 800 programas anuales de intercambio cultural. El país mantuvo estrechas relaciones de cooperación con no menos de 1.000 organizaciones culturales, estableció relaciones con 1.500 estados hermanos y ciudades de 120 países, y mantuvo relaciones de amistad y cooperación con 458 asociaciones y ONG de 148 países. En los últimos cinco años, en China se ha celebrado un número cada vez mayor de eventos culturales internacionales, y los intercambios culturales a nivel internacional y multilateral han registrado niveles sin precedentes.

China ha abogado siempre por la protección y la promoción de la diversidad cultural internacional, y ha establecido activamente un marco de cooperación con la UNESCO en esa esfera. En diciembre de 2006, China ratificó y se adhirió a la Convención sobre la protección y la promoción de la diversidad de las expresiones culturales y, en junio de 2007, fue elegida Estado miembro del Comité intergubernamental sobre la diversidad cultural en la primera reunión de la Conferencia de los Estados Partes. De 2007 a 2009, en su calidad de miembro del Comité Intergubernamental, China participó sistemáticamente en la formulación de directrices de aplicación de la Convención.

2. Derechos relativos a la ciencia y la tecnología

Tras la promulgación y aplicación de la Ley de popularización de la ciencia y la tecnología de la República Popular de China, en junio de 2002, el 1 de julio de 2008 entró en vigor la Ley de progreso científico y tecnológico de la República Popular de China, que establecía claramente que "el Estado protege la libertad de investigación y desarrollo científico y tecnológico, alienta la exploración científica y la innovación tecnológica, y protege los derechos e intereses legítimos del personal científico y tecnológico".

En julio de 2004, el Gobierno de China formuló el "Esquema para la construcción de una plataforma nacional de infraestructuras científicas y tecnológicas (2004-2010)". Se han invertido más de 2.000 millones de yuan en la creación de más de 30 plataformas de infraestructuras que prestan un servicio abierto a la sociedad y que comprenden seis categorías, entre ellas las siguientes: bases de investigación y grandes instrumentos científicos, recursos naturales y tecnológicos, datos científicos, documentos científicos, entorno tecnológico en línea y transferencia de conocimientos sobre los resultados de las

investigaciones. La Ley de progreso científico y tecnológico, modificada en julio de 2008, aclara las obligaciones del Gobierno con respecto a la promoción del intercambio de información, así como el deber de aplicar la libre distribución de recursos por parte de las unidades de gestión de los recursos científicos. En septiembre de 2009, el Gobierno de China estableció el "Portal de recursos científicos y tecnológicos de China", que integraba importantes recursos tales como 14.000 grandes instrumentos científicos (cada uno de ellos por valor de más de 200.000 yuan), 8,67 millones de recursos científicos y tecnológicos, más de 35,5 terabytes de datos científicos, 215.000 de libros científicos y 17.000 revistas en idiomas occidentales, todos ellos disponibles para su libre distribución entre el público en general.

Con el fin de promover el desarrollo de industrias tales como las de generación de nuevas energías, uso económico de la energía y protección del medio ambiente, el Gobierno de China elaboró el "Programa científico especial destinado al ahorro de energía y la reducción de emisiones". Las estadísticas preliminares indican que, desde la puesta en marcha del 11º Plan quinquenal, el Estado ha invertido un total de 13.000 millones de yuan en más de 350 proyectos de investigación y desarrollo científico centrados en las tecnologías de uso económico de la energía y reducción de emisiones.

En el marco del 11º Plan quinquenal, con la aplicación del Programa de apoyo a la ciencia y la tecnología, la inversión relacionada con la agricultura ascendió a 5.500 millones de yuan, cifra que triplica con creces la correspondiente al Décimo Plan quinquenal. Se crearon más de 7.700 instituciones destinadas a la promoción tecnológica; se desarrollaron 8.084 cooperativas científicas y tecnológicas en las zonas rurales, a las que se prestó apoyo; y se ofreció capacitación a los agricultores más de 69 millones de veces.

La inversión pública constituye una salvaguardia básica para asegurar el logro del derecho fundamental de las personas a la investigación científica (véase el gráfico 18). En los últimos cinco años, el Gobierno de China ha incrementado continuamente su asignación a la Fundación Nacional de Ciencias Naturales de China, que ha pasado de 2.700 millones de yuan en 2005 a 6.400 millones de yuan en 2009. Desde la promulgación del Reglamento de premios nacionales de ciencia y tecnología, el sistema nacional de premios se ha perfeccionado y desarrollado con el paso del tiempo. Entre 2000 y 2009, se concedieron premios nacionales de ciencia y tecnología a un total de 3.022 proyectos, 27.772 personas y a una organización internacional.

En 2006, el Gobierno de China publicó el "Esquema del Plan de acción para mejorar los conocimientos científicos de la nación (2006-2010-2020)", que exponía un plan general encaminado a la popularización de la ciencia y la tecnología. En 2008 trabajaban en ello un total de 1.761 millones personas de todo el país, lo que representa un aumento del 8,47% en comparación con 2006. En 2008 se construyeron 1.017 centros e instituciones de enseñanza para popularizar la ciencia y la tecnología, cada uno de ellos con una superficie superior a 500 m², lo que representó un incremento del 28,87% en comparación con 2006; se publicaron 3.888 títulos de libros científicos en todo el país, lo que supuso un incremento del 22,96% en comparación con 2006; y se publicaron 561 revistas científicas, lo que representó 143 millones de ejemplares en total, es decir, un incremento de casi el 8% en comparación con 2006. En el mismo año, se celebraron 950.000 conferencias para la popularización de la ciencia (o la tecnología) en todo el país, con un público de 160 millones de personas, lo que representó un incremento del 8,06% en comparación con 2006; se organizaron 115.300 exposiciones especiales sobre ciencia (o tecnología), que atrajeron a más de 197 millones de visitantes, lo que representó un incremento del 35,77% en comparación con 2006; diversas instituciones celebraron 46.900 concursos científicos (o tecnológicos), en los que participaron 48.488.400 personas, lo que supone un aumento del 14,77% en comparación con 2006.

En 2006, la Asociación China de Ciencia y Tecnología y el Ministerio de Finanzas iniciaron conjuntamente el "Programa destinado a beneficiar a los agricultores y revitalizar el medio rural mediante la popularización de la ciencia". Por medio de la recompensa y subvención de destacadas unidades dedicadas a la promoción científica y tecnológica en el campo, el objetivo del programa era promover la adquisición de conocimientos científicos entre un mayor número de agricultores, desarrollar sus aptitudes de trabajo, y aumentar su sensibilización e interés con respecto al conocimiento y el uso de la ciencia y la tecnología. Durante los últimos cuatro años, la administración financiera central ha asignado y transferido un total de 450 millones de yuan para financiar ese programa.

La Ley de progreso científico y tecnológico dispone que "el Gobierno de China promoverá activamente la cooperación y los intercambios científicos y tecnológicos con gobiernos extranjeros y organizaciones internacionales, y alentará a las agencias de investigación y desarrollo científico, las instituciones de enseñanza superior, las organizaciones sociales, el personal científico y técnico y las organizaciones empresariales a que establezcan relaciones de cooperación internacional de conformidad con la ley". Hasta la fecha, el Gobierno de China ha establecido relaciones de cooperación científica y tecnológica con 152 países, territorios y organizaciones internacionales, y ha firmado acuerdos intergubernamentales en la esfera de la ciencia y la tecnología con 100 de esos países aproximadamente.

3. Protección de los derechos de propiedad intelectual

El 29 de diciembre de 2006, China se adhirió al Tratado de la OMPI sobre Derecho de Autor y al Tratado de la OMPI sobre Interpretación o Ejecución y Fonogramas y, el 28 de octubre de 2007, aprobó y aceptó el Protocolo por el que se enmienda el Acuerdo sobre los ADPIC de la OMC.

El Consejo de Estado ha emitido una serie de disposiciones administrativas sobre la protección del derecho de autor, entre ellas el Reglamento sobre la administración colectiva del derecho de autor (2004), el Reglamento sobre la protección del derecho a la difusión de la información a través de la red (2006), y las medidas provisionales relativas a la remuneración de los productos de audio reproducidos por las emisoras de radio y TV (2009). El 1 de abril de 2010 entró en vigor la segunda enmienda de la Ley de derecho de autor, que ha mejorado y perfeccionado en mayor medida el sistema de protección del derecho de autor.

Además, el 1 de octubre de 2009 entró en vigor la Ley de patentes en su versión enmendada, que añadía contenidos relativos al incremento de la capacidad de innovación y a la promoción del desarrollo social y económico. Las Directrices modificadas de aplicación de la Ley de patentes entraron en vigor el 1 de febrero de 2010; las normativas modificadas para la protección de los derechos de propiedad intelectual en las aduanas entraron en vigor el 1 de abril de 2010.

En 2009, las oficinas locales de propiedad intelectual tramitaron 937 casos de controversias por infracción de patentes en todo el país; la Dirección Estatal de Industria y Comercio investigó y abordó, en todos los niveles de la administración, 51.044 casos de contravenciones de marcas y 541 casos de infracción del derecho de autor en Internet. Entre ellos, 24 casos penales graves en que se suponían tales infracciones fueron remitidos a la autoridad judicial competente. En el mismo año, la aduana de China adoptó medidas para proteger la propiedad intelectual un total de 67.051 de veces, y retuvo 65.810 productos que supuestamente contravenían los derechos de propiedad intelectual, lo que multiplicaba esos casos por 4,1 y 4,9, respectivamente, en comparación con 2008.

En 2009, el número de casos civiles relacionados con los derechos de propiedad intelectual siguió aumentando, y la calidad y eficiencia de los procesos judiciales mejoró constantemente. Los tribunales locales de todo el país admitieron 30.626 casos en primera instancia relacionados con los derechos de propiedad intelectual, y concluyeron 30.509 de ellos, lo que supone un incremento del 25,49% y del 29,73%, respectivamente, en comparación con el año anterior. Se vieron y concluyeron un total de 3.660 casos penales relacionados con los derechos de propiedad intelectual, en los que se dictaron 5.836 fallos, de los cuales 5.832 fueron condenatorios, lo que representa un incremento del 10,04%, 8,31% y 8,28%, respectivamente, en comparación con el año anterior.

El 5 de junio de 2008, el Consejo de Estado promulgó el Esquema de la estrategia nacional relativa a la propiedad intelectual. El documento presenta cinco focos estratégicos, entre ellos la mejora del sistema de propiedad intelectual, la promoción de la creación y utilización de la propiedad intelectual, el fortalecimiento de la protección de la propiedad intelectual, la prevención de los abusos de los derechos de propiedad intelectual y el fomento del conocimiento sobre la propiedad intelectual. En la actualidad, el esquema se está aplicando ampliamente.

A partir de la promulgación de la Ley de patentes, el 1 de abril de 1985, y hasta finales de 2009, en China se aceptaron y examinaron un total de 4.898.273 solicitudes nacionales y se concedieron 2.643.852 patentes (véase el gráfico 19). Desde 2002, el número de solicitudes de registro de marcas presentadas en China ha aumentado a un ritmo de cerca de 100.000 cada año, lo que sitúa al país en el primer lugar del mundo durante ocho años consecutivos. En 2009 se presentaron más de 800.000 solicitudes.

4. Respuestas a las recomendaciones pertinentes que figuran en las observaciones finales

Libertad de expresión (párrafo 68)

Los ciudadanos chinos disfrutan de libertad de expresión, incluido el derecho a criticar a los gobiernos en todos los niveles. El artículo 35 de la Constitución establece que los ciudadanos de la República Popular de China gozan de libertad de expresión y de prensa. El artículo 41 establece que los ciudadanos tienen derecho a criticar y formular sugerencias a cualquier órgano o funcionario estatal. China ha promovido activamente la transparencia en los asuntos públicos, ha perfeccionado el sistema de portavoces del Gobierno y ha ampliado el derecho de los ciudadanos a conocer y supervisar. Actualmente, en China hay más de 2.600 emisoras de radio y televisión y más de 2.000 periódicos. El Gobierno de China siempre ha fomentado la libertad de expresión. Los ciudadanos chinos tienen pleno acceso a los canales de información nacionales y extranjeros. En los diarios y revistas, así como en la televisión, la radio e Internet, se discute libremente sobre diversos temas. Sin embargo, se sancionarán con arreglo a las leyes las acciones delictivas tales como utilizar las investigaciones académicas, las publicaciones e Internet para difundir rumores, calumnias u otra información perjudicial; incitar a la subversión del Gobierno o al derrocamiento del sistema socialista; incitar a la división del país; menoscabar la unificación nacional; incitar al odio o a la discriminación entre grupos étnicos; o dañar la unidad nacional. El Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos dispone asimismo las limitaciones correspondientes a la libertad de expresión.

El Gobierno de China promueve activamente el desarrollo de Internet y fomenta su uso. Internet ha desempeñado un papel importante en aspectos tales como la política, la economía, la cultura y la vida social. China dispone de un entorno de Internet abierto que permite ejercer sin trabas la libertad de expresión en línea. En 2002, había en China 59,1 millones de usuarios de Internet, 370.000 sitios web y un ancho de banda internacional

que alcanzaba 9.380 Mbps. A finales de 2009, el número de usuarios de Internet había aumentado hasta 384 millones, y el número de sitios web se había incrementado hasta 3,23 millones, y además había 233 millones de usuarios de la red móvil y más de 200 millones de blogs; el ancho de banda internacional llegó a 866.367 Mbps. En China, los ciudadanos utilizan la red para adquirir información, interactuar en línea y comunicarse en diversos sitios web, foros y blogs de Internet. También participan activamente en actividades de comercio electrónico y trámites médicos electrónicos. El Gobierno de China combina la reglamentación jurídica de Internet, la autorregulación del sector y la educación y supervisión públicas con el fin de incrementar la capacidad de la población para tomar precauciones contra la información perniciosa obtenida en línea y, en particular, para proteger a los jóvenes contra ese tipo de información.

Anexo 1

Miembros del grupo de trabajo interdepartamental que ha elaborado el informe sobre la aplicación del Pacto

Comisión de Asuntos Legislativos del Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo; Tribunal Supremo del Pueblo; Ministerio de Relaciones Exteriores; Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma; Ministerio de Educación; Ministerio de Ciencia y Tecnología; Ministerio de Industria y Tecnología de la Información; Comisión de Estado para los Asuntos Étnicos; Ministerio de Seguridad Pública; Ministerio de Asuntos Civiles; Ministerio de Justicia; Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social; Ministerio de Protección del Medio Ambiente; Ministerio de Vivienda y Desarrollo Urbano-Rural; Ministerio de Agricultura; Ministerio de Comercio; Ministerio de Cultura; Ministerio de Salud; Comisión Nacional de Población y Planificación de la Familia; Administración General de Seguridad en el Trabajo; Oficina Nacional de Estadística; Oficina Estatal de la Propiedad Intelectual; Oficina de Asuntos de Hong Kong y Macao del Consejo de Estado; Oficina de Asuntos Legislativos del Consejo de Estado; Oficina de Información del Consejo de Estado; Oficina del Grupo Directivo del Consejo de Estado para la mitigación de la pobreza mediante el desarrollo.

Organizaciones no gubernamentales e instituciones académicas consultadas durante la elaboración del presente informe

Academia China de Ciencias Sociales; Federación Panchina de Mujeres; Federación Panchina de Sindicatos; Federación China de Personas con Discapacidad; Sociedad China de Estudios de Derechos Humanos; Asociación de las Naciones Unidas de China; Red de ONG de China para los Intercambios Internacionales; Sociedad de la Cruz Roja de China; Asociación de Planificación de la Familia de China; Centro Chino de Estudios Tibetanos; China Care and Compassion Society; Asociación China de las Minorías Étnicas para los Intercambios Internacionales; Asociación China de Empresarias; China Glory Society; Asociación Educativa China para los Intercambios Internacionales; Asociación China para la Conservación y el Desarrollo de la Cultura Tibetana.

Anexo 2

Gráficos 1 a 19

Gráfico 1

Participantes en cursos de formación profesional a nivel nacional, 2005 a 2009

(Millones de personas/veces)

<i>Año</i>	<i>Participantes en distintas modalidades de formación</i>	<i>Formación para el reempleo</i>	<i>Formación para la iniciativa empresarial</i>
2005	16,25	6,10	0,51
2006	19,05	6,45	0,63
2007	19,60	6,43	0,64
2008	20,53	6,00	0,81
3 primeros trimestres de 2009	20,00	3,40	0,79
Total	95,43	28,38	3,38

Fuente: Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social.

Gráfico 2

Información sobre el programa de garantía de manutención mínima de las zonas urbanas, 2002 a 2009

<i>Año</i>	<i>Umbral promedio de subsistencia (yuan)</i>	<i>Prestación mensual media per capita (yuan)</i>	<i>Beneficiarios (millones de personas)</i>
2002	-	52	20,647
2003	149	58	22,468
2004	152	65	22,050
2005	156	72,3	22,342
2006	169,6	83,6	22,401
2007	182,4	102,7	22,721
2008	205,3	143,7	23,348
2009	227,8	172	23,456

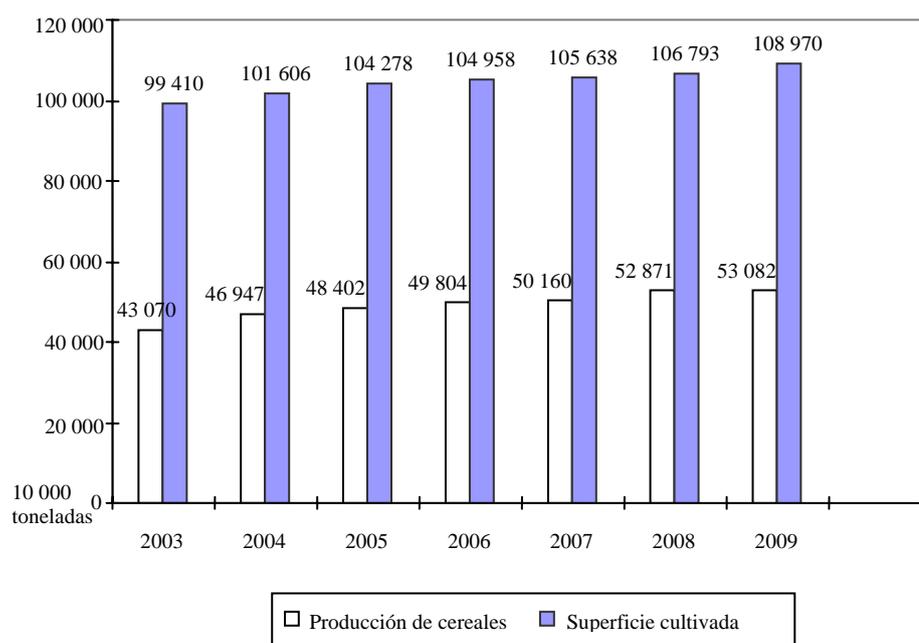
Fuente: Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social.

Gráfico 3
Pobreza rural en China, 2003-2009

Año	Umbral de pobreza (yuan/persona)	Población en situación de pobreza (millones de personas)	Tasa de incidencia de la pobreza (%)
2003	637	29,00	3,1
2004	668	26,10	2,8
2005	683	23,65	2,5
2006	693	21,48	2,3
2007	785	14,79	1,6
2008	1 196	40,07	4,2
2009	1 196	35,97	3,8

Fuente: Ministerio de Agricultura (Nota: Desde 2008, China ha aumentado el umbral de pobreza, y se ha incluido a los residentes de las zonas rurales con bajos ingresos en el grupo de población en situación de pobreza. Las estadísticas anteriores a esa fecha solo muestran la población en situación de pobreza absoluta y no incluyen a las personas con bajos ingresos).

Gráfico 4
Producción de cereales y superficie cultivada en China, 2003 a 2009



Fuente: *Compendio estadístico de China 2010*, publicado por la Oficina Nacional de Estadística de China, mayo de 2010.

Gráfico 5
Producción per capita de los principales productos agrícolas, 2003-2009
 (Kilogramos)

Año	Cereales	Algodón	Aceite	Carne porcina/vacuna/ de cordero	Productos de acuicultura	Leche
2003	334	3,8	21,8	39,5	31,6	13,6
2004	362	4,9	23,7	40,4	32,8	17,4
2005	371	4,4	23,6	42,0	33,9	21,1
2006	380	5,7	20,1	42,7	35,0	24,4
2007	381	5,8	19,5	40,1	36,0	26,7
2008	399	5,7	22,3	42,4	37,0	26,8
2009	399	4,8	23,7	44,4	38,5	26,4

Fuente: *Compendio estadístico de China 2010*, publicado por la Oficina Nacional de Estadística de China, mayo de 2010.

Gráfico 6
Cambios en los niveles de vida de los residentes de las zonas urbanas

Año	Ingresos disponibles (yuan)	Coeficiente de Engels (%)	Consumo de alimentos (kg/persona)				
			Cereales	Carne porcina/vacuna/ de cordero	Aves de corral	Productos de acuicultura	Verduras
2003	8 472,2	37,1	79,5	23,7	9,2	13,4	118,3
2004	9 421,6	37,7	78,2	22,9	6,4	12,5	122,3
2005	10 493,0	36,7	77,0	23,9	9,0	12,6	118,6
2006	11 759,5	35,8	75,9	23,8	8,3	13,0	117,6
2007	13 785,8	36,3	77,6	22,1	9,7	14,2	117,8
2008	15 780,8	37,9		22,7	8,0		123,2
2009	17 174,7	36,5	81,3	24,2	10,5		120,5

Fuente: *Compendio estadístico de China 2010*, publicado por la Oficina Nacional de Estadística de China, mayo de 2010.

Gráfico 7
Ingresos y consumo de alimentos de los residentes de las zonas rurales

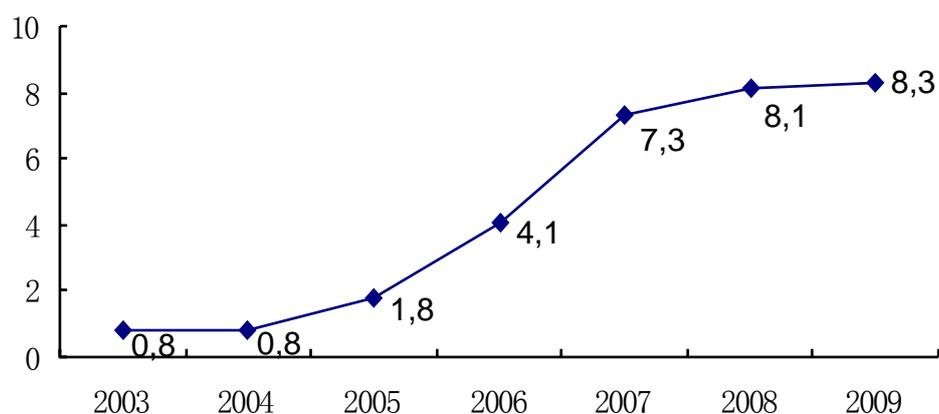
Año	Ingresos netos per capita (yuan)	Coeficiente de Engels de los hogares rurales (%)	Consumo de alimentos (kg/persona)				
			Cereales	Aceite	Verduras	Carne y aves de corral	Huevos
2003	2 622,2	45,6	222,4	6,3	107,4	19,7	4,8
2004	2 936,4	47,2	218,3	5,3	106,6	19,2	4,6
2005	3 254,9	45,5	208,9	6,0	102,3	22,4	4,7
2006	3 587,0	43,0	205,6	5,8	100,5	22,3	5,0
2007	4 140,4	43,1	199,5	6,0	99,0	20,5	4,7

Año	Ingresos netos per capita (yuan)	Coeficiente de Engels de los hogares rurales (%)	Consumo de alimentos (kg/persona)				
			Cereales	Aceite	Verduras	Carne y aves de corral	Huevos
2008	4 760,6	43,7	199,1	6,2	99,7	20,2	5,4
2009	5 153,2	41,0	189,3	6,3	98,4		5,3

Fuente: Compendio estadístico de China 2010, publicado por la Oficina Nacional de Estadística de China, mayo de 2010.

Gráfico 8
Participantes en el nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales, 2003-2009

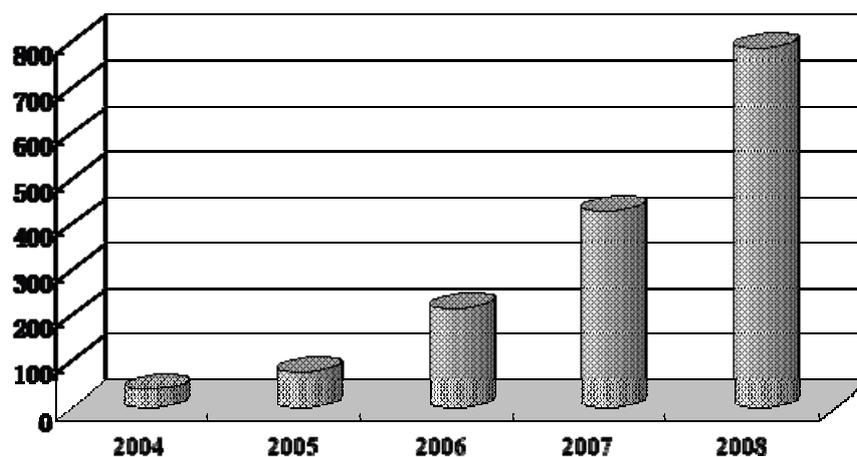
(Centenares de millones de personas)



Fuente: Ministerio de Salud.

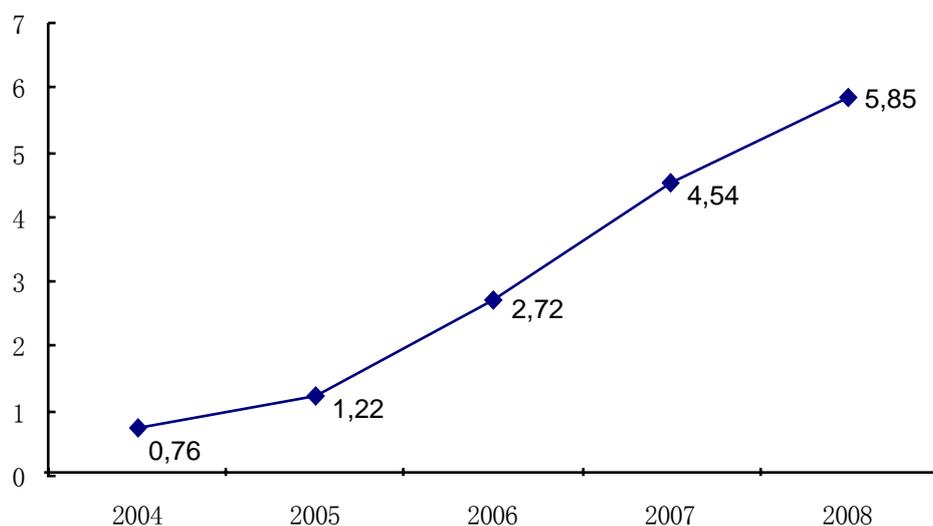
Gráfico 9
Financiación total del nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales, 2004-2008

(Centenares de millones de yuan)



Fuente: Ministerio de Salud.

Gráfico 10
Beneficiarios del nuevo sistema de atención médica de cooperativas rurales, 2004-2008
 (Centenares de millones de personas/veces)



Fuente: Ministerio de Salud.

Gráfico 11
Estructura del gasto en salud de China, 2000-2008

Año	Gasto total de China en salud		Gasto del Gobierno en salud		Gasto social en salud		Gasto en salud por persona	
	Miles de millones de yuan	Miles de millones de yuan	Porcentaje sobre el gasto total de China en salud	Miles de millones de yuan	Porcentaje sobre el gasto total de China en salud	Miles de millones de yuan	Porcentaje sobre el gasto total de China en salud	
2000	458,663	70,952	15,47	117,194	25,55	270,517	58,98	
2001	502,593	80,061	15,93	121,143	24,10	301,388	59,97	
2002	579,003	90,851	15,69	153,938	26,59	334,214	57,72	
2003	658,410	111,694	16,96	178,850	27,16	367,867	55,87	
2004	759,029	129,358	17,04	222,535	29,32	407,135	53,64	
2005	865,991	155,253	17,93	258,641	29,87	452,098	52,21	
2006	984,334	177,886	18,07	321,092	32,62	485,356	49,31	
2007	1 157,397	258,158	22,31	389,372	33,64	509,866	44,05	
2008	1 453,540	359,394	24,73	506,560	34,85	587,586	40,42	

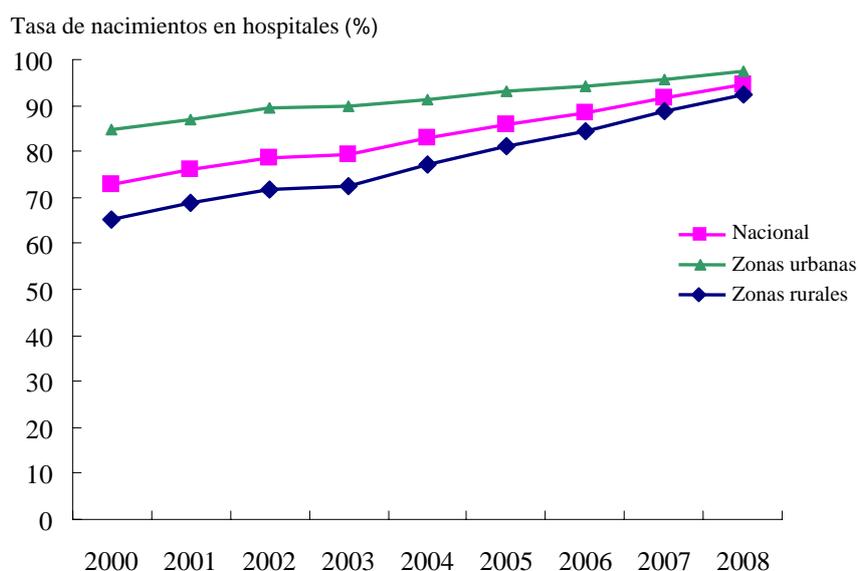
Fuente: Ministerio de Salud.

Gráfico 12
Tasa de nacimientos en hospitales, 2000-2008
 (Porcentaje)

Año	Nacional	Zonas urbanas	Zonas rurales
2000	72,9	84,9	65,2
2001	76,0	87,0	68,9
2002	78,8	89,4	71,6
2003	79,4	89,9	72,6
2004	82,8	91,4	77,1
2005	85,9	93,2	81,0
2006	88,4	94,1	84,6
2007	91,6	95,8	88,8
2008	94,5	97,4	92,3

Fuente: Ministerio de Salud.

Gráfico 13
Tendencias de la tasa de nacimientos en hospitales, 2000-2008



Fuente: Ministerio de Salud.

Gráfico 14
Tasas de mortalidad materna e infantil, 2000-2008

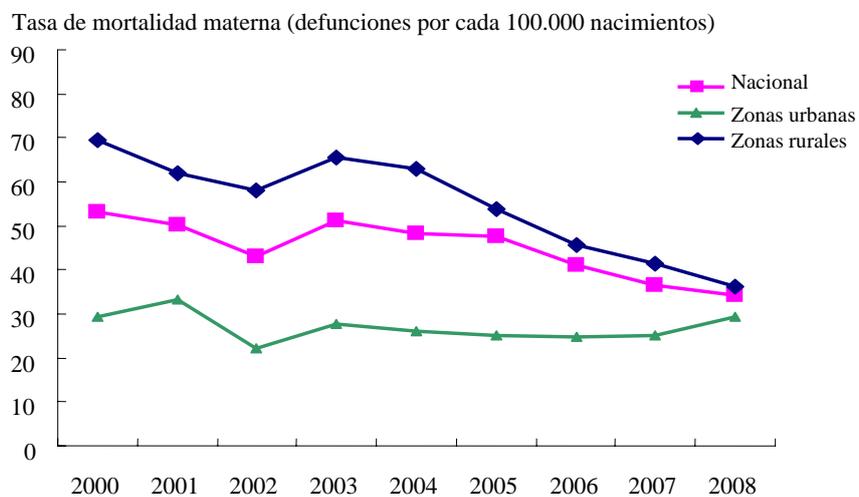
Año	Tasa de mortalidad materna (defunciones por cada 100.000 nacimientos)			Tasa de mortalidad infantil (defunciones por cada 1.000 nacidos vivos)		
	Nacional	Zonas urbanas	Zonas rurales	Nacional	Zonas urbanas	Zonas rurales
2000	53,0	29,3	69,6	32,2	11,8	37,0
2001	50,2	33,1	61,9	30,0	13,6	33,8
2002	43,2	22,3	58,2	29,2	12,2	33,1

Año	Tasa de mortalidad materna (defunciones por cada 100.000 nacimientos)			Tasa de mortalidad infantil (defunciones por cada 1.000 nacidos vivos)		
	Nacional	Zonas urbanas	Zonas rurales	Nacional	Zonas urbanas	Zonas rurales
2003	51,3	27,6	65,4	25,5	11,3	28,7
2004	48,3	26,1	63,0	21,5	10,1	24,5
2005	47,7	25,0	53,8	19,0	9,1	21,6
2006	41,1	24,8	45,5	17,2	8,0	19,7
2007	36,6	25,2	41,3	15,3	7,7	18,6
2008	34,2	29,2	36,3	14,9	6,6	18,4

Fuente: Ministerio de Salud.

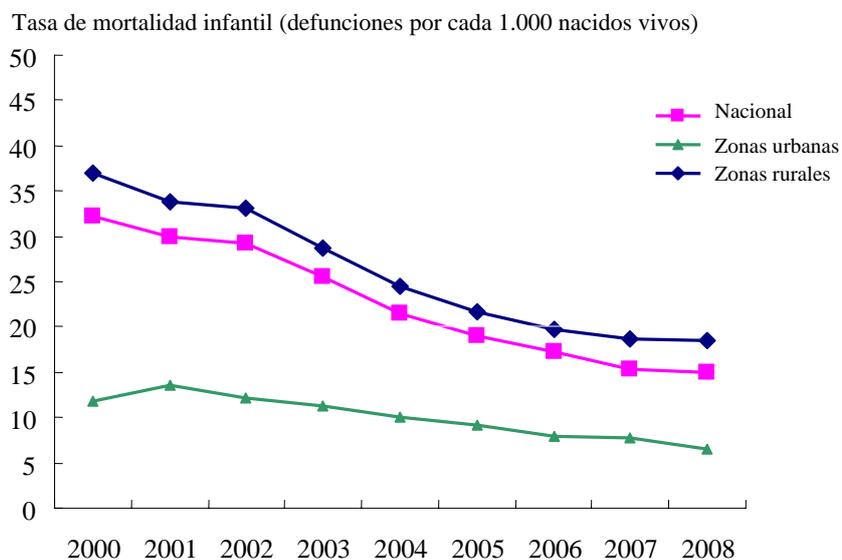
Gráfico 15

Tendencias de la tasa de mortalidad materna, 2000-2008



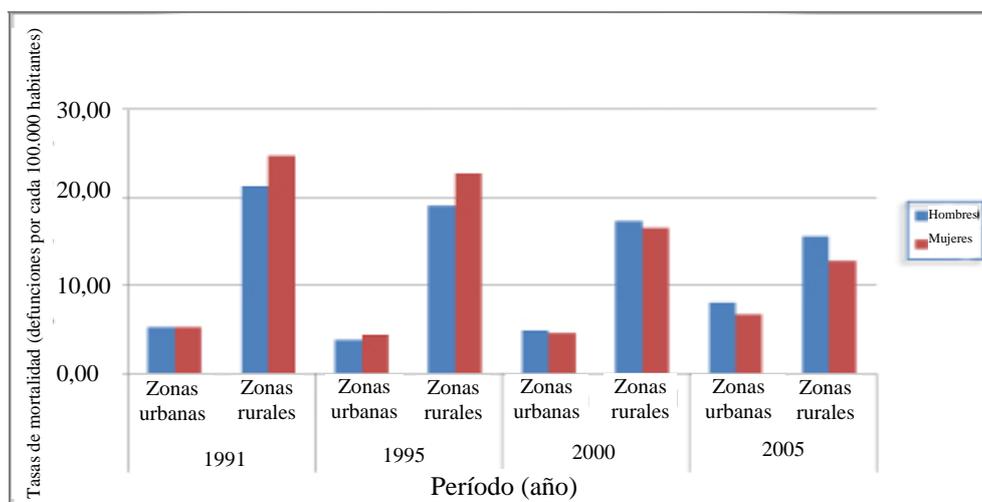
Fuente: Ministerio de Salud.

Gráfico 16
Tendencias de la tasa de mortalidad infantil, 2000-2008



Fuente: Ministerio de Salud.

Gráfico 17
Tasas de mortalidad por suicidio en las zonas urbanas y rurales en distintos períodos



Fuente: Ministerio de Salud.

Gráfico 18

Aumento de la inversión del Gobierno en ciencia y tecnología, 2005-2008

(Miles de millones de yuan)

	2005	2006	2007	2008
Asignación nacional de fondos para ciencia y tecnología	133,491	168,850	211,4	258,18

Fuente: Ministerio de Ciencia y Tecnología.

Gráfico 19

Solicitudes y concesiones de patentes en China, 1985-2009

	<i>Solicitudes examinadas</i>	<i>Patentes concedidas</i>
1985-2004	1 863 521	1 092 549
2005	383 157	171 619
2006	470 342	223 860
2007	586 498	301 632
2008	717 144	352 406
2009	877 611	501 786
Total	4 898 273	2 643 852

Fuente: Oficina Estatal de la Propiedad Intelectual.